HATCHIMALS HATCHIBABIES™

5+

(EN) Easy to follow instruction videos:
(FR) Instructions vidéo faciles à suivre :
(ES) Instrucciones en vídeo paso a paso:
(DE) Videoanleitungen für den schnellen Einstieg:
(NL) Eenvoudig te volgen instructievideo's:
(IT) Video di istruzioni facili da seguire:

(PT) É fácil seguir as instruções nos vídeos:
(RU) Простые видеоинструкции:
(PL) Łatwe w odbiorze filmiki instruktażowe:
(CZ) Jednoduchá videa s pokyny:
(SK) Videá s jednoduchými pokynmi:
(HU) Könnyen követhető útmutató videók:
(RO) Clipuri video cu instrucţiuni uşor de urmat:

Youtube.com/hatchimals

www.hatchimals.com

(EN) PROBLEMS?
DO NOT RETURN TO STORE, WE CAN HELP
(FR) DES PROBLÈMES ?
NE RETOURNEZ PAS AU MAGASIN, NOUS POUVONS VOUS AIDER
(ES) ¿ALGÚN PROBLEMA?
NO ES NECESARIO VOLVER A LA TIENDA, NOSOTROS PODEMOS AYUDARTE
(DE) PROBLEME?
NICHT AN DAS GESCHÄFT ZURÜCKGEBEN, SONDERN UNS KONTAKTIEREN

(NL) PROBLEMEN?
BRENG HET PRODUCT NIET TERUG NAAR DE WINKEL, WIJ KUNNEN HELPEN
(IT) PROBLEMI?
NON RESTITUIRE AL PUNTO VENDITA, POSSIAMO AIUTARTI
(PT) PROBLEMAS?
VOCÊ NÃO PRECISA VOLTAR À LOJA, NÓS PODEMOS AJUDAR
(RU) ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ?
НЕ ВОЗВРАЩАЙТЕ ИГРУШКУ В МАГАЗИН, ОБРАТИТЕСЬ К НАМ ЗА ПОМОЩЬЮ

(PL) MASZ PROBLEM?
NIE MUSISZ WRACAĆ DO SKLEPU, MOŻEMY CI POMÓC
(CZ) PROBLÉMY?
NEVRACEJTE DO OBCHODU, POMŮŽEME VÁM
(SK) PROBLÉMY?
NEVRACAJTE DO OBCHODU, MÔŽEME VÁM POMÔCŤ
(HU) GONDJA VAN A TERMÉKKEL?
NE VIGYE VISSZA, SEGÍTÜNK
(RO) PROBLEME?
NU VĂ ÎNTOARCEŢI LA MAGAZIN, VĂ PUTEM AJUTA

NORTH AMERICA • AMÉRIQUE DU NORD
1-800-622-8339, customercare@spinmaster.com
customercare@spinmaster.com
UK – 0800 206 1191, serviceuk@spinmaster.com
IRELAND – 1800 992 249
FRANCE – 0800 909 150, servicefr@spinmaster.com
AUSTRALIA – 1800 316 982,
customercare@spinmaster.com
DEUTSCHLAND – 00800 0101 0222,
Kundenservice@spinmaster.com
SCHWEIZ – 0800 561 350

ÖSTERREICH – 0800 297 267
NEDERLAND – 0800 022 3683,
klantenservice@spinmaster.com
BELGIË/BELGIQUE – 0800 77 688
LUXEMBOURG – 8 00 2 8 044
ITALIA – 800 788 532, servizio@spinmaster.com
MÉXICO – 55 4160 7947, servicio@spinmaster.com
POLSKA – 800080238, poland@spinmaster.com
ČESKÁ REPUBLIKA – 800550530,
czechrepublic@spinmaster.com
SLOVENSKO – 0800232800, slovakia@spinmaster.com
MAGYARORSZÁG – 080 100 052, hungary@spinmaster.com
ROMÂNIA – 0800400015, romania@spinmaster.com

2 x AA (LR6) 1.5 V 1,5 V
Included • Fournies • Incluidas • enthalten Inbegrepen • Incluse • Inclusas • Входит в комплект Dołączone • Součástí balení • Súčasť balenia Tartozék • Incluse

⚠ WARNING:
CHOKING HAZARD – Small Parts.
Not for children under 3 years.

⚠ ATTENTION !
DANGER D'ÉTOUFFEMENT – Contient de petits éléments.
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

SPIN MASTER

CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO • INHALT • INHOUD • CONTENUTO • CONTEÚDO • В КОМПЛЕКТЕ • ZAWARTOŚĆ • OBSAH • TARTALOM • CONŢINUT

1 Hatchibaby™ (in egg)
1 Hatchibaby™ (dans l'œuf)
1 Hatchibaby™ (dentro del huevo)
1 Hatchibaby™ (im Ei)
1 Hatchibaby™ (in ei)
1 Hatchibaby™ (nell'uovo)
1 Hatchibaby™ (no ovo)
1 птенец Hatchibaby™ (в яйце)
1 zabawka Hatchibaby™ (w jajku)
1 Hatchibaby™ (ve vajíčku)
1 hračka Hatchibaby™ (vo vajíčku)
1 Hatchibaby™ (a tojásban)
1 Hatchibaby™ (în ou)

1 Hatchibaby™ Egg
1 œuf Hatchibaby™
1 huevo de Hatchibaby™
1 Hatchibaby™-Ei
1 Hatchibaby™-ei
1 uovo Hatchibaby™
1 ovo Hatchibaby™
1 яйцо Hatchibaby™
1 jajko Hatchibaby™
1 vajíčko Hatchibaby™
1 vajíčko Hatchibaby™
1 Hatchibaby™ tojás
1 ou Hatchibaby™

2 AA (LR6) Batteries
2 piles AA (LR6)
2 pilas AA (LR6)
2 Batterien (AA, LR6)
2 batterijen (AA, LR6)
2 pile AA (LR6)
2 pilhas AA (LR6)
2 элемента питания типа AA (LR6)
2 baterie AA (LR6)
2 baterie typu AA (LR6)
2 batérie AA (LR6)
2 db AA (LR6) elem
2 baterii AA (LR6)

1 Bottle
1 biberon
1 biberón
1 Flasche
1 fles
1 biberon
1 mamadeira
1 бутылочка
1 butelka
1 láhev
1 fľaštička
1 cumisüveg
1 biberon

1 Rattle
1 hochet
1 sonajero
1 Rassel
1 rammelaar
1 sonaglino
1 chocalho
1 погремушка
1 grzechotka
1 chrastítko
1 hrkálka
1 csörgő
1 zornăitoare

1 Cuddle Buddy
1 peluche
1 peluche
1 Kuscheltier
1 knuffeltje
1 pupazzetto
1 brinquedinho
1 игрушка
1 przytulanka
1 hračka na mazlení
1 hračka na pritúlenie
1 plüssjáték
1 jucărie de îmbrăţişat

1 Brush
1 brosse
1 cepillo
1 Bürste
1 borstel
1 spazzolina
1 pincel
1 расческа
1 szczotka
1 hřeben
1 kefa
1 kefe
1 perie

1 High Chair
1 chaise haute
1 trona
1 Hochstuhl
1 kinderstoel
1 seggiolone
1 cadeirão
1 детский стульчик
1 krzesełko dziecięce
1 stolička
1 lavička
1 etetőszék
1 scaun înalt

1 Cheat Sheet
1 tableau récapitulatif
1 hoja de resumen
1 Kurzanleitung
1 spiekbriefje
1 foglio di riepilogo
1 folha de dicas
1 памятка
1 tabela podsumowująca
1 seznam triků
1 hárok s prehľadom
1 összefoglaló táblázat
1 instrucţiuni rapide

1 Instruction Guide
1 mode d'emploi
1 guía de instrucciones
1 Anleitung
1 gebruiksaanwijzing
1 guida per l'uso
1 guia de instruções
1 инструкция
1 instrukcja
1 příručka s pokyny
1 príručka s pokynmi
1 használati útmutató
1 ghid cu instrucţiuni

1 Official HatchiBirth Certificate™

GETTING STARTED - HATCHIMAL EGG • COMMENT JOUER - ŒUF HATCHIMAL • CÓMO EMPEZAR - HATCHIMAL EN EL HUEVO ERSTE SCHRITTE - HATCHIMAL-EI • AAN DE SLAG - HATCHIMAL-EI • PER INIZIARE - UOVO HATCHIMAL • INTRODUÇÃO - OVO HATCHIMAL С ЧЕГО НАЧАТЬ - ЯЙЦО HATCHIMAL • ROZPOCZĘCIE - JAJKO HATCHIMAL • ZAČÍNÁME - VAJÍČKO HATCHIMAL • ZAČÍNAME – VAJÍČKO HATCHIMAL A JÁTÉK MEGKEZDÉSE – HATCHIMAL TOJÁS • NOŢIUNI DE BAZĂ - OUL HATCHIMAL

(EN) When you first get your Hatchimal egg out of the box, to turn it on, remove the twist locks located at the bottom of the egg. Discard the twist locks.
(FR) Après avoir retiré l'œuf Hatchimal de son emballage, ôte les verrous tournants en bas de l'oeuf pour l'allumer et jette-les.
(ES) La primera vez que saques el huevo de tu Hatchimal de la caja, quita las sujeciones de la parte inferior del huevo para encenderlo. Desecha las sujeciones.
(DE) Wenn du dein Hatchimal-Ei zum ersten Mal aus der Packung nimmst, musst du die Verriegelungen entfernen, um es einzuschalten. Die Verriegelungen kannst du wegschmeißen.
(NL) Als je het Hatchimal-ei voor het eerst uit de verpakking haalt, verwijder je de draaisluiting aan de onderkant van het ei om hem aan te zetten. Gooi de draaisluiting weg.
(IT) Quando estrai per la prima volta l'uovo Hatchimal dalla confezione, rimuovi la linguetta collocata sulla parte inferiore dell'uovo per attivarlo. Rimuovi la linguetta.
(PT) A primeira vez que você retirar o ovo Hatchimal da caixa, para ligar, remova as travas localizadas na parte de baixo do ovo. Descarte as travas.
(RU) Когда ты достанешь яйцо из коробки, сними держатели в нижней части, чтобы включить его. Выброси держатели.
(PL) Po wyciągnięciu jajka z pudełka, najpierw usuń zaciski znajdujące się na spodzie jajka, by włączyć zabawkę. Wyrzuć zaciski.
(CZ) Když poprvé vytáhneš vajíčko Hatchimal z krabice, zapni ho vyšroubováním zámků ze spodku vajíčka. Zámky vyhod'.
(SK) Ked' vyberieš vajíčko Hatchimal zo škatule, odstráň otočné zámky zo spodnej časti vajíčka, aby sa dalo zapnút'. Otočné zámky vyhod'.
(HU) Mikor először kiveszed a Hatchimal tojást a dobozból, a bekapcsoláshoz távolítsd el a tojás alján található záróelemeket. Dobd ki a záróelemeket.
(RO) Când scoateţi oul Hatchimal din cutie pentru prima dată, pentru a-l porni, îndepărtaţi mecanismele de blocare situate în partea inferioară a oului. Aruncaţi mecanismele de blocare.

(EN) THINGS YOU NEED TO KNOW

1. I only hatch once.
2. I cannot hatch without you holding me.
3. Before I hatch, you must play with me in my egg.
4. If you put my egg down on a flat surface you can see my egg rock.
5. You can turn off the egg by tilting the egg upside down until the lullaby stops and the lights go out (approximately 25 seconds).
6. **If my egg is off, hold the bottom of the egg to wake me up.**
7. Each accessory is used for a different activity.
8. To use the rattle or the cuddle buddy, face the 'H' toward you and touch the accessory to my chest.

(FR) INFORMATIONS IMPORTANTES

1. Je ne peux éclore qu'une fois.
2. Je ne peux pas éclore sans que tu me tiennes.
3. Avant que je puisse éclore, il faut que tu joues avec moi.
4. Pour voir bouger mon œuf, pose-le sur une surface plane.
5. Pour éteindre l'œuf, tiens-le la tête en bas jusqu'à ce que la berceuse s'arrête et que les lumières s'éteignent (environ 25 secondes).
6. **Lorsque mon œuf est éteint, tiens le bas de l'œuf, pour me réveiller.**
7. Chaque accessoire est utilisé pour une activité différente.
8. Pour utiliser le hochet ou la peluche, tiens l'accessoire de manière à avoir le « H » face à toi, puis rapproche-le de ma poitrine.

(ES) INFORMACIÓN IMPORTANTE

1. Solo salgo del cascarón una vez.
2. No puedo salir del cascarón si no me sujetas.
3. Tienes que jugar con el huevo cuando aún esté dentro para que salga.
4. Si colocas el huevo en una superficie plana, verás cómo se mece.
5. Puedes desconectar el huevo poniéndolo boca abajo hasta que la nana pare y las luces se apaguen (aproximadamente 25 segundos).
6. **Si el huevo está apagado, sujeta su parte inferior para despertarme.**

7. Cada accesorio se usa para una actividad diferente.
8. Para usar el sonajero o el peluche, orienta la "H" hacia ti y toca mi pecho con el accesorio.

DE WICHTIGE INFORMATIONEN
1. Ich schlüpfe nur einmal.
2. Ich kann nicht schlüpfen, wenn du mich nicht hältst.
3. Bevor ich schlüpfe, musst du mit mir in meinem Ei spielen.
4. Wenn du mein Ei auf eine ebene Fläche legst, kannst du es schaukeln sehen.
5. Du kannst das Ei ausschalten, indem du es verkehrt herum hältst, bis das Schlaflied zu Ende ist und die Lichter ausgehen (ca. 25 Sekunden).
6. **Wenn mein Ei ausgeschaltet ist, halte die Unterseite des Eis, um mich zu wecken.**
7. Jedes Zubehör ist für eine andere Aktivität bestimmt.
8. Um die Rassel oder das Kuscheltier zu verwenden, halte das Zubehörteil so, dass das „H" zu dir zeigt, dann halte es an meinen Brustbereich.

NL DINGEN DIE JE MOET WETEN
1. Ik kom maar één keer uit.
2. Ik kan niet uitkomen als je me niet vasthoudt.
3. Voordat ik uit mijn ei kan komen, moet je eerst met me spelen.
4. Als je mijn ei op een vlakke ondergrond legt, zie je het heen en weer bewegen.
5. Je zet mijn ei uit door het onderste boven te kantelen totdat het slaapliedje stopt en de lichtjes uitgaan (na ongeveer 25 seconden).
6. **Is mijn ei uitgeschakeld? Houd de onderkant van het ei vast om me wakker te maken.**
7. Elk accessoire wordt voor een andere activiteit gebruikt.
8. Om de rammelaar of het speeltje te gebruiken, richt je de 'H' naar je toe en breng je het accessoire naar mijn borst.

IT COSE DA SAPERE
1. Uscirò dall'uovo solo una volta.
2. Non posso uscire dall'uovo se non mi stringi a te.
3. Prima che io esca dall'uovo, devi giocare con me.
4. Se appoggi il mio uovo su una superficie piana vedrai che dondolerà.
5. Puoi spegnere l'uovo capovolgendolo fino a che la ninna nanna si ferma e le luci si spengono (25 secondi circa).
6. **Se il mio uovo è spento, afferrane la parte inferiore per svegliarmi.**
7. Ogni accessorio serve per un'attività diversa.
8. Per usare il sonaglino o il pupazzetto, orienta la "H" verso di te e tocca il mio petto con l'accessorio.

PT ALGUMAS COISAS QUE VOCÊ PRECISA SABER
1. Nasço somente uma vez.
2. Não posso nascer se você não estiver me segurando.
3. Antes de eu nascer, você deve brincar comigo enquanto estou dentro do ovo.
4. Para ver meu ovo se mexer, coloque-o em uma superfície plana.
5. Para desligar o ovo, segure-o de cabeça para baixo até a canção de ninar parar e as luzes se apagarem (cerca de 25 segundos).
6. **Quando o ovo desligar, segure o fundo do ovo para me acordar.**
7. Cada acessório é usado para uma atividade diferente.
8. Para usar o chocalho ou o brinquedinho, posicione o 'H' na sua direção e toque o acessório no meu peito.

RU ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
1. Я вылупляюсь только один раз.
2. Чтобы я вылупился, возьми меня на руки.
3. Ты должен играть со мной до моего вылупления из яйца.
4. Если ты положишь яйцо на ровную поверхность, ты увидишь, как оно качается.
5. Ты можешь выключить яйцо, перевернув его и удерживая до тех пор, пока колыбельная не остановится, а свет не выключится (примерно 25 секунд).
6. **Если яйцо выключено, удерживай его за нижнюю часть, чтобы разбудить меня.**
7. Каждый аксессуар используется для разных действий.
8. Чтобы использовать погремушку или игрушку, держи аксессуар буквой "H" к себе и прикоснись им к моей груди.

PL WAŻNE INFORMACJE
1. Wykluwam się tylko jeden raz.
2. Wykluję się tylko wtedy, gdy będziesz mnie trzymać.
3. Zanim się wykluję, musisz się ze mną bawić, kiedy jestem jeszcze w jajku.
4. Jeśli umieścisz moje jajko na płaskiej powierzchni, zobaczysz, jak się kołysze.
5. Możesz wyłączyć jajko, obracając je do góry nogami, i przytrzymując, aż kołysanka przestanie grać, a światła zgasną (po około 25 sekundach).
6. **Jeśli jajko jest wyłączone, przytrzymaj jego dolną część, aby mnie obudzić.**
7. Każde akcesorium służy do innej zabawy.
8. Aby użyć grzechotki lub przytulanki, skieruj w swoją stronę literę „H" i przyłóż akcesorium do mojej klatki piersiowej.

CZ VĚCI, KTERÉ MUSÍŠ VĚDĚT
1. Vylíhnu se jenom jednou.
2. Nevylíhnu se, když mě nebudeš držet.
3. Než se vylíhnu, musíš si se mnou ve vajíčku hrát.
4. Polož moje vajíčko na rovný povrch a uvidíš, jak se pohupuje.
5. Vajíčko můžeš vypnout tak, že ho otočíš vzhůru nohama a počkáš, dokud písnička nepřestane hrát a nevypnou se světla (přibližně za 25 sekund).
6. **Pokud je moje vajíčko vypnuté, drž jeho spodek, dokud se nezapne.**
7. Každý doplněk se používá pro jinou příležitost.
8. Pokud chceš použít chrastítko nebo hračku na mazlení, otoč písmeno „H" směrem k sobě a přitiskni doplněk k mému hrudníku.

SK ČO POTREBUJETE VEDIEŤ
1. Vyliahnem sa len raz.
2. Nemôžem sa vyliahnuť, ak ma nedržíš.
3. Skôr ako sa vyliahnem, musíš sa so mnou hrať vo vajíčku.
4. Ak položíš moje vajíčko na rovný povrch, uvidíš ako sa kolíše.
5. Vajíčko môžeš vypnúť preklopením vajíčka hore nohami, kým neprestane hrať uspávanka a nezhasnú svetlá (približne 25 sekúnd).
6. **Ak je moje vajíčko vypnuté, môžeš ma zobudiť podržaním spodnej časti vajíčka.**
7. Každý doplnok sa používa na inú aktivitu.
8. Ak chceš použiť hrkálku alebo hračku na pritúlenie, otoč písmeno „H" smerom k sebe a dotkni sa doplnkom mojej hrude.

HU TUDNIVALÓK
1. Csak egyszer kelek ki.
2. Csak úgy tudok kikelni, ha a kezedbe veszel.
3. Mielőtt kikelnék, játszanod kell velem a tojásomban.
4. Ha a tojásomat egy lapos felületre teszed, láthatod, ahogy ringatózik.
5. A kikapcsoláshoz fordítsd a tojást fejjel lefelé, amíg az altatódal el nem hallgat és a fények ki nem alszanak (körülbelül 25 másodperc).
6. **Ha a tojásom ki van kapcsolva, a felébresztésemhez fogd meg a tojást az aljánál fogva.**
7. Minden kiegészítő más-más tevékenységhez használható.
8. A csörgő vagy a plüssjáték használatához fordítsd a „H" betűt magad felé, és tartsd a kiegészítőt a mellkasomhoz.

RO LUCRURI PE CARE TREBUIE SĂ LE ŞTIŢI
1. Eclozez o singură dată.
2. Nu pot să ies din ou decât dacă sunt ţinut în mâini.
3. Înainte de a ieşi din ou, trebuie să vă jucaţi cu mine în timp ce sunt înăuntru.
4. Dacă puneţi oul meu pe o suprafaţă plană, puteţi vedea cum se leagănă.
5. Puteţi opri oul, înclinând oul cu susul în jos până când cântecul de leagăn se opreşte şi luminile se sting (aproximativ 25 de secunde).
6. **Dacă oul este oprit, ţineţi partea de jos a oului pentru a mă trezi.**
7. Fiecare accesoriu este utilizat pentru o altă activitate.
8. Pentru a utiliza zornăitoarea sau jucăria de îmbrăţişat, îndreptaţi H-ul spre voi şi atingeţi accesoriul de pieptul meu.

CARE AND SAFETY • ENTRETIEN ET SÉCURITÉ • MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD • PFLEGE- UND SICHERHEITSHINWEISE • BEWAREN EN VEILIGHEID CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE • CUIDADO E SEGURANÇA • УХОД И ХРАНЕНИЕ • OBSŁUGA I BEZPIECZEŃSTWO • ÚDRŽBA A BEZPEČNOST STAROSTLIVOSŤ O PRODUKT A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY • KEZELÉS ÉS BIZTONSÁG • ÎNGRIJIRE ŞI SIGURANŢĂ

EN • The egg is VERY FRAGILE. Always use two hands.
• Accidentally breaking the egg results in missing the hatching experience.
• To clean, wipe me gently with a clean damp cloth.
• Keep the top of the egg away from your eyes and face during the hatch.
• DO NOT submerge me in water. This will damage the electronics.

FR • L'œuf est TRÈS FRAGILE. Tiens-le toujours à deux mains.
• Si l'œuf se casse accidentellement, il n'y aura pas de stade d'éclosion.
• Nettoie-moi délicatement avec un chiffon humide et propre.
• Tiens le haut de l'œuf à distance de tes yeux et de ton visage pendant l'éclosion.
• NE me plonge PAS dans l'eau, car cela endommagerait mes composants électroniques.

ES • El huevo es MUY FRÁGIL. Usa siempre las dos manos.
• Si el huevo se rompe, te perderás la experiencia de ver cómo salgo del cascarón.
• Límpiame cuidadosamente con un paño limpio y húmedo.
• Mantén los ojos y la cara alejados de la parte superior del huevo cuando eclosione.
• NO me sumerjas en agua. De lo contrario, los componentes electrónicos podrían sufrir daños.

DE • Das Ei ist SEHR ZERBRECHLICH. Nimm immer beide Hände.
• Wird das Ei versehentlich zerbrochen, ist ein Schlüpfen nicht mehr möglich.
• Reinige mich vorsichtig mit einem sauberen, feuchten Tuch.
• Halte während des Schlüpfens den oberen Teil des Eis von Augen und Gesicht fern.
• Tauche mich NICHT ins Wasser. Die elektronischen Komponenten werden sonst beschädigt.

NL • Het ei is ERG KWETSBAAR. Gebruik altijd twee handen.
• Als het ei per ongeluk kapot gaat, komt het niet uit.
• Wrijf me voorzichtig schoon met een schone, vochtige doek.
• Houd de bovenkant van het ei uit de buurt van je ogen en gezicht tijdens het uitkomen.
• Dompel mij NIET onder in water. De contactpunten kunnen hierdoor beschadigd raken.

IT • L'uovo è MOLTO FRAGILE. Utilizza sempre due mani.
• Se l'uovo si rompe accidentalmente, ti perderai l'esperienza della schiusa.
• Per pulirmi, strofinami delicatamente con un panno pulito umido.
• Durante la schiusa, tieni la parte superiore dell'uovo lontano dagli occhi e dal viso.
• NON immergermi in acqua. Ciò danneggerebbe i componenti elettronici.

PT • O ovo é MUITO FRÁGIL. Use sempre as duas mãos.
• Caso o ovo se quebre acidentalmente, você perderá a experiência do nascimento.
• Limpe-me com movimentos leves usando um pano limpo e úmido.
• Mantenha a parte superior do ovo longe dos olhos e do rosto durante o nascimento.
• NÃO me coloque debaixo d'água. Isso prejudicará os componentes eletrônicos.

RU • Яйцо ОЧЕНЬ ХРУПКОЕ. Держи его только двумя руками.
• Если ты случайно разобьешь яйцо, то ты не сможешь увидеть, как птенец вылупляется.
• Чтобы очистить игрушку, аккуратно протри ее чистой влажной тканью.
• Во время вылупления не подноси верхнюю часть яйца к глазам и лицу.
• НЕ погружай меня в воду. Это повредит электронные компоненты.

PL • Jajko jest BARDZO DELIKATNE. Podczas zabawy z nim zawsze używaj obu rąk.
• Przypadkowe rozbicie jajka spowoduje, że ominie Cię proces wykluwania.
• Aby wyczyścić jajko, przetrzyj je delikatnie czystą, wilgotną ściereczką.
• Podczas wykluwania trzymaj górną część jajka z dala od swojej twarzy i oczu.
• NIE zanurzaj mnie w wodzie. Doprowadzi to do uszkodzenia podzespołów.

CZ • Vajíčko je VELMI KŘEHKÉ. Používej vždy obě ruce.
• Pokud omylem vajíčko rozbiješ, tak přijdeš o zážitek z vylíhnutí.
• Čisti mě opatrně čistým vlhkým hadříkem.
• Během líhnutí udržuj vršek vajíčka v bezpečné vzdálenosti od obličeje a očí.
• NEPOTÁPĚJ mě do vody. Poškodilo by to elektroniku.

SK • Vajíčko je VEĽMI KREHKÉ. Pri hraní s ním vždy používaj obe ruky.
• Ak vajíčko náhodou rozbiješ, pripravíš sa o zážitok z vyliahnutia.
• Ak ho chceš vyčistiť, jemne ho utri čistou vlhkou handričkou.
• Pri liahnutí udržiavaj svoje oči a tvár v bezpečnej vzdialenosti od vrchnej časti vajíčka.
• NEPONÁRAJ ma do vody. Mohla by sa tým poškodiť elektronika.

HU • A tojás NAGYON TÖRÉKENY. Mindig két kézzel fogd.
• Ha véletlenül eltörik a tojás, elvész a kikelés nyújtotta élmény.
• A tisztításhoz finoman törölj át egy tiszta, nedves ruhával.
• A kikelés alatt tartsd távol a tojás tetejét a szemedtől és az arcodtól.
• NE merítsd vízbe. Ez károsítja az elektronikus alkatrészeket.

RO • Oul este FOARTE FRAGIL. Utilizaţi întotdeauna două mâini.
• Spargerea accidentală a oului are drept rezultat pierderea experienţei de ieşire din ou.
• Pentru a curăţa, ştergeţi uşor cu o cârpă umedă şi curată.
• Menţineţi partea de sus a oului departe de ochi şi de faţă în timpul ieşirii din ou.
• NU mă scufundaţi în apă. Acest lucru va deteriora piesele electronice.

EN ACCIDENTALLY BROKE THE EGG?
Be very careful with the egg. If it accidentally breaks before I'm ready to hatch, you cannot put me back in the egg. If you break the egg before I'm ready to hatch, follow steps 5-6 on page 7, **"HATCHING TIME!"**

FR MON L'ŒUF S'EST CASSÉ ACCIDENTELLEMENT ?
Manipule toujours l'œuf avec précaution. S'il se casse accidentellement avant l'éclosion, il est impossible de me remettre dans l'œuf. S'il se casse avant l'éclosion, suis les étapes 5-6 de la section « **ÉCLOSION** » à la page 7.

ES ¿HAS ROTO EL HUEVO SIN DARTE CUENTA?
Ten mucho cuidado con el huevo. Si se rompe accidentalmente antes de que que esté listo para romper el cascarón, no podrás volver a ponerme dentro. Si rompes el huevo antes de que esté listo para romper el cascarón, sigue los pasos 5 y 6 de la página 8, **"¡HORA DE SALIR DEL CASCARÓN!".**

DE WURDE DAS EI VERSEHENTLICH ZERBROCHEN?
Gehe äußerst behutsam mit dem Ei um. Wird es versehentlich zerbrochen, bevor ich zum Ausschlüpfen bereit bin, kann ich nicht wieder in das Ei zurück. Zerbricht das Ei, bevor ich zum Schlüpfen bereit bin, befolge die Schritte 5–6 auf Seite 8: **„ZEIT ZUM SCHLÜPFEN!"**

(NL) HEB JE HET EI PER ONGELUK KAPOT GEMAAKT?

Wees heel voorzichtig met het ei. Als het per ongeluk breekt voordat ik klaar ben om uit te komen, kun je me niet in het ei terugzetten. Als je het ei breekt voordat ik klaar om uit het ei te komen, volg je de stappen 5 en 6 op pagina 8, **"HET IS EI-NDELIJK ZOVER!".**

(IT) SI È ROTTO ACCIDENTALMENTE L'UOVO?

Ricorda di prestare molta attenzione quando usi l'uovo. Se si rompe accidentalmente prima che sia pronto a uscire dal guscio, non potrai riposizionarmi all'interno dell'uovo. Se rompi l'uovo prima che sia pronto a uscire dal guscio, segui i punti 5-6 a pagina 8, **"È L'ORA DI USCIRE!".**

(PT) QUEBROU O OVO ACIDENTALMENTE?

Tenha muito cuidado com o ovo. Se ele se quebrar acidentalmente antes de eu nascer, é impossível me colocar de volta no ovo. Se ele se quebrar acidentalmente antes de eu nascer, siga as etapas 5 e 6 da página 8: **"HORA DE NASCER!"**

(RU) СЛУЧАЙНО РАЗБИЛ ЯЙЦО?

Будь очень осторожен с яйцом. Если ты случайно разобьешь его до моего вылупления, ты не сможешь поместить меня обратно. Если ты разобьешь яйцо до того, как я буду готов вылупиться, следуй шагам 5-6 на стр. 8 **"ВЫЛУПЛЕНИЕ"!**

(PL) PRZYPADKOWO ROZBIŁEŚ JAJKO?

Zachowaj szczególną ostrożność podczas zabawy z jajkiem. Jeśli przypadkiem rozbijesz jajko, zanim będę gotowy do wyklucia się, nie możesz mnie włożyć z powrotem do jajka. Jeśli przypadkiem rozbijesz jajko, zanim będę gotowy do wyklucia się, wykonaj czynności 5 i 6 ze strony 8, **„WYKLUWANIE!".**

(CZ) OMYLEM JSI ROZBIL VAJÍČKO?

S vajíčkem zacházej opatrně. Pokud mě omylem rozbiješ dřív, než se vylíhnu, už mě nemůžeš dát zpátky do vajíčka. Pokud vajíčko rozbiješ dřív, než jsem připraven k vylíhnutí, řiď se kroky 5–6 na straně 8 v části **„VYLÍHNUTÍ!"**

(SK) VAJÍČKO SA NÁHODOU ROZBILO?

S vajíčkom zaobchádzaj veľmi opatrne. Ak sa náhodou rozbije ešte predtým, ako som pripravené vyliahnuť sa, nemôžeš ma vrátiť späť do vajíčka. Ak rozbiješ vajíčko pred tým, ako som pripravené vyliahnuť sa, postupuj podľa krokov 5 – 6 na strane 8 v časti **„ČAS LIAHNUTIA!"**

(HU) VÉLETLENÜL ELTÖRTED A TOJÁST?

Légy nagyon óvatos a tojással. Ha véletlenül eltörik, mielőtt készen állnék a kikelésre, már nem tehetsz vissza a tojásba. Ha eltöröd a tojást, mielőtt készen állnék a kikelésre, kövesd a 8. oldalon található **„IDEJE KIKELNI!"** című rész 5-6. lépéseit.

(RO) AŢI SPART OUL DIN GREŞEALĂ?

Fiţi foarte atenţi cu oul. Dacă se sparge accidental înainte să fiu pregătit să ies din ou, nu mă puteţi pune înapoi în ou. Dacă spargeţi oul înainte de a fi pregătit să ies din ou, urmaţi paşii 5-6 de la pagina 8, **„E TIMPUL IEŞIRII DIN OU!"**

IN-EGG LOVE! • DANS L'ŒUF • ¡MÍMAME DENTRO DEL HUEVO! • IM EI • ON-EI-NIDIGE LIEFDE! • UN AMORE D'UOVO! • DENTRO DO OVO! ИГРАЙ С ЯЙЦОМ! • PIESZCZOTY PRZED WYKLUCIEM! • VAJÍČKOVÁ LÁSKA! • STAROSTLIVOSŤ POČAS ŠTÁDIA VO VAJÍČKU TOJÁSBELI SZERETET! • IUBIRE ÎN OU!

****When you see rainbow eyes, I am ready to hatch!** Don't worry, I cannot hatch without you there. For a complete list of in-egg activities, refer to the cheat sheet.**

****Lorsque mes yeux s'illuminent aux couleurs de l'arc-en-ciel derrière ma coquille, cela signifie que je suis prêt à éclore !** Ne t'inquiète pas : je ne peux pas éclore si tu n'es pas là pour m'aider. La liste complète des activités avant l'éclosion se trouve sur le tableau récapitulatif.**

****¡Cuando veas unos ojos color arcoíris, estaré listo para salir del cascarón!** No te preocupes, no puedo salir del huevo si tú no estás. Para obtener una lista de las actividades que se pueden hacer mientras esté en el huevo, consulta la hoja de resumen.**

****Wenn meine Augen in Regenbogenfarben leuchten, bin ich bereit zum Schlüpfen!** Keine Sorge, ohne dich kann ich nicht schlüpfen. Eine vollständige Liste der Aktivitäten im Ei findest du in der Kurzanleitung.**

****Als je regenbooglichtjes ziet, ben ik klaar om uit het ei te komen!** Geen paniek, ik kan alleen uit het ei komen als jij erbij bent. Raadpleeg het spiekbriefje voor een volledige lijst van wat er in het ei gebeurt.**

****Quando gli occhi emettono luci arcobaleno, sono pronto a uscire!** Non preoccuparti, non posso uscire dall'uovo senza di te. Per la lista completa delle attività dentro l'uovo, vedi il foglio di riepilogo.**

****Ao ver olhos na cor do arco-íris, significa que estou pronto para nascer!** Não se preocupe, não consigo nascer se você não estiver por perto. Para uma lista completa de atividades dentro do ovo, consulte a folha de dicas.**

****Когда я буду готов вылупиться, ты увидишь радужные цвета!** Не бойся, я не могу вылупиться без твоей помощи. Чтобы узнать полный список действий с птенцами до вылупления, смотри памятку.**

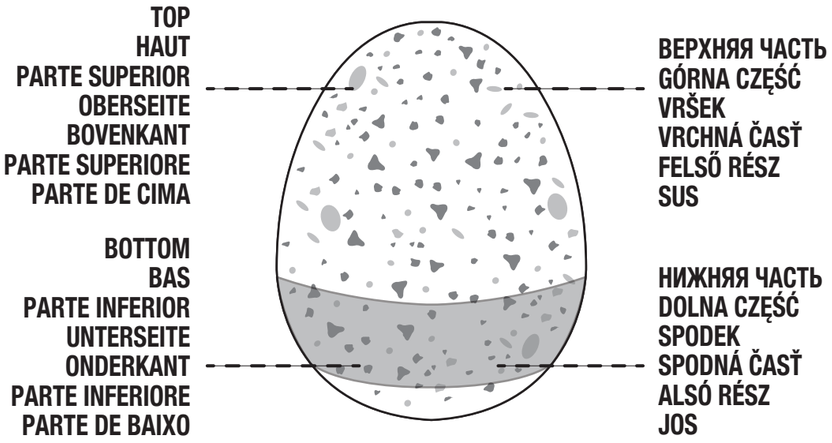
****Gdy jajko zacznie świecić na tęczowo, oznacza to, że nadszedł czas na wyklucie!** Nie martw się, nie mogę się wykluć, gdy Ciebie ze mną nie ma. Kompletną listę zabaw ze zwierzaczkiem Hatchibaby znajdującym się w jajku znajdziesz w tabeli podsumowującej.**

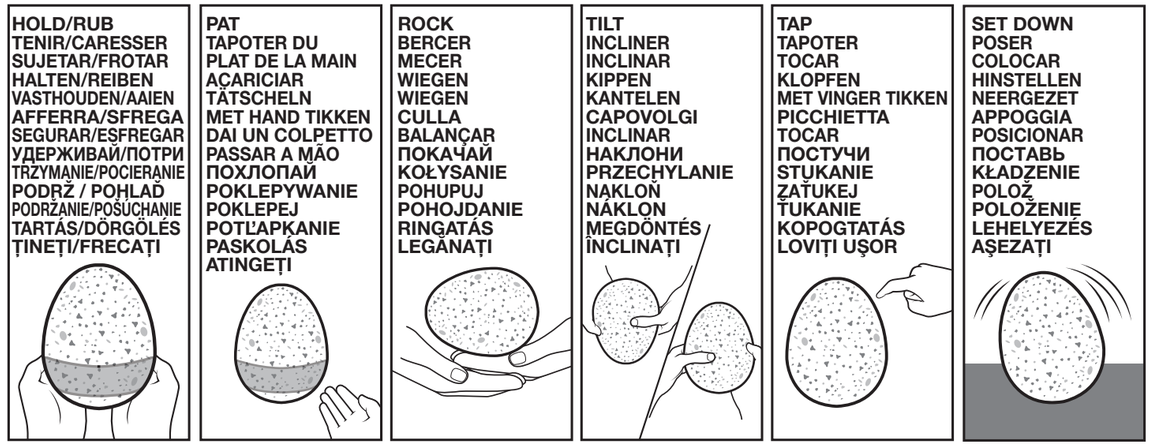
****Když uvidíš duhové oči, jsem připravený se vylíhnout!** Neboj se, nemůžu se vylíhnout, když u toho nejsi. Kompletní seznam aktivit ve vajíčku najdeš v seznamu triků.**

****Keď uvidíš dúhové oči, som pripravené vyliahnuť sa!** Neboj sa, nemôžem sa vyliahnuť bez teba. Kompletný zoznam aktivít vzťahujúcich sa na štádium vo vajíčku nájdeš v hárku s prehľadom.**

****Ha a szemem szivárványszínben világít, készen állok a kikelésre!** Ne félj, nélküled nem tudok kikelni. A tojáson belüli interakciók teljes listáját lásd az összefoglaló táblázatban.**

****Când vedeţi ochi curcubeu, sunt gata să ies din ou!** Nu vă faceţi griji, nu pot ieşi din ou fără să fiţi prezenţi. Pentru o listă completă a activităţilor în ou, consultaţi instrucţiunile rapide.**





(EN) Hold the bottom of the egg to hear my heartbeat and to cuddle me.

(FR) Tiens le bas de l'œuf pour entendre mon cœur battre et me faire un câlin.

(ES) Sujeta la parte inferior del huevo para escuchar el latido de mi corazón y abrazarme.

(DE) Halte die Unterseite des Eis fest, wenn du mein Herz schlagen hören und mit mir kuscheln möchtest.

(NL) Houd de onderkant van het ei vast om mijn hartslag te horen en me te knuffelen.

(IT) Afferra la parte inferiore dell'uovo per sentire il battito del mio cuore e per coccolarmi.

(EN) Tickle the bottom of the egg with quick pats to make me wiggle and giggle.

(FR) Chatouille le bas de l'œuf en le tapotant rapidement du plat de la main pour me faire rigoler et gigoter.

(ES) Acaricia con pasadas rápidas la parte inferior del huevo para hacer que me agite y me ria.

(DE) Tätschle die Unterseite des Eis, dann wackele und kichere ich.

(NL) Kietel de onderkant van het ei door er snel en voorzichtig op te tikken om me te laten schommelen en giechelen.

(IT) Fai il solletico alla parte inferiore dell'uovo con colpetti rapidi per farmi agitare e ridere.

(EN) Tilt the egg backwards and hold it sideways to rock me to sleep.

(FR) Incline l'œuf en arrière et tiens-le sur le côté pour me bercer.

(ES) Inclina el huevo hacia atrás y mantenlo de lado para mecerme hasta dormirme.

(DE) Kippe das Ei nach hinten und halte es seitlich, um mich in den Schlaf zu wiegen.

(NL) Kantel het ei naar achteren en houd het op zijn zij om me in slaap te wiegen.

(IT) Inclina l'uovo e posizionalo lateralmente per cullarmi fino a farmi addormentare.

(EN) Quickly tilt the egg upside down and right side up to play with me.

(FR) Mets rapidement mon œuf la tête en bas, puis remets-le à l'endroit pour jouer avec moi.

(ES) Inclina rápidamente el huevo hacia abajo y, después, ponme derecho para jugar conmigo.

(DE) Kippe das Ei schnell kopfüber und dann gleich wieder nach oben, um mit mir zu spielen.

(NL) Kantel het ei snel ondersteboven en weer terug om met me te spelen.

(IT) Capovolgi rapidamente l'uovo e raddrizzalo per giocare con me.

(EN) Tap on the egg and I'll tap back. I can only hear you when I'm quiet!

(FR) Tapote l'œuf et je tapoterai en réponse. Je t'entends uniquement quand je suis silencieux.

(ES) Si das pequeños toques en el huevo, te responderé con otro toque. ¡Solo puedo oírte si estoy en silencio!

(DE) Klopfe auf das Ei und ich klopfe zurück. Ich kann dich nur klopfen hören, wenn ich leise bin!

(NL) Als je op het ei tikt, tik ik terug. Ik kan je alleen horen als ik stil ben!

(IT) Picchietta sull'uovo e picchietterò anch'io. Riesco a sentire che picchietti sull'uovo solo quando sono silenzioso.

(EN) Put the egg down on a flat surface to see it rock side to side.

(FR) Pose l'œuf sur une surface plane pour le voir se balancer de gauche à droite.

(ES) Coloca el huevo sobre una superficie plana para que se balancee de un lado al otro.

(DE) Lege das Ei auf eine ebene Fläche, dann schaukelt es hin und her.

(NL) Zet het ei neer op een vlakke ondergrond om het heen en weer te zien bewegen.

(IT) Appoggia l'uovo su una superficie piana per vederlo dondolare.

(PT) Segure o fundo do ovo para ouvir meu coração bater e me fazer um carinho.

(RU) Удерживай нижнюю часть яйца, чтобы услышать мое сердцебиение или погладить меня.

(PL) Przytrzymaj dolną część jajka, by usłyszeć bicie mojego serca, a także by mnie przytulić.

(CZ) Drž vajíčko za spodek a poslouchej, jak mi tluče srdce, a pomazli se se mnou.

(SK) Podrž spodnú časť vajíčka a počúvaj, ako mi bije srdiečko, a pritúľ si ma.

(HU) Fogd a kezedbe a tojást az aljánál fogva, ha hallani szeretnéd a szívverésemet, és ha szeretgetni szeretnél.

(RO) Țineți partea de jos a oului pentru a îmi auzi bătăile inimii și pentru a mă îmbrățișa.

(PT) Faça cócegas no fundo do ovo com toques rápidos para me fazer balançar e rir.

(RU) Пощекочи нижнюю часть яйца быстрыми похлопываниями, чтобы я зашевелился и засмеялся.

(PL) Połaskocz dolną część jajka szybkimi ruchami, a zacznę się ruszać i chichotać.

(CZ) Polechtej spodek vajíčka rychlým poklepáním. Já se začnu vrtět a chichotat.

(SK) Poštekli spodnú časť vajíčka jemným rýchlym potlapkaním a budem sa vrtieť a chichotať.

(HU) Csikizd gyors paskolásokkal a tojás alját, én pedig mocorogni és kuncogni kezdek.

(RO) Gâdilați partea de jos a oului cu atingeri rapide pentru a mă face să mă scutur și să chicotesc.

(PT) Incline o ovo para trás e segure-o de lado para me balançar e me fazer dormir.

(RU) Переверни яйцо и удерживай его на боку, чтобы убаюкать меня.

(PL) Przechylaj jajko do tyłu i na boki, by ukołysać mnie do snu.

(CZ) Nakloň vajíčko a podrž ho nakloněné na stranu. Ukolébáš mě tak ke spánku.

(SK) Nakloň vajíčko a podrž ho preklopené na bok, aby si ma uspal pohojdaním.

(HU) Ha szeretnél álomba ringatni, döntsd hátra a tojást és tartsd oldalasan.

(RO) Înclinați oul către înapoi și țineți-l pe o parte pentru a mă legăna până adorm.

(PT) Incline rapidamente o ovo de cabeça para baixo e depois para cima para brincar comigo.

(RU) Чтобы поиграть со мной, быстро переверни яйцо вверх ногами и обратно.

(PL) Szybko obróć jajko do góry nogami, a potem obróć z powrotem, by się ze mną pobawić.

(CZ) Hraj si se mnou tak, že vajíčko rychle překlopíš vzhůru nohama a pak zpátky vrškem nahoru.

(SK) Zahraj sa so mnou tak, že rýchlo preklopíš vajíčko hore nohami a potom pravou stranou nahor.

(HU) A játékhoz gyorsan döntsd a tojást fejjel lefelé, majd vissza.

(RO) Înclinați rapid oul cu susul în jos și întoarceți-l la loc pentru a vă juca cu mine.

(PT) Toque no ovo e eu tocarei de volta. Eu só posso ouvir você quando estou quieto!

(RU) Постучи по яйцу, и я постучу в ответ. Я услышу тебя, только когда я спокоен!

(PL) Stuknij w jajko, a ja również stuknę. Mogę usłyszeć Twoje stukanie tylko wtedy, gdy jestem cicho!

(CZ) Když na vajíčko zaťukáš, zaťukám já zase zevnitř na tebe. Slyším tě, jenom když jsem potichu!

(SK) Poklopkaj po vajíčku a ja zaklopkám tiež. Môžem ťa počuť, len keď som ticho!

(HU) Kopogtasd meg a tojást, és én visszakopogok. Csak akkor hallak, ha csendben vagyok!

(RO) Loviți ușor oul și voi răspunde. Pot să vă aud doar când fac liniște!

(PT) Coloque o ovo sobre uma superfície plana para vê-lo balançar de um lado para o outro.

(RU) Поставь яйцо на ровную поверхность, чтобы увидеть, как оно качается.

(PL) Połóż jajko na płaskiej powierzchni, by zobaczyć, jak kołysze się na boki.

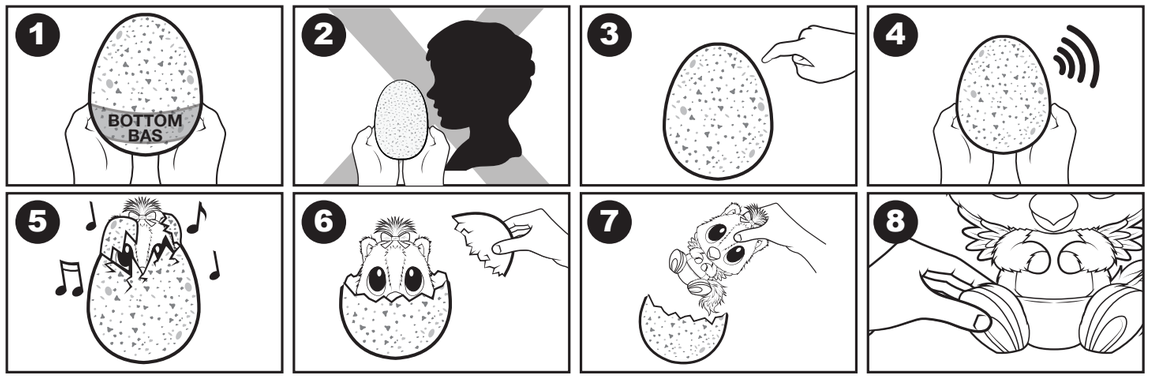
(CZ) Polož vajíčko na rovný povrch a uvidíš, jak se kolébá ze strany na stranu.

(SK) Polož vajíčko na rovný povrch a uvidíš, ako sa kolíše zo strany na stranu.

(HU) Helyezd a tojást egy lapos felületre, és nézd, ahogy jobbra-balra ringatózik.

(RO) Puneți oul pe o suprafață plană pentru a-l vedea cum se leagănă dintr-o parte în alta.

HATCHING TIME! • ÉCLOSION • ¡HORA DE SALIR DEL CASCARÓN! • ZEIT ZUM SCHLÜPFEN! • HET IS EI-NDELIJK ZOVER! • È L'ORA DI USCIRE! • HORA DE NASCER! • ВЫЛУПЛЕНИЕ! • WYKLUWANIE! • VYLÍHNUTÍ! • ČAS LIAHNUTIA! • IDEJE KIKELNI! • E TIMPUL IEȘIRII DIN OU!



(EN) **When you see rainbow eyes, I am ready to hatch!**

1. Rub the bottom of the egg to encourage me to start hatching.
2. Keep the top of the egg away from your eyes and face during the hatch.
3. If I stop and you hear tapping, tap on the egg to encourage me.
4. If I stop and you hear me panting, hold the egg to hear my heartbeat.
5. When I have finished hatching, I will sing 'Hatchy Birthday.'
6. Remove extra eggshell pieces that might block my way.
7. Now pull me out of the egg!
8. Touch one of my toes to make sure I've finished hatching.

(FR) **Lorsque mes yeux s'illuminent aux couleurs de l'arc-en-ciel derrière ma coquille, cela signifie que je suis prêt à éclore !**

1. Caresse le bas de l'œuf pour m'encourager à éclore.
2. Tiens le haut de l'œuf à distance de tes yeux et de ton visage pendant l'éclosion.
3. Si je m'arrête et que tu entends des tapotements, tapote l'œuf pour m'encourager.
4. Si je m'arrête et que tu m'entends haleter, tiens l'œuf pour écouter battre mon cœur.
5. Quand j'ai terminé d'éclore, je chante « Joyeux Hatchiversaire ».
6. Retire les morceaux de coquille qui m'empêchent de sortir.
7. Sors-moi de l'œuf !
8. Touche l'un de mes orteils pour t'assurer que j'ai fini d'éclore.

(ES) **Cuando aparezcan los ojos arcoíris, ¡estoy listo para salir del cascarón!**

1. Frota la parte inferior del huevo para animarme a picotear.
2. Mantén los ojos y la cara alejados de la parte superior del huevo mientras esté rompiendo el cascarón.
3. Si paro y escuchas toques, da un toque en el huevo para animarme a salir.

4. Si paro y me escuchas jadear, sujeta el huevo para escuchar el latido de mi corazón.
5. Cuando salga por completo del cascarón, cantaré "Cumplehatchy feliz".
6. Quita los trozos de cascarón que puedan impedirme salir.
7. ¡Ahora, sácame del huevo!
8. Tócame uno de los deditos del pie para estar seguro de que he terminado de salir.

(DE) **Wenn meine Augen in Regenbogenfarben leuchten, bin ich bereit zum Schlüpfen!**

1. Reibe an der Unterseite des Eis, um mich zum Schlüpfen zu ermutigen.
2. Halte während des Schlüpfens den oberen Teil des Eis von Augen und Gesicht fern.
3. Wenn ich aufhöre und du ein Klopfen hörst, klopfe leicht auf das Ei, um mich zu ermutigen.
4. Wenn ich aufhöre und du mich atmen hörst, nimm das Ei hoch, um meinen Herzschlag zu hören.
5. Wenn ich geschlüpft bin, singe ich „Hatchy Birthday“.
6. Entferne den Rest der Eierschale, falls sie mich am Schlüpfen hindert.
7. Jetzt kannst du mich aus dem Ei holen!
8. Tippe auf eine meiner Zehen, um sicherzustellen, dass ich fertig geschlüpft bin.

(NL) **Als je regenbooglichtjes ziet, ben ik klaar om uit het ei te komen!**

1. Wrijf over de onderkant van het ei om me aan te moedigen om uit te komen.
2. Houd de bovenkant van het ei uit de buurt van je ogen en gezicht tijdens het uitkomen.
3. Als ik stop en je hoort tikken, tik dan op het ei om me aan te moedigen.
4. Als ik stop en je hoort me hijgen, dan houd je het ei vast om mijn hartslag te horen.
5. Als ik uit het ei ben gekomen, zing ik 'Hatchy Birthday'.
6. Verwijder alle stukjes eierschaal die in de weg kunnen zitten.
7. Trek me uit het ei!
8. Raak één van mijn tenen aan om te controleren of ik succesvol uit het ei ben gekomen.

(IT) **Quando gli occhi emettono luci arcobaleno, sono pronto a uscire!**

1. Sfrega la parte inferiore dell'uovo per incoraggiarmi a uscire.
2. Durante la schiusa, tieni la parte superiore dell'uovo lontano dagli occhi e dal viso.
3. Se mi fermo e senti picchiettare, picchietta sull'uovo.
4. Se mi fermo e mi senti ansimare, tieni l'uovo per sentire il mio cuore che batte.
5. Quando sarò uscito, canterò "Hatchy Birthday".
6. Rimuovi i pezzi di guscio in eccesso che potrebbero impedirmi di uscire.
7. Tirami fuori dall'uovo!
8. Tocca uno dei miei piedi per assicurarti che la schiusa sia terminata.

(PT) **Ao ver olhos na cor do arco-íris, significa que estou pronto para nascer!**

1. Esfregue a parte inferior do ovo para incentivar meu nascimento.
2. Mantenha a parte superior do ovo longe dos olhos e do rosto durante o nascimento.
3. Se o processo for interrompido e você ouvir um barulho, toque no ovo.
4. Se o processo for interrompido e você me ouvir ofegante, segure o ovo e escute meu coração bater.
5. Quando eu terminar de nascer, vou cantar “Parabéns para o Hatchy”.
6. Remova partes adicionais da casca do ovo que possam bloquear meu caminho.
7. Agora me tire do ovo!
8. Toque em um dos meus dedos dos pés para ter certeza de que terminei de nascer.

(RU) **Когда я буду готов вылупиться, ты увидишь радужные цвета!**

1. Потри нижнюю часть яйца, чтобы помочь мне вылупиться.
2. Во время вылупления не подноси верхнюю часть яйца к глазам и лицу.
3. Если я остановлюсь, и ты услышишь стук, постучи по яйцу, чтобы я продолжил вылупляться.
4. Если я остановлюсь, и ты услышишь пыхтение, возьми яйцо, чтобы услышать сердцебиение.
5. Когда я вылуплюсь, я спою песенку "Hatchy Birthday".
6. Удали лишние кусочки скорлупы, которые могут помешать мне выбраться.
7. Теперь вытащи меня из яйца!
8. Дотронься до одной из моих лапок, чтобы убедиться в том, что я вылупился.

(PL) **Gdy jajko zacznie świecić na tęczowo, oznacza to, że nadszedł czas na wyklucie!**

1. Potrzyj dolną część jajka, aby zachęcić mnie do wyklucia.
2. Podczas wykluwania trzymaj górną część jajka z dala od swojej twarzy i oczu.
3. Jeżeli przestanę i usłyszysz pukanie, puknij w jajko, by zachęcić mnie do wyklucia.
4. Jeżeli przestanę i zacznę ciężko oddychać, potrzymaj jajko i posłuchaj bicia mojego serca.
5. Kiedy skończę się wykluwać, zaśpiewam piosenkę „Sto Hatchi lat”.
6. Usuń pozostałe elementy skorupki, które mogą mnie zablokować.
7. A teraz wyciągnij mnie z jajka!
8. Dotknij jednego z moich palców u nogi, aby upewnić się, że skończyłem się wykluwać.

(CZ) **Když uvidíš duhové oči, jsem připravený se vylíhnout!**

1. Hlazením spodku vajíčka mě povzbudíš, abych se začal klubat.
2. Během líhnutí udržuj vršek vajíčka v bezpečné vzdálenosti od obličeje a očí.
3. Pokud přestanu a uslyšíš ťukání, klepni na vajíčko, abys mě povzbudil pokračovat.
4. Pokud přestanu a uslyšíš, jak oddychuji, podrž vajíčko a poslechni si, jak mi tluče srdce.
5. Když se vylíhnu, zazpívám „Hatchy Birthday“.
6. Odstraň přebytečné kousky skořápky, které by mi bránily v cestě.
7. A teď mě vytáhni z vajíčka!
8. Dotkni se jednoho z mých prstů na noze, aby ses ujistil, že jsem již dokončil líhnutí.

(SK) **Keď uvidíš dúhové oči, som pripravené vyliahnuť sa!**

1. Pošúchaj spodnú časť vajíčka, aby som sa začalo liahnuť.
2. Pri liahnutí udržiavaj svoje oči a tvár v bezpečnej vzdialenosti od vrchnej časti vajíčka.
3. Ak prestanem a započuješ ťukanie, poklop na vajíčko, aby si ma povzbudil(a).
4. Ak prestanem a započuješ moje dychčanie, podrž vajíčko a počúvaj, ako mi bije srdiečko.
5. Po vyliahnutí zaspievam „Hatchy Birthday“ (Šťastné narodeniny, Hatchy).
6. Odstráň zvyšné časti škrupiny, ktoré by mohli prekážať.
7. Teraz ma vytiahni z vajíčka!
8. Chyť ma za špičku jednej z mojich nožičiek, aby si sa presvedčil(a), či som dokončilo liahnutie.

(HU) **Ha a szemem szivárványszínben világít, készen állok a kikelésre!**

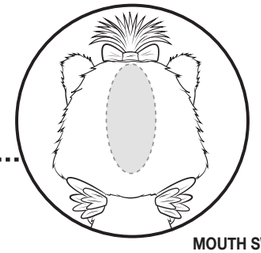
1. Dörgöld meg a tojás alját, ezzel biztatva engem a kikelésre.
2. A kikelés alatt tartsd távol a tojás tetejét a szemedtől és az arcodtól.
3. Ha abbahagyom, és kopogó hangot hallasz, kopogtasd meg a tojást, hogy tovább biztass.
4. Ha abbahagyom, és lihegő hangot hallasz, vedd fel a tojást, hogy halld a szívverésemet.
5. Ha kikeltem a tojásból, eléneklem neked a „Hatchy Birthday” című dalt.
6. Távolítsd el az utamban lévő felesleges tojáshéjdarabokat.
7. Most pedig húzz ki a tojásból!
8. Érintsd meg az egyik lábamat, ezzel meggyőződve arról, hogy a kikelés befejeződött.

(RO) **Când vedeți ochi curcubeu, sunt gata să ies din ou!**

1. Frecați partea de jos a oului pentru a mă încuraja să încep să ies din ou.
2. Menținеți partea de sus a oului departe de ochi și de față în timpul ieșirii din ou.
3. Dacă mă opresc și auziți bătăi, loviți ușor în ou pentru a mă încuraja.
4. Dacă mă opresc și mă auziți gâfâind, țineți oul pentru a-mi auzi bătăile inimii.
5. Când am terminat de ieșit din ou, voi cânta „Hatchy Birthday”.
6. Îndepărtați bucățile suplimentare de coajă de ou care mi-ar putea sta în cale.
7. Acum trageți-mă din ou!
8. Atingeți unul dintre degetele mele de la picioare pentru a vă asigura că am terminat ieșirea din ou.

FOREHEAD TOUCH SENSOR
CAPTEUR TACTILE SUR LE FRONT
SENSOR TÁCTIL FRONTAL
STIRN BERÜHRUNGSSENSOR
VOORHOOFD AANRAAKSENSOR
SENSORE TATTILE DELLA FRONTE
SENSOR DE TOQUE DA TESTA
СЕНСОРНЫЙ ДАТЧИК НА ЛБУ
CZUJNIK DOTYKU NA CZOLE
DOTYKOVÝ SNÍMAČ NA ČELE
DOTYKOVÝ SENZOR NA ČELE
HOMLOKON LÉVŐ ÉRINTÉSÉRZÉKELŐ
SENZOR TACTIL FRUNTE

HEAD TOUCH SENSOR / CAPTEUR TACTILE SUR LA TÊTE
SENSOR TÁCTIL EN LA CABEZA / BERÜHRUNGSSENSOR AM KOPF
KOPAANRAAKSENSOR / SENSORE TATTILE DELLA TESTA
SENSOR DE TOQUE NA CABEÇA / СЕНСОРНЫЙ ДАТЧИК НА ГОЛОВЕ
CZUJNIK DOTYKU NA GŁOWIE / DOTYKOVÝ SNÍMAČ NA HLAVĚ
DOTYKOVÝ SENZOR NA HLAVE
FEJEN LÉVŐ ÉRINTÉSÉRZÉKELŐ
SENZOR TACTIL PE CAP



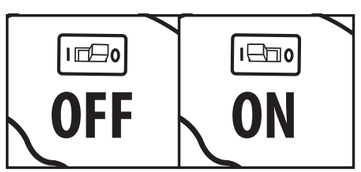
RATTLE AND CUDDLE TOY SENSOR
CAPTEUR DU HOCHET ET DE LA PELUCHE
SENSOR DEL SONAJERO Y EL PELUCHE
SENSOR FÜR RASSEL UND KUSCHELTIER
SENSOR RAMMELAAR EN KNUFFELTJE
SENSORE SONAGLINO E PUPAZZETTO
SENSOR DO CHOCALHO E BRINQUEDINHO
ДАТЧИК ПОГРЕМУШКИ И ИГРУШКИ
CZUJNIK GRZECHOTKI I PRZYTULANKI
SNÍMAČ CHRASTÍTKA A HRAČKY NA MAZLENÍ
SENZOR HRKÁLKY A HRAČKY NA PRITÚLENIE
CSÖRGŐ- ÉS PLÜSSJÁTÉK-ÉRZÉKELŐ
SENZOR DE ZORNĂITOARE ŞI JUCĂRIE DE ÎMBRĂŢIŞAT

MOUTH SWITCH
BOUTON D'ACTIVATION DU BEC
MECANISMO DE LA BOCA
MUND-SCHALTER
MONDSCHAKELAAR
INTERRUTTORE BOCCA
INTERRUPTOR DA BOCA
КНОПКА ВО РТУ
MECHANIZM DZIÓBKA
SPÍNAČ V ÚSTECH
PREPÍNAČ ZOBÁČIKA
CSŐRBEN LÉVŐ GOMB
COMUTATOR GURĂ

RIGHT FOOT TOUCH SENSOR
CAPTEUR TACTILE SUR LE PIED DROIT
SENSOR TÁCTIL DEL PIE DERECHO
RECHTER FUß BERÜHRUNGSSENSOR
RECHTERVOET AANRAAKSENSOR
SENSORE TATTILE DEL PIEDE DESTRO
SENSOR DE TOQUE DA PATA DIREITA
СЕНСОРНЫЙ ДАТЧИК НА ПРАВОЙ ЛАПКЕ
CZUJNIK DOTYKU NA PRAWEJ STOPIE
DOTYKOVÝ SNÍMAČ NA PRAVÉ NOZE
DOTYKOVÝ SENZOR NA PRAVEJ NOHE
JOBB LÁBON LÉVŐ ÉRINTÉSÉRZÉKELŐ
SENZOR TACTIL PICIOR DREPT

LEFT FOOT TOUCH SENSOR
CAPTEUR TACTILE SUR LE PIED GAUCHE
SENSOR TÁCTIL DEL PIE IZQUIERDO
LINKER FUß BERÜHRUNGSSENSOR
LINKERVOET AANRAAKSENSOR
SENSORE TATTILE DEL PIEDE SINISTRO
SENSOR DE TOQUE DA PATA ESQUERDA
СЕНСОРНЫЙ ДАТЧИК НА ЛЕВОЙ ЛАПКЕ
CZUJNIK DOTYKU NA LEWEJ STOPIE
DOTYKOVÝ SNÍMAČ NA LEVÉ NOZE
DOTYKOVÝ SENZOR NA ĽAVEJ NOHE
BAL LÁBON LÉVŐ ÉRINTÉSÉRZÉKELŐ
SENZOR TACTIL PICIOR STÂNG

ON/OFF SWITCH
INTERRUPTEUR ON/OFF
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
EIN/AUS-SCHALTER
AAN/UIT-SCHAKELAAR
INTERRUTTORE ON/OFF
BOTÃO LIGA/DESLIGA
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ./ВЫКЛ.
PRZEŁĄCZNIK WŁĄCZ/WYŁĄCZ
VYPÍNAČ
VYPÍNAČ ZAP./VYP.
BE-/KIKAPCSOLÓ GOMB
COMUTATOR PORNIRE/OPRIRE

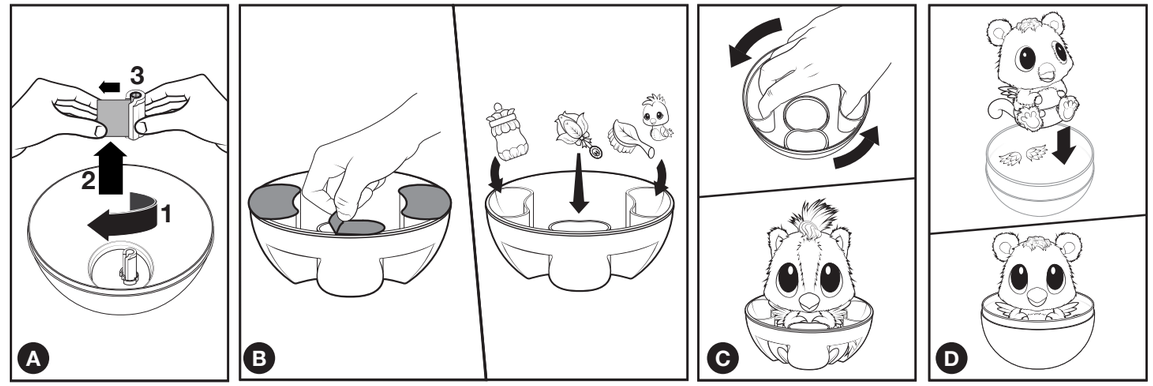


APAGADO/AUS
UIT/SPENTO
DESLIGADO/ВЫКЛ.
WYŁ./VYPNUTO
VYP./KI/OPRIT

ENCENDIDO/EIN
AAN/ACCESO
LIGADO/ВКЛ.
WŁ./ZAPNUTO
ZAP./BE/PORNIT

TILT SENSOR / CAPTEUR D'INCLINAISON
SENSOR DE INCLINACIÓN / NEIGUNGSSENSOR
KANTELSENSOR / SENSORE DI INCLINAZIONE
SENSOR DE INCLINAÇÃO / ДАТЧИК НАКЛОНА
CZUJNIK NACHYLENIA / SNÍMAČ NÁKLONU
SENZOR NAKLONENIA / DŐLÉSÉRZÉKELŐ
SENZOR DE ÎNCLINARE

**FIND THE ACCESSORIES! • TROUVE LES ACCESSOIRES ! • ¡BUSCA LOS ACCESORIOS! • ENTDECKE DAS ZUBEHÖR!
ZOEK DE ACCESSOIRES! • TROVA GLI ACCESSORI! • ENCONTRE OS ACESSÓRIOS! • НАЙДИ АКСЕССУАРЫ! • ZNAJDŹ AKCESORIA!
NAJDI DOPLŇKY! • NÁJDI DOPLNKY! • KERESD MEG A KIEGÉSZÍTŐKET! • GĂSIŢI ACCESORIILE!**



(EN) **A.** Once I'm out of the egg, twist the secret message post clockwise to unlock it. Then pull it out and unroll it to read about me.
B. Peel and reveal the compartments in the egg to discover my secret accessories (bottle, rattle, cuddle buddy and hairbrush).
C. Once you've pulled out the accessories, twist the accessory holder counterclockwise to unlock it, then pull it out. The accessory holder becomes a highchair!
D. You can also reuse my egg base as a nest! When you put me in, make sure my wings are near the wing symbols.

(FR) **A.** Une fois que je suis sorti de l'œuf, tourne le rouleau dans le sens des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller, tire dessus, puis déroule-le pour lire le message secret.
B. Ouvre les différents compartiments de l'œuf pour découvrir mes accessoires secrets (biberon, hochet, peluche et brosse).
C. Une fois que tu as sorti tous les accessoires, tourne le porte-accessoires dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller, puis tire dessus. Il se transforme en chaise haute !
D. Tu peux également utiliser la base de mon œuf comme un nid ! Place-moi dans la base de mon œuf en t'assurant que mes ailes se trouvent près des symboles correspondants.

(ES) **A.** Una vez que haya salido del huevo, gira el carrete del mensaje secreto en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearlo. Después, sácalo y desenróllalo para leer sobre mí.
B. Separa y descubre los accesorios secretos que ocultan los compartimentos del huevo (biberón, sonajero, peluche y cepillo).
C. Una vez que hayas cogido los accesorios, gira el portaaccesorios en el sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearlo y sácalo. ¡El portaaccesorios se convierte en una trona!
D. ¡También puedes aprovechar la base de mi huevo como nido! Cuando me coloques dentro, asegúrate de que las alas están cerca de los símbolos de ala.

(DE) **A.** Sobald ich das Ei verlassen habe, drehe die Säule mit der geheimen Nachricht im Uhrzeigersinn, um sie zu entsperren. Ziehe sie heraus, rolle sie aus und erfahre etwas über mich.

B. Ziehe die Schutzfolie von den Fächern im Ei ab, um mein geheimes Zubehör (Fläschchen, Rassel, Kuscheltier und Bürste) zu entdecken.
C. Wenn du alle Zubehörteile herausgeholt hast, drehe die Zubehörhalterung gegen den Uhrzeigersinn zum Entriegeln und ziehe sie heraus. Die Zubehörhalterung wird so zum Hochstuhl!
D. Du kannst mein Ei auch als Nest weiterverwenden! Wenn du mich hineinlegst, sollten sich meine Flügel in der Nähe des Flügelsymbols befinden.

(NL) **A.** Zodra ik uit het ei ben, draai je de spoel met de geheime boodschap rechtsom om hem te ontgrendelen. Trek de spoel er vervolgens eruit en rol hem uit om meer informatie over mij te lezen.
B. Haal de afdeklaag van de compartimenten en ontdek mijn geheime accessoires (fles, rammelaar, speeltje en haarborstel).
C. Nadat je de accessoires eruit hebt gehaald, draai je de accessoirehouder linksom om hem te ontgrendelen en daarna eruit te trekken. De accessoirehouder is nu een kinderstoel geworden!
D. Je kunt de bodem van mijn ei ook gebruiken als nest! Als je me in het nest zet, zorg dan dat mijn vleugels in de buurt van de vleugelsymbolen zitten.

(IT) **A.** Una volta che sono fuori dall'uovo, ruota il supporto del messaggio segreto in senso orario per sbloccarlo. Poi estrailo e srotolalo per leggere le mie informazioni personali.
B. Apri i compartimenti dell'uovo per scoprire i miei accessori segreti (biberon, sonaglino, pupazzetto e spazzolina).
C. Una volta estratti gli accessori, ruota il porta-accessori in senso antiorario per sbloccarlo, poi estrailo. Il porta-accessori diventa un seggiolone!
D. Puoi anche riutilizzare la base dell'uovo come nido! Quando mi metti nella base, assicurati che le mie ali siano in corrispondenza dei simboli delle ali.

(PT) **A.** Quando estiver fora do ovo, gire a mensagem secreta no sentido horário para abri-la. Em seguida, puxe-a e desenrole-a para ler sobre mim.
B. Abra os diferentes compartimentos do ovo para descobrir meus acessórios secretos (mamadeira, chocalho, brinquedinho e escova).
C. Depois de puxar os acessórios, gire o porta-acessórios no sentido anti-horário para destravá-lo e puxe-o para fora. O suporte para acessórios transforma-se em um cadeirão!

D. Você também pode reutilizar a base do ovo como um ninho. Coloque-me na base do ovo, certificando-se de que minhas asas estão perto dos símbolos correspondentes.

(RU) **A.** Когда я вылупился, поверни держатель с секретным сообщением по часовой стрелке, чтобы открыть его. Затем вытащи держатель, разверни сообщение и прочитай обо мне.
B. Отклей этикетки и открой отсеки в яйце, чтобы достать секретные аксессуары (бутылочка, погремушка, игрушка и расческа).
C. Как только ты достал аксессуары, поверни держатель аксессуаров против часовой стрелки, чтобы разблокировать его, затем вытащи его. Держатель аксессуаров превращается в детский стульчик!
D. Ты также можешь использовать основание яйца как гнездо! Перед тем, как посадить меня в гнездо, убедись, что мои крылья находятся рядом с символами крыльев.

(PL) **A.** Gdy wyjdę z jajka, przekręć słupek z tajną wiadomością zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go odblokować. Następnie wyjmij wiadomość i rozwiń, aby dowiedzieć się, kim jestem.
B. Odklej naklejki i odsłoń komory znajdujące się w jajku, by odkryć moje sekretne akcesoria (butelka, grzechotka, przytulanka i szczotka do włosów).
C. Po wyjęciu akcesoriów przekręć uchwyt do akcesoriów w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go odblokować, a następnie wyciągnij go. Uchwyt do akcesoriów jest teraz dziecięcym krzesełkiem!
D. Możesz także ponownie wykorzystać podstawę mojego jajka jako gniazdo! Kiedy mnie do niego wsadzisz, upewnij się, że moje skrzydła znajdują się blisko symboli skrzydeł.

(CZ) **A.** Jakmile jsem z vajíčka venku, odemkni sloupek s tajnou zprávou jeho otočením ve směru hodinových ručiček. Pak sloupek vyndej a rozbal zprávu, ve které se dozvíš víc informací o mně.
B. Odkryj a vyndej z přihrádek ve vajíčku moje tajné doplňky (lahev, chrastítko, hračku na mazlení a hřeben).

C. Po vyjmutí doplňků zatoč držákem doplňků proti směru hodinových ručiček pro odemknutí a poté ho vyjmi. Z držáku doplňků se stane stolička!
D. Základnu mého vajíčka také můžeš použít jako hnízdo! Když mě vkládáš dovnitř, ujisti se, že moje křídla jsou poblíž symbolu křídla.

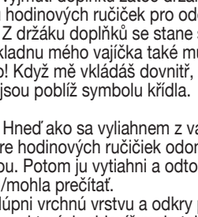
(SK) **A.** Hneď ako sa vyliahnem z vajíčka, vytočením v smere hodinových ručičiek odomkni poštu s tajnou správou. Potom ju vytiahni a odtoč, aby si si ju mohol/mohla prečítať.
B. Odlúpni vrchnú vrstvu a odkry priehradky vo vajíčku, v ktorých objavíš moje tajné doplnky (fľaštičku, hrkálku, hračku na pritúlenie a kefu na vlasy).
C. Len čo vytiahneš doplnky, otoč držiak na doplnky proti smeru hodinových ručičiek, aby si ho odomkol(a), a potom ho vytiahni. Držiak na doplnky sa stane lavičkou!
D. Dno môjho vajíčka môžeš opätovne použiť ako hniezdo! Keď ma vkladáš dnu, uisti sa, že sa moje krídla nachádzajú blízko pri symboloch krídel.

(HU) **A.** Ha már kibújtam a tojásból, a titkos üzenetet tartalmazó oszlop kioldásához csavard el az oszlopot az óramutató járásával megegyező irányba. Ezután húzd ki az oszlopot és a benne lévő papírt, és olvasd el, mit érdemes tudni rólam.
B. Nyisd fel a tojásban lévő rekeszeket, és fedezd fel a titkos kiegészítőket (cumisüveg, csörgő, plüssjáték és hajkefe).
C. Ha kihúztad a kiegészítőket, a kiegészítők tárolójának kioldásához csavard el a tárolót az óramutató járásával ellenkező irányba, majd húzd ki. A kiegészítők tartója etetőszékké alakul!
D. A tojásom alsó részét akár fészeknek is használhatod! Ha beleteszel, ügyelj arra, hogy a szárnyaim a szárnyakat mintázó szimbólumok közelébe kerüljenek.

(RO) **A.** Odată ce am ieşit din ou, răsuciţi pilonul cu mesaj secret pentru a debloca. Apoi trageţi-l afară şi derulaţi-l pentru a citi despre mine.
B. Desfaceţi şi dezveliţi compartimentele din ou pentru a descoperi accesoriile mele secrete (biberon, zornăitoare, jucărie de îmbrăţişat şi perie de păr).
C. Odată ce aţi scos toate accesoriile, răsuciţi suportul de accesorii antiorar pentru a-l debloca, apoi trageţi-l afară. Suportul pentru accesorii devine un scaun înalt!
D. Puteţi, de asemenea, să reutilizaţi baza oului meu drept cuib! Când mă aşezaţi în el, verificaţi ca aripile mele să fie aproape de simbolurile de aripă.

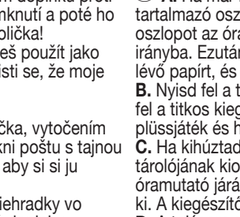
GET TO KNOW YOUR BABY! • FAIS CONNAISSANCE AVEC TON BÉBÉ ! • ¡CONOCE A TU BEBÉ! • LERNE DEIN BABY KENNEN! LEER JE BABY KENNEN! • FAI CONOSCENZA CON IL NEONATO! • CONHEÇA SEU BEBÊ! • ПОЗНАКОМЬСЯ С МАЛЫШОМ! POZNAJ SWOJEGO MALUCHA! • SEZNAM SE SE SVÝM MLÁDĚTEM! • SPOZNAJ SVOJE BÁBÄTKO! ISMERD MEG A KISBABÁDAT! • CUNOAŞTEŢI-VĂ BEBELUŞUL!

PINK EYES
YEUX ROSES
OJOS ROSAS
PINKFARBENE AUGEN
ROZE OGEN
OCCHI ROSA
OLHOS ROSA
РОЗОВЫЕ ГЛАЗА
RÓŻOWE OCZY
RŮŽOVÉ OČI
RUŽOVÉ OČI
RÓZSASZÍN SZEMEK
OCHI ROZ



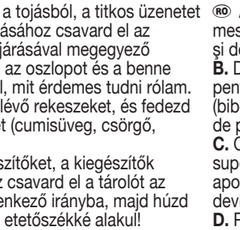
Stroke my head
Caresse ma tête
Acaríciame la cabeza
Streichle meinen Kopf
Aai over mijn hoofd
Accarezzami la testa
Acaricie minha cabeça
Погладь меня по голове
Pogłaszcz mnie po główce
Pohlaď mě po hlavě
Pohladkaj ma po hlave
Simogasd a fejem
Mângâiaţi-mă pe cap

PINK EYES
YEUX ROSES
OJOS ROSAS
PINKFARBENE AUGEN
ROZE OGEN
OCCHI ROSA
OLHOS ROSA
РОЗОВЫЕ ГЛАЗА
RÓŻOWE OCZY
RŮŽOVÉ OČI
RUŽOVÉ OČI
RÓZSASZÍN SZEMEK
OCHI ROZ



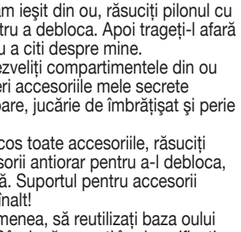
Nuzzle my nose/forehead
Caresse mon nez / mon front
Acaríciame la cabeza o la frente
Reibe meine Nase/Stirn
Wrijf over mijn neus/voorhoofd
Strofinami il naso/la fronte
Toque no meu nariz/testa
Погладь мой нос/лоб
Pogłaszcz mnie po nosku/czółku
Přitul se k mému zobáku/čelu
Pomaznaj s mojím nosom/čelom
Dörgöld meg az orromat/homlokomat
Frecaţi-vă nasul de nasul sau de fruntea mea

YELLOW EYES
YEUX JAUNES
OJOS AMARILLOS
GELBE AUGEN
GELE OGEN
OCCHI GIALLI
OLHOS AMARELOS
ЖЕЛТЫЕ ГЛАЗА
ŻÓŁTE OCZY
ŽLUTÉ OČI
ŽLTÉ OČI
SÁRGA SZEMEK
OCHI GALBENI



Tickle my feet (quick touches)
Chatouille-moi les pieds (petits tapotements rapides)
Hazme cosquillas en los pies (toques rápidos)
Kitzle meine Füße (schnelle Bewegung)
Kietel mijn voeten (snelle aanrakingen)
Fammi il solletico sotto i piedi (tocchi brevi)
Faça cócegas nos meus pés (toques rápidos)
Пощекочи мои лапки (быстрые касания)
Połaskocz moje stópki (szybkimi ruchami)
Polechtej mě na nohách (rychlým pohybem)
Poštekli moje nožičky (rýchlymi dotykmi)
Csikizd meg a talpamat (gyors érintésekkel)
Gâdilaţi-mi picioarele (atingeri rapide)

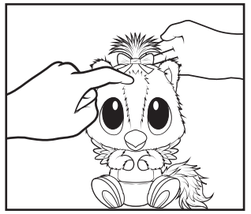
WHITE EYES
YEUX BLANCS
OJOS BLANCOS
WEIßE AUGEN
WITTE OGEN
OCCHI BIANCHI
OLHOS BRANCOS
БЕЛЫЕ ГЛАЗА
BIAŁE OCZY
BÍLÉ OČI
BIELE OČI
FEHÉR SZEMEK
OCHII ALBI



Rock me to sleep
Berce-moi pour m'endormir
Méceme hasta que me duerma
Wiege mich in den Schlaf
Wieg me in slaap
Cullami fino a farmi addormentare
Nine-me para eu dormir
Убаюкай меня
Ukołysz mnie do snu
Ukolébej mě ke spánku
Pohojdaj ma pred spaním
Ringass álomba
Legănaţi-mă până adorm

YELLOW EYES
YEUX JAUNES
OJOS AMARILLOS
GELBE AUGEN
GELE OGEN
OCCHI GIALLI
OLHOS AMARELOS
ЖЕЛТЫЕ ГЛАЗА
ŻÓŁTE OCZY
ŽLUTÉ OČI
ŽLTÉ OČI
SÁRGA SZEMEK
OCHI GALBENI

Tilt me upside down and right side up to play
Mets-moi la tête en bas, puis remets-moi à l'endroit pour jouer
Túmbame boca abajo y, después, ponme derecho para jugar
Neige mich kopfüber und mit der rechten Seite nach oben, um zu spielen
Kantel me ondersteboven en weer rechtop om met me te spelen
Capovolgimi e raddrizzami per giocare
Incline-me de cabeça para baixo e para cima para brincar
Переверни меня вниз головой и обратно, чтобы поиграть со мной
Obróć mnie do góry nogami, a potem obróć z powrotem, by się ze mną pobawić
Nakláněj mě vzhůru nohama a zase zpátky a hraj si tak se mnou
Ak sa so mnou chceš hrať, preklop ma hore nohami a potom pravou stranou nahor
A játékhoz dönts fejjel lefelé, majd vissza
Înclinaţi oul cu susul în jos şi întoarceţi-l la loc pentru a vă juca



(EN) SECRET TRICK
Each Hatchibaby species has their own secret trick. To discover mine, touch and hold the back of my head and touch my forehead sensor twice at the same time.

(FR) TOUR SECRET
Chaque type de Hatchibaby a son propre tour secret. Pour découvrir le mien, maintiens l'arrière de ma tête enfoncé et appuie deux fois sur le capteur sur mon front.

(ES) TRUCO SECRETO
Cada tipo de Hatchibaby tiene su propio truco secreto. Para descubrir el mío, aprieta la parte trasera de la cabeza y toca al mismo tiempo mi sensor de la frente dos veces.

(DE) GEHEIMER TRICK
Jede Art von Hatchibaby hat ihren eigenen geheimen Trick. Um meinen zu entdecken, berühre und halte meinen Hinterkopf und tippe gleichzeitig zweimal auf meinen Stirnsensor.

(NL) GEHEIM KUNSTJE
Elke Hatchibaby heeft zijn eigen geheime kunstje. Om die van mij te ontdekken, raak je mijn achterhoofd aan en houd je het vast en raak je mijn voorhoofdsensor tweemaal op hetzelfde moment aan.

(IT) AZIONI SEGRETE
Ogni specie di Hatchibaby ha le sue azioni segrete. Per scoprire le mie, tieni premuto dietro la mia testa e allo stesso tempo toccami due volte la fronte.

(PT) HABILIDADE SECRETA
Cada espécie de Hatchibaby tem suas próprias manobras secretas. Para descobrir as minhas, toque e segure a parte de trás da minha cabeça e toque o sensor da minha testa duas vezes seguidas.

(RU) СЕКРЕТНЫЙ ТРЮК
У каждого вида Hatchibaby есть свой секретный трюк. Чтобы узнать мой, одновременно удерживай мой затылок и коснись датчика на моем лбу дважды.

(PL) SEKRETNA SZTUCZKA
Każdy gatunek zwierzaczków Hatchibaby ma swoją własną sekretną sztuczkę. Aby odkryć moją, dotknij i przytrzymaj tył mojej główki i jednocześnie dwukrotnie dotknij czujnika na czole.

(CZ) TAJNÝ TRIK
Každý druh Hatchibaby má svůj tajný trik. Abys objevil můj, stiskni a podrž zezadu moji hlavu a zároveň dvakrát stiskni snímač na mém čele.

(SK) TAJNÝ TRIK
Každý druh hračky Hatchibaby má svoj vlastný tajný trik. Ak chceš objaviť ten môj, polož ruku na zadnú časť mojej hlavy a zároveň sa druhou rukou dvakrát dotkni môjho senzora na čele.

(HU) TITKOS MUTATVÁNY
Minden Hatchibaby-faj saját titkos trükkel rendelkezik. Ha szeretnéd felfedezni az enyémet, érintsd meg a fejem hátsó részét és tartsd rajta a kezed, közben pedig érintsd meg kétszer a homlokomon lévő érzékelőt.

(RO) TRUC SECRET
Fiecare specie de Hatchibaby are propriul truc secret. Pentru a-l descoperi pe al meu, atingeţi şi ţineţi mâna pe spatele capului meu şi atingeţi senzorul de pe frunte de două ori, în acelaşi timp.

(EN) If you do not interact with me for about 2 minutes, I will fall asleep. To wake me up, touch my forehead sensor.

(FR) Si tu n'interagis pas avec moi pendant 2 minutes, je m'endors. Pour me réveiller, il faut toucher le capteur sur mon front.

(ES) Si no interactúas conmigo durante unos 2 minutos, me quedaré dormido. Para despertarme, toca el sensor de mi frente.

(DE) Wenn du für ca. 2 Minuten nicht mit mir spielst, schlafe ich ein. Berühre den Sensor an meiner Stirn, um mich aufzuwecken.

(NL) Als je 2 minuten lang niet met mij speelt, val ik in slaap. Raak mijn voorhoofdsensor aan om me wakker te maken.

(IT) Se non interagisci con me per circa 2 minuti, mi addormenterò. Per svegliarmi, tocca il sensore sulla mia fronte.

(PT) Se você não interagir comigo por 2 minutos, eu vou dormir. Para me acordar, toque no sensor na minha testa.

(RU) Если ты не будешь взаимодействовать со мной примерно 2 минуты, я усну. Чтобы разбудить меня, коснись датчика на моем лбу.

(PL) Jeśli nie będziesz się ze mną bawić przez około 2 minuty, usnę. Aby mnie obudzić, dotknij czujnika na moim czółku.

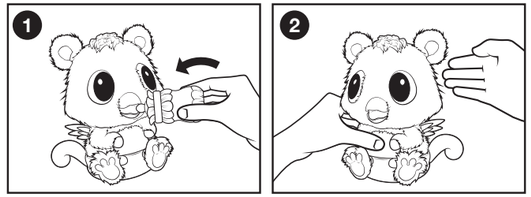
(CZ) Pokud si mě nebudete asi 2 minuty všímat, usnu. Probudíte mě tak, že se dotknete snímače na mém čele.

(SK) Ak sa mnou nekomunikuješ asi 2 minúty, zaspím. Zobudíš ma, keď sa dotkneš môjho senzora na čele.

(HU) Ha körülbelül 2 percig nem foglalkozol velem, elalszom. Ha szeretnél felébreszteni, érintsd meg a homlokomon lévő érzékelőt.

(RO) Dacă nu interacţionaţi cu mine timp de aproximativ 2 minute, voi adormi. Pentru a mă trezi, atingeţi senzorul de pe fruntea mea.

ACCESSORIES • ACCESSOIRES • ACCESORIOS • ZUBEHÖRTEILE • ACCESSOIRES • ACCESSORI • ACESSÓRIOS
АКСЕССУАРЫ • AKCESORIA • DOPLŇKY • DOPLNKY • KIEGÉSZÍTŐK • ACCESORII



EN BOTTLE
1. When I'm hungry (purple eyes), put the bottle in my mouth and press down on my lower beak to feed me. Keep pressing to keep feeding. If you feed me too much, I get gassy (orange eyes).
2. Hold me upright and pat the back of my head to burp me!

FR BIBERON
1. Quand j'ai faim (yeux violets), mets le biberon dans ma bouche et appuie sur le bas de mon bec pour me nourrir. Continue à appuyer pour continuer à me nourrir. Si tu me donnes trop à manger, je deviens ballonné (yeux orange).
2. Tiens-moi bien droit et tapote l'arrière de ma tête pour me faire roter.

ES BIBERÓN
1. Cuando tenga hambre (ojos morados), coloca el biberón en mi boca y presiona la parte inferior de mi pico hacia abajo para alimentarme. Sigue presionando para alimentarme. Si me alimentas demasiado, me darán gases (ojos naranja).
2. ¡Ponme derecho y dame palmaditas detrás de la cabeza para hacerme eructar!

DE FLASCHE
1. Wenn ich hungrig bin (lilafarbene Augen), stecke die Flasche in meinen Mund und drücke sie nach unten auf meinen unteren Schnabel, um mich zu füttern. Drücke weiter, um mich weiter zu füttern. Wenn du mich zu viel fütterst, bekomme ich Blähungen (orange farbene Augen).
2. Halte mich aufrecht und tätschle meinen Hinterkopf, damit ich Bäuerchen mache!

NL FLES
1. Als ik honger heb (paarse ogen) doe je de fles in mijn mond en druk je het onderste deel van mijn snavel omlaag om me te voeden. Blijf drukken om te blijven voeden. Als je me teveel eten geeft, word ik winderig (oranje ogen).
2. Houd me rechtop en klop zachtjes op de achterkant van mijn hoofd om me te laten boeren!

IT BIBERON
1. Quando ho fame (occhi viola), mettimi in bocca il biberon e premi verso la parte inferiore del becco per nutrirmi. Mantieni premuto per continuare a nutrirmi. Se mi nutri troppo, il mio pancino si gonfia (occhi arancioni).
2. Tienimi in posizione verticale e dammi colpetti sulla nuca per farmi fare il ruttino!

PT MAMADEIRA
1. Quando eu estiver com fome (olhos roxos), coloque a mamadeira em minha boca e pressione meu bico inferior para me alimentar. Mantenha pressionado para continuar me alimentando. Se você me alimentar demais, ficarei com gases (olhos laranja).
2. Segure-me na posição vertical e acaricie a parte de trás da minha cabeça para eu arrotar!

RU БУТЫЛОЧКА
1. Когда я хочу есть (фиолетовые глаза), помести бутылочку в мой рот и нажми на нижнюю часть моего клюва, чтобы покормить. Нажимай, чтобы продолжить кормление. Если ты будешь кормить меня слишком долго, у меня начнутся газики (оранжевые глаза).
2. Держи меня прямо и постучи по моему затылку, чтобы помочь мне срыгнуть!

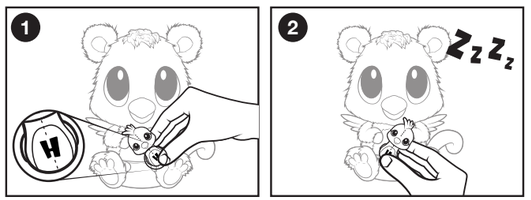
PL BUTELKA
1. Gdy jestem głodny (fioletowe oczy), włóż mi butelkę do buzi i naciśnij dolną część dzióbka, aby mnie nakarmić. Stale naciskaj dzióbek, aby kontynuować karmienie. Jeśli mnie przekarmisz, będę mieć wzdęcia (pomarańczowe oczy).
2. Trzymaj mnie pionowo i poklep mnie po tylnej części główki, żeby mi się odbiło!

CZ LÁHEV
1. Když mám hlad (fialové oči), strč mi láhev do pusy a stiskni spodní část mého zobáku, abys mě nakrmil. Pokračuj v krmení a stále tlač na můj zobák. Pokud mě nakrmíš příliš, bude se mi chtít říhnout (oranžové oči).
2. Podrž mě rovně a poklepej mi zezadu na hlavu. Já si odříhnu.

SK FĽAŠTIČKA
1. Keď som hladné (fialové oči) vlož fľaštičku do mojich úst a zatlač na môj spodný zobáčik, aby som sa mohlo nakŕmiť. Ak chceš pokračovať v kŕmení, nechaj fľaštičku pritlačenú aj naďalej. Ak ma prekŕmiš, nafúkne ma (oranžové oči).
2. Podrž ma vo vzpriamenej polohe a potľapkaj zadnú časť mojej hlavy, aby sa mi odgrglo!

HU CUMISÜVEG
1. Ha éhes vagyok (lila szemek), tedd az üveget a csőrömbe, majd az etetéshez nyomd lefelé a csőröm alsó részét. Tartsd nyomva a csőrömet a folyamatos etetéshez. Ha túl sokat eszem, felfúvódom (narancssárga szemek).
2. A büfiztetéshez tarts egyenesen, és paskold a fejem hátsó részét!

RO BIBERON
1. Când mi-e foame (ochi mov), puneți biberonul în gura mea și apăsați pe ciocul inferior pentru a mă hrăni. Continuați să apăsați pentru a continua hrănirea. Dacă mă hrăniți prea mult, voi avea gaze (ochi portocalii).
2. Țineți-mă în poziție verticală și bateți-mă ușor pe spatele capului pentru a mă face să râgâi!



EN CUDDLE BUDDY
1. Hold the cuddle buddy so the 'H' is facing you. Now bring the cuddle buddy to my chest so I can talk to it.
2. If you keep holding it to my chest, I will start to fall asleep.
3. When I'm sleepy (white eyes), it will help me fall asleep.
4. You can also use my cuddle buddy to comfort me when I'm sad (blue eyes).

FR PELUCHE
1. Tiens la peluche de manière à avoir le « H » face à toi. Puis, rapproche-la de ma poitrine pour que je puisse lui parler.
2. Si tu la laisses contre ma poitrine, je commence à m'endormir.
3. Quand j'ai sommeil (yeux blancs), elle m'aide à m'endormir.
4. Tu peux aussi utiliser ma peluche pour me réconforter quand je suis triste (yeux bleus).

ES PELUCHE
1. Sujeta el peluche de manera que la "H" quede orientada hacia ti. Ahora lleva el peluche a mi pecho para que pueda hablarle.
2. Si lo sigues apretando contra mi pecho, empezaré a quedarme dormido.
3. Será más fácil que me quede dormido si tengo sueño (ojos blancos).
4. También puedes usar el peluche para calmarme cuando estoy triste (ojos azules).

DE KUSCHELTIER
1. Halte das Kuscheltier so, dass das "H" zu dir zeigt. Jetzt halte das Kuscheltier an meine Brust, damit ich damit sprechen kann.
2. Wenn du es weiter an meine Brust hältst, schlafe ich ein.
3. Wenn ich müde bin (weiße Augen), hilft es mir beim Einschlafen.
4. Du kannst mich auch mit meinem Kuscheltier trösten, wenn ich traurig bin (blaue Augen).

NL KNUFFELTJE
1. Houd het knuffeltje vast met de 'H' naar je toe. Breng het knuffeltje naar mijn borst zodat ik ermee kan praten.
2. Als je het knuffeltje tegen mijn borst aan blijft houden, zal ik in slaap vallen.
3. Als ik slaap heb (witte ogen), helpt het knuffeltje mij om in slaap te vallen.
4. Je kunt het knuffeltje ook gebruiken om me te troosten als ik verdrietig ben (blauwe ogen).

IT PUPAZZETTO
1. Tieni il pupazzetto in modo che la "H" sia rivolta verso di te. Poi avvicina il pupazzetto al mio petto così che possa parlarci.
2. Se continui a tenerlo contro il mio petto, inizierò ad addormentarmi.
3. Quando sono assonnato (occhi bianchi), mi aiuterà ad addormentarmi.
4. Puoi anche usare il mio pupazzetto per consolarmi quando sono triste (occhi blu).

PT BRINQUEDINHO
1. Segure o brinquedinho de forma que o "H" fique de frente para você. Agora, coloque o brinquedinho no meu peito para que eu possa falar com ele.
2. Se você o mantiver pressionado ao meu peito, vou começar a adormecer.
3. Quando estou sonolento (olhos brancos), isso me ajuda a cair no sono.
4. Você também pode usar o brinquedinho para me confortar quando eu estiver triste (olhos azuis).

RU ИГРУШКА
1. Держи игрушку так, чтобы символ "H" был направлен к тебе. Теперь поднеси игрушку к моей груди, чтобы я поговорил с ней.
2. Если ты продолжишь удерживать ее у моей груди, я начну засыпать.
3. Когда я хочу спать (белые глаза), она поможет мне уснуть.
4. Игрушку можно также использовать, чтобы успокоить меня, когда я загрущу (синие глаза).

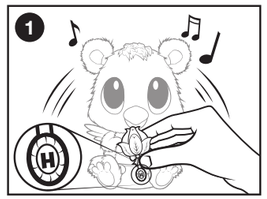
PL PRZYTULANKA
1. Trzymaj przytulankę zwróconą literą „H" w swoją stronę. Następnie zbliż ją do mojej klatki piersiowej, bym mógł z nią porozmawiać.
2. Jeśli będziesz trzymać przytulankę przy mojej klatce piersiowej, zacznę zasypiać.
3. Gdy będę śpiący (białe oczy), pomoże mi to zasnąć.
4. Możesz również użyć mojej przytulanki, by mnie pocieszyć, gdy jestem smutny (niebieskie oczy).

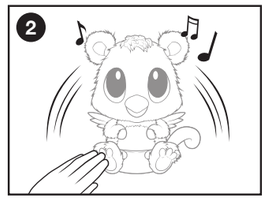
CZ HRAČKA NA MAZLENÍ
1. Podrž hračku na mazlení tak, abys měl písmeno „H" směrem k sobě. A teď přilož hračku na mazlení na moji hruď, abych na ni mohl mluvit.
2. Pokud ji budeš déle držet na mojí hrudi, začnu usínat.
3. Pokud jsem ospalý (bílé oči), pomůže mi to usnout.
4. Hračkou na mazlení mě také můžeš utěšit, když je mi smutno (modré oči).

SK HRAČKA NA PRITÚLENIE
1. Uchop hračku na pritúlenie tak, aby bolo písmeno „H" smerom k tebe. Teraz prilož hračku na pritúlenie na moju hruď tak, aby som sa s ňou mohlo rozprávať.
2. Ak ju pridržíš pri mojej hrudi, zaspím.
3. Keď som ospalé (biele oči), pomôže mi zaspať.
4. Moju hračku na pritúlenie môžeš tiež použiť, aby si ma utešil(a), keď som smutné (modré oči).

HU PLÜSSJÁTÉK
1. Tartsd úgy a plüssjátékot, hogy a „H" betű feléd nézzen. Most tartsd a plüssjátékot a mellkasomhoz, hogy beszélhessek hozzá.
2. Ha sokáig tartod a játékot a mellkasomhoz, elálmosodom, és elalszom.
3. Ha álmos vagyok (fehér szemek), a játék segít nekem az elalvásban.
4. A plüssjátékomat akkor is használhatod, ha szomorú vagyok (kék szemek), és szeretnél megnyugtatni.

RO JUCĂRIE DE ÎMBRĂȚIȘAT
1. Țineți jucăria de îmbrățișat astfel încât „H" să fie orientat spre voi. Acum apropiați jucăria de îmbrățișat de pieptul meu, pentru a putea vorbi cu ea.
2. Dacă veți continua să o țineți aproape de piept, voi începe să adorm.
3. Când sunt somnoros (ochi albi), mă va ajuta să adorm.
4. Puteți, de asemenea, să folosiți jucăria mea de îmbrățișat pentru a mă liniști când sunt trist (ochi albaștri).





EN RATTLE
1. Hold the rattle so the 'H' is facing you. Now bring the rattle to my chest to make me dance (rainbow eyes).
2. While I'm dancing, you can tap my toes to play a drum beat.
3. Touch the back of my head to exit.

FR HOCHET
1. Tiens le hochet de manière à avoir le « H » face à toi. Puis, rapproche-le de ma poitrine pour me faire danser (yeux arc-en-ciel).
2. Quand je danse, tu peux tapoter mes orteils pour que j'émette un bruit de tambour.
3. Touche l'arrière de ma tête pour que j'arrête.

ES SONAJERO
1. Sujeta el sonajero de manera que la "H" quede orientada hacia ti. Ahora lleva el sonajero a mi pecho para hacerme bailar (ojos arcoíris).
2. Mientras bailo, puedes tocarme los deditos de los pies para hacer un ritmo de batería.
3. Toca detrás de mi cabeza para que deje de bailar.

DE RASSEL
1. Halte die Rassel so, dass das "H" zu dir zeigt. Jetzt halte die Rassel an meine Brust, damit ich tanze (Regenbogen-Augen).
2. Während ich tanze, tippe auf meine Zehen, um einen Rhythmus zu trommeln.
3. Berühre zum Beenden meinen Hinterkopf.

NL RAMMELAAR
1. Houd de rammelaar vast met de 'H' naar je toe. Breng de rammelaar naar mijn borst om me te laten dansen (regenboogkleurige ogen).
2. Terwijl ik dans, kun je op mijn tenen tikken om een drumbeat te spelen.
3. Tik op de achterkant van mijn hoofd om af te sluiten.

IT SONAGLINO
1. Tieni il sonaglino in modo che la "H" sia rivolta verso di te. Poi avvicina il sonaglino al mio petto per farmi ballare (occhi arcobaleno).
2. Mentre ballo, picchietta sui miei piedi per riprodurre il suono di un tamburo.
3. Toccami la nuca per farmi smettere.

PT CHOCALHO
1. Segure o chocalho de modo que o "H" fique voltado para você. Agora, coloque o chocalho no meu peito para me fazer dançar (olhos arco-íris).
2. Enquanto estou dançando,você pode tocar meus dedos dos pés para que eu emita um som de bateria.
3. Toque a parte de trás da minha cabeça para parar.

RU ПОГРЕМУШКА
1. Держи погремушку так, чтобы символ "H" был направлен к тебе. Теперь поднеси погремушку к моей груди, чтобы я начал танцевать (радужные глаза).
2. Пока я танцую, ты можешь постучать по моим лапкам, чтобы сыграть барабанную дробь.
3. Коснись моего затылка, чтобы выйти.

PL GRZECHOTKA
1. Trzymaj grzechotkę zwróconą literą „H" w swoją stronę. Następnie zbliż grzechotkę do mojej klatki piersiowej, żebym zaczął tańczyć (tęczowe oczy).
2. Kiedy tańczę, możesz dotknąć moich palców u stóp, by zagrać na perkusji.
3. Dotknij tylnej części mojej główki, by opuścić tryb tańca.

CZ CHRASTÍTKO
1. Podrž chrastítko tak, abys měl písmeno „H" směrem k sobě. A teď přibliž chrastítko k mé hrudi. Já začnu tancovat (duhové oči).
2. Zatímco tančím, můžeš mi poklepat na prsty u nohou a zahrát tak melodii.
3. Skončíš tak, že se dotkneš zezadu mé hlavy.

SK HRKÁLKA
1. Uchop hrkálku tak, aby bolo písmeno „H" smerom k tebe. Teraz prilož hrkálku na moju hruď, aby som začalo tancovať (dúhové oči).
2. Pri tanci mi môžeš potľapkať po špičkách mojich nožičiek a zahrám bubnové rytmy.
3. Dotknutím zadnej časti mojej hlavy ma zastavíš.

HU CSÖRGŐ
1. Tartsd úgy a csörgőt, hogy a „H" betű feléd nézzen. Most tartsd a csörgőt a mellkasomhoz, én pedig táncra perdülök (szivárványszínű szemek).
2. Miközben táncolok, érintsd meg a lábaimat, és dobritmust kezdek játszani.
3. A kilépéshez érintsd meg a fejem hátsó részét.

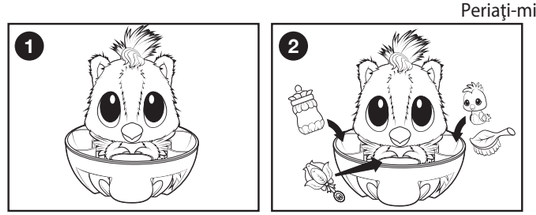
RO ZORNĂITOARE
1. Țineți zornăitoarea astfel încât „H" să fie orientat spre voi. Acum apropiați zornăitoarea de pieptul meu pentru a mă face să dansez (ochi curcubeu).
2. În timp ce dansez, puteți să mă loviți ușor pe degetele de la picioare pentru a reda un ritm de tobe.
3. Atingeți spatele capului pentru a părăsi.

ACCESSORIES • ACCESSOIRES • ACCESORIOS • ZUBEHÖRTEILE • ACCESSOIRES • ACCESSORI • ACESSÓRIOS АКСЕССУАРЫ • AKCESORIA • DOPLŇKY • DOPLNKY • KIEGÉSZÍTŐK • ACCESORII

EN BRUSH
Brush my hair.
FR BROSSE
Brosse-moi les cheveux.
ES CEPILLO
Cepíllame el pelo.
DE BÜRSTE
Kämme mein Haar.

NL BORSTEL
Borstel mijn haren.
IT SPAZZOLINA
Spazzolami la cresta.
PT ESCOVA
Escove meus pelos.
RU РАСЧЕСКА
Расчеши мою шерстку.

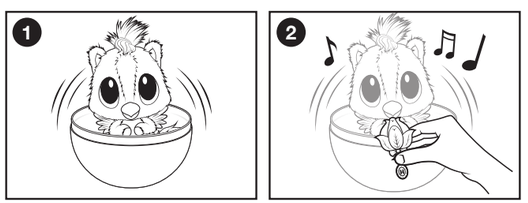
PL SZCZOTKA
Czesz moje włosy.
CZ KARTÁČ
Kartáčuj moje vlasy.
SK KEFA
Začeš ma.
HU KEFE
Fésüld meg a hajamat.
RO PERIE
Periați-mi părul.



EN HIGHCHAIR
1. Sit me in my highchair.
2. Use it to store my accessories.
FR CHAISE HAUTE
1. Assieds-moi dans ma chaise haute.
2. Ranges-y mes accessoires.
ES TRONA
1. Siéntame en la trona.
2. Úsala para almacenar mis accesorios.
DE HOCHSTUHL
1. Setze mich in meinen Hochstuhl.
2. Bewahre darin mein Zubehör auf.

NL KINDERSTOEL
1. Zet me in mijn kinderstoel.
2. Berg er mijn accessoires in op.
IT SEGGIOLONE
1. Fammi sedere nel seggiolone.
2. Usalo per riporre i miei accessori.
PT CADEIRÃO
1. Sente-me em meu cadeirão.
2. Use-o para armazenar meus acessórios.
RU ДЕТСКИЙ СТУЛЬЧИК
1. Посади меня на детский стульчик.
2. Используй его для хранения моих аксессуаров.

PL KRZESEŁKO DZIECIĘCE
1. Posadź mnie na moim krzesełku.
2. Użyj go do przechowywania akcesoriów.
CZ STOLIČKA
1. Posaď mě do stoličky.
2. Použij ji na uskladnění mých doplňků.
SK LAVIČKA
1. Usaď ma do mojej lavičky.
2. Použi ju na uloženie mojich doplnkov.
HU ETETŐSZÉK
1. Ültess az etetőszékbe.
2. Tárold a kiegészítőket a székemben.
RO SCAUN ÎNALT
1. Așezați-mă în scaunul meu înalt.
2. Utilizați-l pentru a depozita accesoriile mele.



EN EGG BASE
1. Put me in my egg base so I can rock and play.
2. If you give me my rattle when I'm in my egg base, I'll sing a nursery rhyme!
3. When I throw a tantrum (red eyes), put me in my egg base for a time out.
4. When I'm sleepy (white eyes), put me in my egg base for a nap.
FR BASE DE L'ŒUF
1. Pose-moi dans la base de mon œuf pour que je puisse me balancer et jouer.
2. Si tu me donnes mon hochet quand je suis dans la base de mon œuf, je chanterai une comptine !
3. Quand je suis en colère (yeux rouges), pose-moi dans la base de mon œuf le temps que je me calme.
4. Quand j'ai sommeil (yeux blancs), pose-moi dans la base de mon œuf pour que je puisse faire la sieste.
ES BASE DEL HUEVO
1. Ponme en la base del huevo para que pueda mecerme y jugar.
2. ¡Si me das el sonajero mientras estoy en la base del huevo, cantaré una canción infantil!
3. Cuando tenga un berrinche (ojos rojos), colócame en la base del huevo durante un rato.
4. Cuando tenga sueño (ojos blancos), colócame en la base del huevo para echar una siesta.

DE EISCHALE
1. Setze mich in meine Eischale, damit ich schaukeln und spielen kann.
2. Wenn du mir meine Rassel gibst, während ich in meiner Schale sitze, singe ich ein Kinderlied!
3. Wenn ich traurig bin (rote Augen), setze mich für eine kurze Auszeit in meine Schale.
4. Wenn ich müde bin (weiße Augen), lege mich in mein Ei für ein Nickerchen.
NL EIBODEM
1. Zet me in mijn eibodem zodat ik kan bewegen en spelen.
2. Als ik mijn rammelaar krijg terwijl ik in mijn eibodem zit, zing ik een kinderliedje!
3. Als ik een driftbui heb (rode ogen), zet me dan in mijn eibodem voor een time-out.
4. Als ik slaperig ben (witte ogen), zet me dan in mijn eibodem om een dutje te doen.
IT BASE DELL'UOVO
1. Mettimi nella base dell'uovo così posso dondolare e giocare.
2. Se mi dai il mio sonaglino mentre sono nella base dell'uovo, canterò una filastrocca!
3. Quando faccio i capricci (occhi rossi), mettimi nell'uovo per calmarmi.
4. Quando sono assonnato (occhi bianchi), mettimi nell'uovo per farmi fare un sonnellino.
PT BASE DO OVO
1. Coloque-me na base do ovo para que eu possa balançar e brincar.
2. Se você me der o chocalho quando eu estiver na base do ovo, cantarei uma canção de ninar!
3. Quando eu estiver com raiva (olhos vermelhos), coloque-me na base do ovo por um tempo.
4. Quando eu estiver sonolento (olhos brancos), coloque-me na base do ovo para uma soneca.
RU ОСНОВАНИЕ ЯЙЦА
1. Положи меня в основание яйца, чтобы я качался и играл.
2. Если ты дашь мне погремушку, пока я сижу в основании яйца, я спою детскую песенку!
3. Когда я раздражен (красные глаза), помести меня в основание яйца и дай мне время.
4. Когда я хочу спать (белые глаза), положи меня в основание яйца, чтобы я поспал.
PL PODSTAWA JAJKA
1. Włóż mnie do podstawy jajka, bym mógł kołysać się i grać.
2. Jeśli podasz mi grzechotkę, gdy siedzę w podstawie jajka, zaśpiewam rymowankę!
3. Kiedy wpadnę w złość (czerwone oczy), włóż mnie na jakiś czas do jajka.
4. Gdy jestem śpiący (białe oczy), włóż mnie do podstawy jajka, bym mógł się zdrzemnąć.
CZ ZÁKLADNA VAJÍČKA
1. Vlož mě do základny vajíčka. Já se začnu pohupovat a zpívat.
2. Pokud mi dáš moje chrastítko, když jsem v základně vajíčka, zazpívám ti písničku.
3. Když jsem rozrušený (červené oči), dej mě odpočinout do základny vajíčka.
4. Když se mi chce spát (bílé oči), ulož mě ke spánku do základny vajíčka.
SK DNO VAJÍČKA
1. Vlož ma na dno môjho vajíčka, aby som sa mohlo kolísať a hrať.
2. Ak mi dáš moju hrkálku, keď sedím na dne vajíčka, zaspievam detskú riekanku!
3. Keď dostanem záchvat hnevu (červené oči) vlož ma na dno môjho vajíčka, aby som sa upokojilo.
4. Keď som ospalé (biele oči), vlož ma na dno môjho vajíčka, aby som si zdriemlo.
HU A TOJÁS ALSÓ RÉSZE
1. Tegyél a tojásba, hogy ringatózhassak és játszhassak.
2. Ha akkor adod oda a csörgőmet, amikor éppen a tojásban ülök, eléneklek neked egy gyermekdalt!
3. Ha hisztizni kezdek (piros szemek), tegyél a tojásba, hogy lenyugodjak.
4. Ha álmos vagyok (fehér szemek), tegyél a tojásba, hogy szundíthassak egyet.
RO BAZA OULUI
1. Puneți-mă în baza oului meu pentru a mă putea legăna și juca.
2. Dacă îmi dați zornăitoarea atunci când mă aflu în baza oului meu, voi cânta un cântecel de copii!
3. Când izbucnesc de furie (ochi roșii), puneți-mă în baza oului meu pentru o pauză.
4. Când sunt somnoros (ochi albi), puneți-mă în baza oului meu pentru un pui de somn.

MORE WAYS TO PLAY • AUTRES FAÇONS DE JOUER • MUCHAS MÁS FORMAS DE JUGAR • MEHR SPIELMÖGLICHKEITEN MEER MANIEREN OM TE SPELEN • TANTI ALTRI MODI DI GIOCARE • MAIS MANEIRAS DE BRINCAR • ЕЩЕ БОЛЬШЕ СПОСОБОВ ИГРЫ WIĘCEJ ZABAW • DALŠÍ ZPŮSOBY, JAK SI HRÁT • ĎALŠIE SPÔSOBY HRY • TOVÁBBI JÁTÉKLEHETŐSÉGEK • MAI MULTE MODURI DE A VĂ JUCA

EN LEARN TO "TALK"
1. Hold both feet for 2 seconds.
2. My eyes will flash teal and I will say 'Hello' in my own Hatchimals language.
Keep holding my feet.
3. When my eyes turn solid teal, say something for up to 4 seconds.
4. Let go of my feet and I will repeat it back to you!

FR J'APPRENDS À « PARLER »
1. Tiens mes deux pieds pendant 2 secondes.
2. Mes yeux clignotent en bleu turquoise et je dis « Bonjour » dans la langue des Hatchimals.
Continue à me tenir les pieds.
3. Quand mes yeux deviennent bleu turquoise fixe, parle pendant au maximum 4 secondes.
4. Lâche mes pieds et je répète ce que tu as dit !

ES CÓMO "HABLAR"
1. Aprieta ambos pies durante 2 segundos.
2. Mis ojos parpadearán en turquesa y diré "Hola" en mi propio idioma de Hatchimal.
Sigue sujetando mis pies.
3. Cuando veas que mis ojos están en turquesa fijo, di algo durante 4 segundos.
4. ¡Suelta mis pies y repetiré lo que has dicho!

DE "SPRECHEN"
1. Halte beide Füße für zwei Sekunden gedrückt.
2. Meine Augen leuchten blaugrün und ich sage in meiner Hatchimal-Sprache „Hallo".
Halte meine Füße weiter gedrückt.
3. Wenn meine Augen durchgehend blaugrün leuchten, sage etwas bis zu 4 Sekunden.
4. Lasse meine Füße los und ich wiederhole, was du gesagt hast!

NL LEREN "PRATEN"
1. Houd beide voeten twee seconden vast.
2. Mijn ogen knipperen blauwgroen en ik zeg 'hallo' in mijn eigen Hatchimals-taal.
Blijf mijn voeten vasthouden.
3. Als mijn ogen blauwgroen blijven, zeg je gedurende maximaal 4 seconden iets tegen me.
4. Laat mijn voeten los en ik herhaal wat je hebt gezegd!

IT IMPARA A "PARLARE"
1. Tienimi premuti entrambi i piedi per 2 secondi.
2. I miei occhi lampeggeranno di verde scuro e io dirò "Ciao" nella lingua degli Hatchimals.
Continua a tenere premuti i miei piedi.
3. Quando i miei occhi diventano color verde scuro fisso, dimmi qualcosa per un tempo fino a 4 secondi.
4. Togli le mani dai miei piedi e lo ripeterò!

PT APRENDER A "FALAR"
1. Segure as duas patas por 2 segundos.
2. Meus olhos piscarão em azul petróleo e eu direi "Olá" na minha própria linguagem Hatchimals.

Mantenha minhas patas pressionadas.
3. Quando meus olhos ficarem azul petróleo sólido, diga algo por até 4 segundos.
4. Solte a pressão das patas e repetirei de volta para você!

(RU) УЧИМСЯ "ГОВОРИТЬ"
1. Удерживай обе лапки в течение 2 секунд.
2. Мои глаза замигают бирюзовым, и я поздороваюсь с тобой на языке Hatchimals.
Удерживай мои лапки.
3. Когда мои глаза будут светиться ровным бирюзовым цветом, произноси что-нибудь в течение 4 секунд.
4. Отпусти мои лапки, и я повторю за тобой!

(PL) UCZĘ SIĘ "MÓWIĆ"
1. Przytrzymaj obie moje stópki przez 2 sekundy.
2. Moje oczy zaczną mrugać na turkusowo, a ja powiem „cześć" w moim własnym, Hatchimalowym języku.

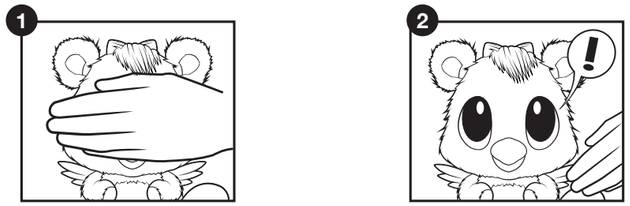
Nadal trzymaj moje stópki.
3. Gdy moje oczy zaczną świecić stałym, turkusowym światłem, mów do mnie przez 4 sekundy.
4. Puść moje stópki, a ja powtórzę to, co do mnie dotarło!

(CZ) UČÍM SE "MLUVIT"
1. Na 2 sekundy přidrž obě nohy.
2. Moje oči začnou azurově blikat a řeknu ti „Ahoj" ve svém jazyce Hatchimala.
Drž mi nohy.
3. Když moje oči začnou nepřerušovaně azurově svítit, po 4 sekundy něco říkej.
4. Pusť moje nohy a já to po tobě zopakuju.

(SK) UČÍM SA "HOVORIŤ"
1. Podrž obe moje nožičky na 2 sekundy.
2. Moje oči budú blikať na modrozeleno a poviem „Ahoj" v mojom vlastnom jazyku Hatchimals.
Stále mi drž nožičky.
3. Keď moje oči začnú svietiť nepretržite na modrozeleno, 4 sekundy niečo hovor.
4. Pusť moje nožičky a zopakujem tvoje slová!

(HU) "BESZÉLNI" TANULOK
1. Fogd meg mindkét lábamat 2 másodpercre.
2. A szemeim kékeszölden kezdenek villogni, és köszönök neked saját Hatchimals nyelvemen.
Ne engedd el a lábaimat.
3. Amikor a szemeim már folyamatos kékeszöld fénnyel világítanak, mondj egy legfeljebb 4 másodpercig tartó szöveget.
4. Engedd el a lábaimat, én pedig megismétlem, amit mondtál!

(RO) ÎNVĂŢ SĂ "VORBESC"
1. Ţineţi-mă de ambele picioare timp de 2 secunde.
2. Ochii mei vor lumina intermitent albastru-verzui şi voi spune „Salut" în propria limbă Hatchimals.
Continuaţi să mă ţineţi de picioare.
3. Când ochii mei devin albastru-verzui continuu, spuneţi ceva timp de până la 4 secunde.
4. Daţi drumul picioarelor şi voi repeta ce aţi spus!



(EN) PEEK-A-BOO
1. Cover my eyes for 2 or more seconds, then pull your hand away.
2. I will say 'Peek-a-boo' in my own Hatchimals language.

(FR) COUCOU-CACHÉ
1. Couvre mes yeux pendant au moins 2 secondes, puis retire ta main.
2. Je dis « Coucou-caché » dans la langue des Hatchimals.

(ES) ¡CU CÚ!
1. Tápame los ojos durante 2 segundos o más y, después, quita la mano.
2. Diré "¡Cú cú!" en mi propio idioma de Hatchimal.

(DE) GUCK-GUCK-SPIEL
1. Bedecke meine Augen für 2 Sekunden oder länger, und ziehe dann die Hand weg.
2. Ich sage „Kuckuck" in meiner eigenen Hatchimal-Sprache.

(NL) KIEKEBOE
1. Bedek 2 of meer seconden mijn ogen en haal je hand daarna weg.
2. Ik zeg 'kiekeboe' in mijn eigen Hatchimals-taal.

(IT) CUCÙ
1. Coprimi gli occhi per 2 o più secondi, quindi tira indietro le mani.
2. Io dirò "cucù" nella lingua degli Hatchimals.

(PT) BRINCAR DE ESCONDE
1. Cubra meus olhos por 2 segundos ou mais e, em seguida, retire as mãos.
2. Eu direi "Esconde esconde" na minha linguagem Hatchimals.

(RU) КУ-КУ!
1. Закрой мои глаза на 2 или более секунд, затем убери руку.
2. Я скажу "Ку-ку" на языке Hatchimals.

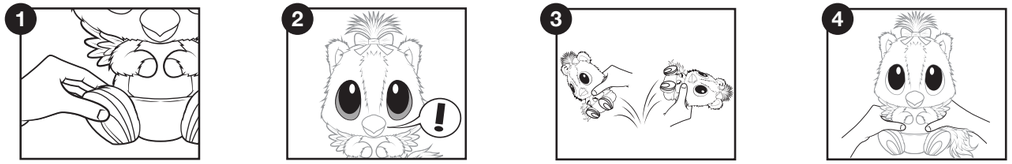
(PL) A KU KU
1. Zakryj moje oczy ręka na co najmniej 2 sekundy, a następnie odsłoń je.
2. Powiem „a ku ku" w moim własnym, Hatchimalowym języku.

(CZ) BAFNUTÍ
1. Zakryj mi na 2 nebo více sekund oči a poté mi je zase odkryj.
2. Já na tebe ve svém jazyce Hatchimala bafnu.

(SK) KUK
1. Prikry mi očká aspoň na 2 sekundy a potom odtiahni svoje ruky.
2. Poviem „kuk" v mojom vlastnom jazyku Hatchimals.

(HU) KUKUCS!
1. Takard el a szemem legalább 2 másodpercre, majd húzd el a kezedet.
2. Saját Hatchimals nyelvemen azt mondom, „kukucs!".

(RO) CUCU-BAU
1. Acoperiţi-mi ochii timp de 2 sau mai multe secunde, apoi îndepărtaţi mâna.
2. Voi spune „cucu-bau" în propria limbă Hatchimals.



(EN) BOUNCY BABY
1. Hold my right foot for 3 seconds to enter. My eyes will flash blue and I will say 'Yay' in my own Hatchimals language.
2. Once I say 'Ready, set, go', the music starts and it's time to play.
3. Bounce me backwards and forwards while the music is playing.
4. When the music stops, you must stop bouncing me.
5. Get 3 to win.

(FR) BÉBÉ SAUTEUR
1. Tiens mon pied droit pendant 3 secondes pour accéder au jeu. Mes yeux clignotent en bleu et je dis « Ouiii » dans la langue des Hatchimals.
2. Quand je dis « À vos marques, prêts, partez ! », la musique commence et le jeu peut démarrer.
3. Fais-moi rebondir pendant que la musique joue.
4. Quand la musique s'arrête, arrête-toi.
5. Si tu y arrives 3 fois, tu as gagné !

(ES) BEBÉ SALTARÍN
1. Aprieta mi pie derecho durante 3 segundos. Mis ojos parpadearán en azul y diré "¡Sí!" en mi propio idioma de Hatchimal.
2. Cuando diga "Preparados, listos, ya", la música empezará y comenzará el juego.
3. Hazme saltar hacia delante y hacia atrás mientras suena la música.
4. Cuando la música pare, tienes que dejar de moverme.
5. Hazlo bien 3 veces para ganar.

(DE) HÜPF HERUM
1. Halte meinen rechten Fuß für 3 Sekunden, um zu beginnen. Meine Augen blinken blau und ich sage in meiner Hatchimal-Sprache „Juhu".
2. Wenn ich sage „Auf die Plätze, fertig, los", beginnt die Musik und es ist Zeit zu spielen.
3. Lass mich rückwärts und vorwärts hüpfen, während die Musik spielt.
4. Wenn die Musik aufhört, musst du mich still halten.
5. Wenn du es drei Mal schaffst, hast du gewonnen.

(NL) STUITERBABY
1. Houd mijn rechtervoet 3 seconden vast om te starten. Mijn ogen knipperen blauw en ik zeg 'jeej' in mijn eigen Hatchimals-taal.
2. Als ik 'klaar voor de start' zeg, begint de muziek en is het tijd om te spelen.
3. Stuiter me naar voren en naar achteren terwijl de muziek speelt.
4. Als de muziek stopt, moet je stoppen met stuiteren.
5. Als het drie keer lukt, heb je gewonnen.

(IT) RIMBALZINO
1. Tienimi premuto il piede destro per 3 secondi per iniziare. I miei occhi lampeggeranno di blu e io dirò "Evviva" nella lingua degli Hatchimals.
2. Dopo aver detto "Pronti, partenza, via", la musica inizierà e sarà il momento di giocare.
3. Spingimi avanti e indietro, mentre la musica suona.
4. Quando la musica si ferma, fermati in tempo anche tu.
5. Fallo per 3 volte per vincere.

(PT) BEBÊ SALTADOR
1. Segure minha pata direita por 3 segundos para começar. Meus olhos piscarão em azul e eu direi "Viva" na minha própria linguagem Hatchimals.
2. Quando eu disser "Em suas marcas, pronto, vá!" a música começa e o jogo tem início.
3. Faça-me saltar para frente e para trás enquanto a música estiver tocando.
4. Quando a música parar, pare de me fazer saltar.
5. Se acertar 3 vezes, você ganha.

(RU) ПРЫГУЧИЙ МАЛЫШ
1. Удерживай мою правую лапку 3 секунды, чтобы начать. Мои глаза замигают синим, и я скажу "Ура!" на языке Hatchimals.
2. Как только я скажу "На старт, внимание, марш!", начнется музыка, и ты сможешь начать игру.
3. Поднимай и опускай меня, пока звучит музыка.
4. Когда музыка прекратится, останови меня.
5. Выполни условия 3 раза подряд, чтобы победить.

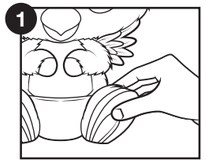
(PL) BUJANIE
1. Przytrzymaj moją prawą stópkę przez 3 sekundy, by rozpocząć grę. Moje oczy zaczną mrugać na niebiesko, a ja powiem „hej" w moim własnym, Hatchimalowym języku.
2. Gdy powiem „do startu, gotowi, start", muzyka zacznie grać – czas rozpocząć zabawę!
3. Gdy muzyka gra, bujaj mnie w przód i w tył.
4. Gdy muzyka ucichnie, przestań mną bujać.
5. Zdobądź 3 punkty, by wygrać.

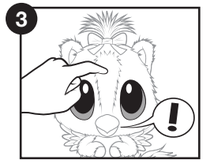
(CZ) ODRÁŽENÍ
1. Na 3 sekundy podrž moji pravou nohu. Moje oči zablikají modře a ve svém jazyce Hatchimala ti řeknu „Hurá".
2. Jakmile řeknu „Připravit, pozor, start", začne hrát hudba a můžeme si hrát.
3. Skákej se mnou dopředu a dozadu v rytmu hudby.
4. Jakmile hudba přestane hrát, musíš se mnou přestat poskakovat.
5. Pokud to 3x zvládneš, vyhráváš.

(SK) SKÁKAJÚCE BÁBÄTKO
1. Na spustenie hry podrž moju pravú nožičku 3 sekundy. Moje oči budú blikať namodro a poviem „jaj" v mojom vlastnom jazyku Hatchimals.
2. Hneď ako poviem „Ready, set, go" (pripraviť sa, pozor, štart), spustí sa hudba a hra sa začína.
3. Kým hrá hudba, natriasaj ma dozadu a dopredu.
4. Keď hudba skončí, musíš ma prestať natriasať.
5. Ak to úspešne zvládneš 3-krát, vyhrávaš!

(HU) IZGŐ-MOZGÓ BÉBI
1. A belépéshez fogd meg a jobb lábamat 3 másodpercre. A szemeim kéken kezdenek villogni, és saját Hatchimals nyelvemen azt mondom, „juhé!".
2. Amikor azt mondom, hogy „vigyázz, kész, rajt", elindul a zene, és kezdődhet a játék.
3. Lökdöss előre-hátra, amíg szól a zene.
4. Ha a zene elhallgat, ne lökdöss tovább.
5. Ha háromszor sikerül, nyertél.

(RO) BEBE SĂLTĂREŢ
1. Ţineţi-mă de piciorul drept timp de 3 secunde pentru a accesa. Ochii mei vor lumina intermitent albastru şi voi spune „Ura" în propria limbă Hatchimals.
2. Odată ce spun „Pe locuri, fiţi gata, start", începe muzica şi e vremea să ne jucăm.
3. Ţopăiţi-mă înainte şi înapoi în timp ce este redată muzica.
4. Când muzica se opreşte, trebuie să nu mă mai ţopăiţi.
5. Reuşiţi de 3 ori pentru a câştiga.





EN ANIMAL COLORS

1. Hold my left foot for 3 seconds to enter. My eyes will flash green and I will say 'Yay' in my own Hatchimals language.
2. Once I say 'Ready, set, go', I start making an animal sound and it's time to play.
3. Tap my forehead sensor when you see the color that goes with the animal sound I'm making.

Chick "Peep Peep" = yellow
Sheep "Bah Bah" = white
Frog "Ribbit Ribbit" = green
Pig "Oink Oink" = pink

4. Get 8 to win.

FR JEU DES ANIMAUX

1. Tiens mon pied gauche pendant 3 secondes pour accéder au jeu. Mes yeux clignotent en vert et je dis « Ouiii » dans la langue des Hatchimals.
2. Quand je dis « À vos marques, prêts, partez ! », je commence à faire un bruit d'animal et le jeu peut démarrer.
3. Appuie sur le capteur sur mon front quand tu vois la couleur qui correspond au bruit d'animal que je fais.

Poussin = jaune
Mouton = blanc
Grenouille = vert
Cochon = rose

4. 8 bonnes réponses et c'est gagné !

ES COLORES DE ANIMALES

1. Aprieta mi pie izquierdo durante 3 segundos. Mis ojos parpadearán en verde y diré "¡Sí!" en mi propio idioma de Hatchimal.
2. Cuando diga "Preparados, listos, ya", empezaré a hacer el sonido de un animal y comenzará el juego.
3. Toca el sensor de mi frente cuando veas el color correspondiente al sonido de animal que estoy haciendo.

Pollito "Pío Pío" = amarillo
Oveja "Bee Bee" = blanco
Rana "Croá Croá" = verde
Cerdo "Oink Oink" = rosa

4. Hazlo bien 8 veces para ganar.

DE TIERFARBEN

1. Halte meinen linken Fuß für 3 Sekunden, um zu beginnen. Meine Augen blinken grün und ich sage in meiner Hatchimal-Sprache „Juhu".
2. Wenn ich sage „Auf die Plätze, fertig, los", mache ich ein Tiergeräusch und es ist Zeit zu spielen.
3. Tippe auf meinen Stirnsensor, wenn du die Farbe siehst, die zu meinem Tiergeräusch passt.

Küken „piep piep" = gelb
Schaf „mäh mäh" = weiß
Frosch „quak quak" = grün
Schwein „oink oink" = rosa

4. Wenn du es acht Mal schaffst, hast du gewonnen.

NL DIERENKLEUREN

1. Houd mijn linkervoet 3 seconden vast om te starten. Mijn ogen knipperen groen en ik zeg 'jeej' in mijn eigen Hatchimals-taal.
2. Als ik 'klaar voor de start' zeg, maak ik een dierengeluid en is het tijd om te spelen.
3. Tik op mijn voorhoofdsensor als je de kleur ziet die past bij het dierengeluid dat ik maak.

Kuiken "piep piep" = geel
Schaap "bèh bèh" = wit
Kikker "kwaak kwaak" = groen
Varken "oink oink" = roze

4. Als het 8 keer lukt, heb je gewonnen.

IT COLORI E ANIMALI

1. Tienimi premuto il piede sinistro per 3 secondi per iniziare. I miei occhi lampeggeranno di verde e io dirò "Evviva" nella lingua degli Hatchimals.
2. Dopo aver detto "Pronti, partenza, via", inizierò a fare il verso di un animale e sarà il momento di giocare.
3. Toccami il sensore sulla mia fronte quando vedi il colore che si abbina al suono dell'animale di cui sto facendo il verso.

Pulcino "Pio pio" = giallo
Pecora "Bee bee" = bianco
Rana "Cra cra" = verde
Maiale "Oinc oinc" = rosa

4. Fallo per 8 volte per vincere.

PT CORES DOS ANIMAIS

1. Segure minha pata esquerda por 3 segundos para começar. Meus olhos piscarão na cor verde e eu direi "Viva" na minha própria linguagem Hatchimals.
2. Quando eu disser "Em suas marcas, pronto, vá!" eu começo a fazer um ruído de animal e o jogo tem início.
3. Toque no sensor na minha testa quando você vir a cor que combina com o som do animal estou fazendo.

Pintinho = amarelo
Ovelha = branco
Sapo = verde
Porco = rosa

4. Se acertar 8 vezes, você ganha.

RU ЦВЕТА ЖИВОТНЫХ

1. Удерживай левую лапку 3 секунды, чтобы начать. Мои глаза замигают зеленым, и я скажу "Ура!" на языке Hatchimals.
2. Как только я скажу "На старт, внимание, марш!", я начну издавать звуки животных, и игра начнется.
3. Нажми на мой датчик на лбу, когда ты увидишь цвет, соответствующий звуку животного, который я издаю.

Цыпленок "Пи Пи" = желтый
Овца "Баа Баа" = белый
Лягушка "Ква ква" = зеленый
Свинья "Хрю хрю" = розовый

4. Ответь 8 раз правильно, чтобы выиграть.

PL KOLORY ZWIERZĄT

1. Przytrzymaj moją lewą stópkę przez 3 sekundy, by rozpocząć grę. Moje oczy zaczną mrugać na zielono, a ja powiem „hej" w moim własnym, Hatchimalowym języku.
2. Gdy powiem „do startu, gotowi, start" i zacznę wydawać odgłosy zwierząt – czas rozpocząć zabawę!
3. Dotknij czujnika na moim czole, gdy zobaczysz kolor odpowiadający zwierzęciu, którego głos naśladuję.

Kurczak „pip, pip" = żółty
Owca „bee, bee" = biały
Żaba „kum, kum" = zielony
Świnka „kwiii, kwiii" = różowy

4. Zdobądź 8 punktów, by wygrać.

CZ BARVY ZVÍŘAT

1. Na 3 sekundy podrž moji levou nohu. Moje oči zablikají zeleně a ve svém jazyce Hatchimala ti řeknu „Hurá".
2. Jakmile řeknu „Připravit, pozor, start", začnu vydávat zvířecí zvuky a můžeme si hrát.
3. Poklepej na můj snímač na čele, když uvidíš barvu, která odpovídá zvířecímu zvuku, který vydávám.

Kuře „píp píp" = žlutá
Ovce „bé bé" = bílá
Žába „kvák kvák" = zelená
Prase „kvík kvík" = růžová

4. Pokud to 8x zvládneš, vyhráváš.

SK HRA NA ZVIERATKÁ

1. Na spustenie hry podrž moju ľavú nožičku 3 sekundy. Moje oči budú blikať nazeleno a poviem „jaj" v mojom vlastnom jazyku Hatchimals.
2. Hneď ako poviem „Ready, set, go" (pripraviť sa, pozor, štart), nastane čas hry a začnem napodobňovať zvierací zvuk.
3. Ak zbadáš farbu, ktorá sa zhoduje so zvieracím zvukom, ktorý vydávam, ťukni mi po čele.

Zvuk kurčaťa „píp píp" = žltá
Zvuk ovečky „béé béé" = biela
Zvuk žaby „kŕk kŕk" = zelená
Zvuk prasiatka "kvík kvík" = ružová

4. Ak to úspešne zvládneš 8-krát, vyhrávaš!

HU ÁLLATI SZÍNEK

1. A belépéshez fogd meg a bal lábamat 3 másodpercre. A szemeim zölden kezdenek villogni, és saját Hatchimals nyelvemen azt mondom, „juhé!".
2. Amikor azt mondom, hogy „vigyázz, kész, rajt", elkezdek állathangokat kiadni, és kezdődhet a játék.
3. Amikor meglátod az éppen hallott állathanghoz tartozó színt, koppints a homlokomon lévő érzékelőre.

Csibe: „csip-csip" = sárga
Bárány: „bee-bee" = fehér
Béka: „brekeke-brekeke" = zöld
Malac: „röf-röf" = rózsaszín

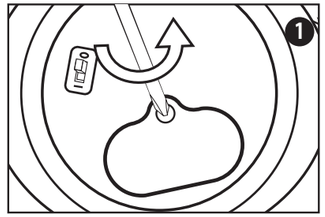
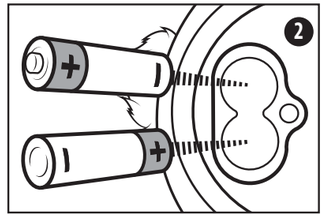
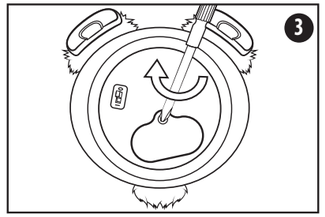
4. Ha nyolcszor sikerül eltalálnod, nyertél.

RO CULORILE ANIMALELOR

1. Ţineţi-mă de piciorul stâng timp de 3 secunde pentru a accesa. Ochii mei vor lumina intermitent verde şi voi spune „Ura" în propria limbă Hatchimals.
2. Odată ce spun „Pe locuri, fiţi gata, start", începe să imit un animal şi e vremea să ne jucăm.
3. Atingeţi senzorul de pe fruntea mea atunci când vedeţi culoarea care se potriveşte cu sunetul de animal pe care îl scot.

Pui „piu piu" = galben
Oaie „bee bee" = alb
Broască „oac oac" = verde
Porc „guiţ guiţ" = roz

4. Reuşiţi de 8 ori pentru a câştiga.

EN HOW TO INSTALL BATTERIES

For best results, put in new batteries after your Hatchimal hatches.

1. Open the battery door with a screwdriver.
2. If used batteries are present, remove these batteries from the unit. DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools. Install new batteries as shown in the polarity diagram (+/-) inside the battery compartment.
3. Replace battery door securely.
4. Check your local laws and regulations for correct recycling and/or battery disposal.

FR INSTALLATION DES PILES

Pour des résultats optimaux, il est conseillé de remplacer les piles après l'éclosion du Hatchimal.

1. À l'aide d'un tournevis, ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
2. Si des piles usagées sont présentes, les extraire. NE PAS utiliser d'objet coupant ou métallique pour extraire ou installer les piles. Installer des piles neuves comme indiqué sur le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles.
3. Bien refermer le compartiment des piles.
4. Consulter la législation locale concernant le recyclage et/ou l'élimination des piles.

ES INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Para disfrutar del mejor funcionamiento, se recomienda poner pilas nuevas cuando los Hatchimals rompen el cascarón.

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador.
2. Si contiene pilas gastadas, retírelas de la unidad. NO se deben utilizar herramientas metálicas o puntiagudas para instalar o extraer las pilas. Instale las pilas nuevas como se muestra en el esquema de polaridad (+/-) dentro del compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.
4. Consulte la normativa local relativa al reciclaje y desecho de las pilas.

DE EINLEGEN DER BATTERIEN

Am besten die neuen Batterien erst einlegen, nachdem das Hatchimal geschlüpft ist.

1. Batteriefachabdeckung mit einem Schraubendreher öffnen.
2. Wenn sich darin verbrauchte Batterien befinden, diese aus dem Fach entfernen. Batterien NICHT mit scharfen oder metallenen Gegenständen entfernen oder einlegen. Neue Batterien unter Beachtung des Polaritätsdiagramms (+/-) in das Batteriefach einlegen.
3. Batteriefachabdeckung wieder anbringen.
4. Örtliche Gesetze und Bestimmungen für das Recycling bzw. die Entsorgung von Altbatterien beachten.

NL DE BATTERIJEN PLAATSEN

Plaats voor het beste resultaat nieuwe batterijen nadat je Hatchimal is uitgekomen.

1. Open het batterijdeksel met een schroevendraaier.
2. Verwijder zo nodig de gebruikte batterijen uit het vak.
Verwijder of plaats batterijen NIET met scherpe of metalen voorwerpen. Plaats de nieuwe batterijen zoals weergegeven op het polariteitsdiagram (+/-) aan de binnenkant van het batterijvak.
3. Sluit het vak af met het batterijdeksel.
4. Lees de plaatselijke voorschriften en regelgeving om de batterij op de juiste wijze te recyclen of af te voeren.

IT COME INSTALLARE LE PILE

Per risultati ottimali, inserisci pile nuove dopo che il tuo Hatchimal è uscito dall'uovo.

1. Apri lo scomparto pile con un cacciavite.
2. Se è presente una pila usata, rimuovila dall'unità. NON usare oggetti metallici o appuntiti per rimuovere o installare le pile. Inserisci le pile nuove con le polarità (+/-) direzionate come indicato.
3. Riponi saldamente lo sportello dello scomparto pile.
4. Elimina e/o ricicla le pile secondo quanto previsto dalle normative locali vigenti.

PT COMO COLOCAR AS PILHAS

Para melhores resultados, coloque pilhas novas após seu Hatchimal nascer.

1. Abra a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fenda.
2. Se pilhas usadas estiverem presentes, remova essas pilhas da unidade. NÃO retire ou coloque pilhas com qualquer acessório pontiagudo ou metálico. Instale pilhas novas seguindo o diagrama de polaridade (+/-) dentro do compartimento de pilhas.
3. Coloque de novo a porta do compartimento com cuidado.
4. Consulte as leis, as normas e os regulamentos locais de reciclagem e/ou descarte de pilhas e baterias.

RU УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Для наиболее эффективной работы замените элементы питания, когда птенец Hatchimal вылупится.

1. Откройте крышку отсека элементов питания с помощью отвертки.
2. Извлеките истощенные элементы питания из отсека (при их наличии). ЗАПРЕЩАЕТСЯ извлекать или устанавливать батареи с помощью острых или металлических предметов. Установите новые элементы питания внутри отсека, соблюдая полярность (+/-).
3. Надежно закройте крышку отсека.
4. Ознакомьтесь с местными законами и нормативами, установленными в отношении правил переработки и/или утилизации элементов питания.

PL WKŁADANIE BATERII

Dla uzyskania najlepszego efektu, włóż nowe baterie po wykluciu się zabawki Hatchimal z jajka.

1. Otwórz drzwiczki komory baterii za pomocą śrubokrętu.
2. Jeśli w komorze znajdują się zużyte baterie, należy usunąć je z urządzenia. Do wyjmowania i wkładania baterii NIE wolno stosować ostrych narzędzi. Umieść nowe baterie w komorze zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+/-).
3. Starannie zamknij drzwiczki komory baterii.
4. Zapoznaj się z lokalnymi przepisami i zaleceniami prawnymi dotyczącymi prawidłowego recyklingu i/lub utylizacji baterii.

CZ VLOŽENÍ BATERIÍ

Nejlepších výsledků dosáhnete, když po vylíhnutí hračky Hatchimal vložíte nové baterie.

1. Pomocí šroubováku otevřete dvířka baterií.
2. Pokud se zde nacházejí použité baterie, vyndejte je z jednotky. NEVYNDÁVEJTE ANI NEVKLÁDEJTE baterie pomocí ostrých nebo kovových nástrojů. Nové baterie vkládejte podle schématu polarity (+/-) uvnitř oddílu pro baterie.
3. Pevně nasaďte dvířka baterií zpět na místo.
4. Seznamte se s místními zákony a předpisy ohledně správné recyklace či likvidace baterií.

SK INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

Na zaistenie čo najlepších výsledkov, vložte do hračky Hatchimal nové batérie, keď sa vyliahne.

1. Dvierka batérií otvorte skrutkovačom.
2. Ak sa v jednotke nachádzajú použité batérie, odstráňte ich. NEODSTRAŇUJTE ani nevkladajte batérie pomocou ostrého alebo kovového predmetu. Vložte nové batérie do oddelenia pre batérie, ako je zobrazené na diagrame polarity (+/–).
3. Pevne znova nasaďte dvierka batérií.
4. Pozrite si miestne predpisy a nariadenia o správnej recyklácii alebo likvidácii batérií.

HU AZ ELEMEK BEHELYEZÉSÉNEK MÓDJA

A legjobb eredmény érdekében helyezzen be új elemeket a Hatchimal kikelése után.

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét egy csavarhúzóval.
2. Ha a készülék használt elemeket tartalmaz, távolítsa el azokat. Az elemek eltávolításához vagy behelyezéséhez NE használjon éles vagy fémből készült eszközöket. Helyezze az új elemeket az elemtartóba a polaritási ábrának (+/-) megfelelően.
3. Helyezze vissza biztonságosan az elemtartó fedelét.
4. Ellenőrizze az elemek megfelelő újrahasznosítására és/vagy ártalmatlanítására vonatkozó helyi törvényeket és rendelkezéseket.

RO INSTALAREA BATERIILOR

Pentru cele mai bune rezultate, instalaţi baterii noi după ce Hatchimal iese din ou.

1. Deschideţi uşa compartimentului bateriei cu ajutorul unei şurubelniţe.
2. Dacă bateriile sunt uzate, scoateţi-le din unitate. NU demontaţi sau instalaţi bateriile cu ajutorul unor instrumente ascuţite sau metalice. Instalaţi bateriile noi după cum indică marcajele de polaritate (+/-) din interiorul compartimentului bateriei.
3. Închideţi bine uşa compartimentului bateriei.
4. Consultaţi legile şi reglementările locale privind reciclarea şi/sau eliminarea corectă a bateriei.

To watch the "How To" video, visit YouTube channel:
Pour regarder le didacticiel, rendez-vous sur la chaîne YouTube :
Para ver el vídeo de instrucciones, visita el canal de YouTube:
Das Anleitungsvideo kannst du ansehen auf:
Om de instructievideo te bekijken, ga je naar het volgende YouTube-kanaal:
Per guardare il video di istruzioni, visita il canale YouTube:
Assista ao vídeo "Como fazer", visite o canal do YouTube:
Посмотри обучающее видео на нашем канале YouTube:
Aby obejrzeć filmik instruktażowy, odwiedź nasz kanał YouTube:
Jestli se chceš podívat na video s návodem, navštiv kanál YouTube:
Ak si chceš pozrieť video s návodom, navštív kanál YouTube:
Az ismertető videó megtekinthető az alábbi YouTube csatornán:
Pentru a viziona clipul video „Cum să", vizitaţi canalul YouTube:

www.youtube.com/hatchimals

EN LOW BATTERIES

Eyes will flash red and orange and Hatchibaby™ will snore when batteries are low.

FR PILES FAIBLES

Quand les piles de ton Hatchibaby™ sont faibles, ses yeux clignotent en rouge et en orange et il se met à ronfler.

ES PILAS GASTADAS

Los ojos parpadearán en rojo y naranja y Hatchibaby™ roncará cuando se estén gastando las pilas.

DE SCHWACHE BATTERIEN

Die Augen leuchten rot und orange und Hatchibaby™ schnarcht, wenn die Batterien schwach sind.

NL BATTERIJEN BIJNA LEEG

Als de batterijen bijna leeg zijn, knipperen de ogen rood en oranje en begint Hatchibaby™ te snurken.

IT PILE SCARICHE

I miei occhi lampeggeranno di rosso e arancione e Hatchibaby™ russerà quando le pile sono scariche.

PT PILHAS FRACAS

Os olhos piscarão em vermelho e laranja e o Hatchibaby™ roncará quando as baterias estiverem fracas.

RU НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

При низком заряде элементов питания глаза будут мигать красным и оранжевым, и Hatchibaby™ начнет сопеть.

PL BATERIE BLISKIE WYCZERPANIA

Kiedy baterie są bliskie wyczerpania, zabawka Hatchibaby™ zacznie chrapać, a jej oczy zaczną mrugać na czerwono i pomarańczowo.

CZ SLABÉ BATERIE

Když začnou docházet baterie, moje oči zablikají červeně a oranžově a Hatchibaby™ začne chrápat.

SK TAKMER VYBITÉ BATÉRIE

Keď sú batérie takmer vybité, oči budú blikať načerveno a naoranžovo a bábätko Hatchibaby™ bude chrápať.

HU LEMERÜLT ELEM

Ha az elemek töltöttsége alacsony, a Hatchibaby™ szemei pirosan és narancssárgán villognak, és a baba horkolni kezd.

RO BATERII DESCĂRCATE

Ochii vor lumina intermitent roşu şi portocaliu iar Hatchibaby™ va sforăi când bateriile sunt descărcate.

EN **NOTE:** In an environment with electrostatic discharge, the toy may malfunction and require user to reset the toy. To reset product, turn it completely off, then turn it back on. If normal operation does not resume, move the product to another location and try again. To ensure normal performance, replace the batteries, as low batteries may not allow full function.

FR **REMARQUE :** Les décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement du jouet et conduire l'utilisateur à le réinitialiser. Pour le réinitialiser, l'éteindre complètement et le rallumer. Si le produit ne fonctionne toujours pas normalement, changer de lieu d'utilisation et réessayer. Des piles faibles peuvent empêcher le produit de fonctionner correctement. Pour des performances optimales, remplacer les piles.

ES **NOTA:** El juguete puede experimentar problemas de funcionamiento si sufre una descarga de electricidad estática. En ese caso, será necesario reiniciarlo. Para reiniciar el producto, apáguelo completamente y, a continuación, vuelva a encenderlo. Si no vuelve a funcionar con normalidad, coloque el producto en otro lugar e inténtelo de nuevo. Para asegurar un funcionamiento normal, sustituya las pilas gastadas, ya que estas impiden el funcionamiento adecuado del juguete.

DE **HINWEIS:** In einer Umgebung mit elektrostatischen Entladungen funktioniert das Spielzeug möglicherweise nicht und muss durch den Benutzer zurückgesetzt werden. Durch Aus- und wieder Einschalten des Produkts können die Einstellungen zurückgesetzt werden. Sollte dies die Fehlfunktion nicht beheben, das Produkt an einen anderen Ort bringen und dort erneut ausprobieren. Bei Bedarf die Batterien austauschen, da schwache Batterien die Leistungsfähigkeit beeinträchtigen können.

NL **OPMERKING:** In een omgeving met elektrostatische ontlading functioneert het speelgoed mogelijk niet naar behoren en dient het speelgoed wellicht te worden gereset. Reset het product door het volledig uit te schakelen en vervolgens weer in te schakelen. Functioneert het product dan nog niet naar behoren, reset het dan nogmaals in een andere ruimte. Controleer ook of de batterijen niet leeg zijn en vervang deze indien nodig. Lege batterijen kunnen een correcte werking verstoren.

IT **NOTA:** In caso di scariche elettrostatiche, il giocattolo potrebbe non funzionare correttamente e potrebbe essere necessario resettarlo. Per resettarlo, spegnerlo e riaccenderlo. Se non dovesse riprendere a funzionare adeguatamente, spostarlo e riprovare. Per un funzionamento corretto, sostituire le pile poco cariche che possono compromettere il regolare funzionamento del prodotto.

PT **OBSERVAÇÃO:** em condições de descarga eletrostática, o brinquedo pode não funcionar corretamente e talvez seja necessário reiniciá-lo. Para reiniciar o produto, desligue-o completamente e ligue-o novamente. Se o funcionamento não voltar ao normal, desloque o produto para o outro local e tente novamente. Para garantir o funcionamento normal, troque as pilhas, já que as pilhas com carga baixa não possibilitam o funcionamento completo do produto.

RU **ПРИМЕЧАНИЕ:** В помещении с разрядами электростатического электричества игрушка может работать со сбоями. В этом случае ее необходимо выключить и включить. Чтобы восстановить работу устройства, полностью выключите его, а затем включите снова. Если устройство по-прежнему будет работать неисправно, повторите процедуру в другом месте комнаты. Для нормальной работы устройства замените элементы питания. При низком уровне заряда элементы питания могут быть неспособны обеспечить работу устройства в полнофункциональном режиме.

PL **ZAPAMIĘTAJ:** W otoczeniu, w którym występują wyładowania elektrostatyczne, zabawka może działać nieprawidłowo i w efekcie wymagać zresetowania. Aby wykonać reset ustawień produktu, należy go całkowicie wyłączyć, a następnie włączyć ponownie. Jeśli działanie produktu nadal nie będzie prawidłowe, należy powtórzyć ten proces w innym miejscu. Należy wymienić baterie, ponieważ niski poziom ich naładowania może uniemożliwić prawidłowe działanie produktu.

CZ **POZNÁMKA:** V prostředí s elektrostatickými výboji nemusí hračka fungovat a je nutné, aby uživatel hračku resetoval. Produkt vyresetujete úplným vypnutím a následným zapnutím. Pokud produkt nezačne normálně fungovat, zkuste ho přemístit na jiné místo a vyzkoušet znovu. Normálního výkonu dosáhnete výměnou baterií, protože slabé baterie nemusí zajistit obvyklé fungování.

SK **POZNÁMKA:** V prostredí s elektrostatickým nábojom môže byť narušená funkčnosť hračky a môže byť nutné, aby používateľ hračku resetoval. Ak chcete produkt resetovať, úplne ho vypnite a potom ho znova zapnite. Ak sa neobnoví normálna prevádzka, presuňte produkt na iné miesto a skúste to znova. Ak chcete zaistiť normálnu prevádzku, vymeňte batérie, kedže slabé batérie nemusia zabezpečiť úplné fungovanie.

HU **MEGJEGYZÉS:** Elektrosztatikus kisülés közelében a játéknál hibás működés léphet fel, és szükségessé válhat az újraindítása. Az újraindításhoz teljesen kapcsolja ki a terméket, majd kapcsolja be újra. Ha a normál működés nem áll helyre, vigye távolabb a terméket, majd próbálja újra. A normál működés biztosításához cserélje ki az elemeket, mivel előfordulhat, hogy az alacsony töltöttségű elemek nem teszik lehetővé a teljes funkcionalitást.

RO **NOTĂ:** Într-un mediu cu descărcare electrostatică, jucăria se poate defecta, iar utilizatorul poate fi nevoit să o reseteze. Pentru a reseta produsul, opriți-l complet, apoi reporniți-l. Dacă funcționarea normală nu este reluată, mutați produsul în alt loc şi încercați din nou. Pentru a asigura performanțe normale, înlocuiți bateriile, deoarece este posibil ca bateriile descărcate să nu permită funcționarea normală.

EN **CARE AND MAINTENANCE:** This product is intended for indoor use only. Do not use outdoors - dirt, grass, cement will scratch the finish and/or block the sensors. Do not submerge the toy in water. Do not play around water as this is a hazard and can cause a malfunction or damage the electronic assemblies. Do not put any foreign objects in the sensors.

FR **ENTRETIEN ET MAINTENANCE :** Ce produit est conçu pour être utilisé en intérieur seulement. Ne pas utiliser en extérieur : tout contact avec de la terre, de l'herbe ou du béton peut érafler la peinture et/ou empêcher les capteurs de fonctionner. Ne pas plonger le jouet dans l'eau. Ne pas utiliser le jouet à proximité d'eau ; cela présente un danger et risquerait de provoquer un mauvais fonctionnement des assemblages électroniques ou de les endommager. Ne placer aucun objet étranger dans les capteurs.

ES **CUIDADO Y MANTENIMIENTO:** Este producto debe utilizarse únicamente en interiores. No lo utilice en exteriores, ya que la suciedad, la hierba y el cemento pueden arañar el acabado y bloquear los sensores. No sumerja el juguete en el agua. No utilice el juguete cerca del agua. Esto puede resultar muy peligroso ya que podría provocar un malfuncionamiento o dañar los componentes electrónicos. No inserte objetos extraños en los sensores.

DE **PFLEGE UND WARTUNG:** Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Nicht im Freien verwenden. Schmutz, Gras und Asphalt können die Oberfläche zerkratzen und/oder die Sensoren blockieren. Das Spielzeug nicht unter Wasser tauchen. Das Spielzeug nicht in der Nähe von Wasser verwenden. Dies ist nicht nur gefährlich, sondern kann auch zu einer Fehlfunktion oder zur Beschädigung der elektronischen Komponenten führen. Keine Fremdkörper in die Sensoren einführen.

NL **VERZORGING EN ONDERHOUD:** Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet buitenshuis. Vuil, gras en cement zorgen voor krassen op de lak of blokkeren de sensoren. Dompel het speelgoed niet onder in water. Gebruik het speelgoed niet in de buurt van water, omdat dit gevaarlijk is en een elektronisch defect kan veroorzaken. Plaats geen vreemde objecten in de sensoren.

IT **CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE:** Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in luoghi chiusi. Non utilizzare all'esterno: terra, erba e cemento potrebbero graffiare la superficie e/o potrebbero bloccare i sensori. Non immergere il giocattolo in acqua. Non utilizzare in prossimità di acqua per evitare il rischio di malfunzionamenti o danni ai componenti elettronici. Non inserire corpi estranei nei sensori.

PT **CUIDADOS E MANUTENÇÃO:** este produto destina-se somente a uso interno. Não o use fora de casa - pó, grama e cimento arranharão o acabamento e/ou obstruirão os sensores. Não submerja o brinquedo em água. Não brinque perto da água, pois isso é um risco e pode causar um mau funcionamento ou danos aos componentes eletrônicos. Não utilize objetos estranhos nos sensores.

RU **УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ:** Игрушка предназначена только для использования в помещении. Не используйте игрушку на улице — грязь, трава и бетон могут поцарапать покрытие и/или повредить датчики. Не погружайте игрушку в воду. Не используйте игрушку рядом с водой, так как это может привести к сбою в работе или повреждению электронных компонентов. Не помещайте посторонние предметы перед датчиками.

PL **OPIEKA I KONSERWACJA:** Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Nie używać na zewnątrz - brud, trawa, cement porysuje zabawkę i/lub zablokuje czujniki. Nie zanurzać zabawki w wodzie. Nie używać w pobliżu wody. Taka zabawa jest ryzykowna i może spowodować awarię lub uszkodzenie podzespołów elektronicznych. Nie umieszczać żadnych przedmiotów w czujnikach.

CZ **PÉČE A ÚDRŽBA:** Tento produkt je určený pouze pro použití doma. Nepoužívejte ho venku – špína, tráva či beton poškrábou povrch nebo zablokují snímače. Nepotápějte hračku do vody. Nehrajte si v blízkosti vody, protože jde o riziko a může dojít k závadě či poškození elektronických součástí. Do snímačů nedávejte jiné předměty.

SK **STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA:** Tento produkt je určený na použitie len v interiéri. Nepoužívajte v exteriéri – špina, tráva, tvrdý povrch by poškriabali povrchovú úpravu alebo zablokovali senzory. Hračku neponárajte do vody. Nehrajte sa v blízkosti vody, pretože to predstavuje riziko a mohlo by dôjsť k zlyhaniu funkcií alebo poškodeniu elektronického vybavenia. Do senzorov neumiestňujte žiadne cudzie predmety.

HU **KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS:** Ez a termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja kültéren – a por, fű és beton karcolja a felületét és/vagy gátolja az érzékelők működését. Tilos vízbe meríteni a játékot. Nem szabad víz közelében használni, mert ez az elektronikus alkatrészek meghibásodásának vagy sérülésének veszélyét hordozza magában. Nem szabad egyéb tárgyakat helyezni az érzékelőkbe.

RO **ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREŢINERE:** Acest produs este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu îl folosiți în exterior - noroiul, iarba, cimentul vor zgâria finisajul şi/sau vor bloca senzorii. Nu scufundați jucăria în apă. Nu vă jucați în jurul apei, deoarece acest lucru este un pericol şi poate cauza defectarea sau deteriorarea componentelor electronice. Nu introduceți niciun obiect străin în senzori.

EN **CONSUMER INFORMATION:** Safety Precautions: - Parental guidance is recommended. - Regularly examine for damage to the toy. In the event of any damage, remove from use. - This toy is not intended for children under 3 years old. - Keep hands, hair and loose clothing away from moving parts when power switch is turned ON. - Turn off the HATCHIMAL™ when not in use. - During play, keep the HATCHIMAL™ in your sight so that you can supervise it at all time. - Users should keep strict accordance with the instruction manual while operating the product.

FR **INFORMATIONS DESTINÉES AUX CONSOMMATEURS :** Mesures de sécurité : - L'aide d'un adulte est recommandée. - Vérifier régulièrement que le jouet n'est pas endommagé. S'il l'est, ne plus l'utiliser. - Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. - S'assurer que les mains, cheveux et vêtements amples ne se trouvent pas à proximité des parties mobiles lorsque l'interrupteur est placé sur ON. - Éteindre le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. - Lors de l'utilisation du HATCHIMALTM, toujours le garder dans le champ de vision afin de pouvoir le surveiller à tout moment. - Les utilisateurs doivent suivre rigoureusement les consignes de ce mode d'emploi lors de l'utilisation du jouet.

ES **INFORMACIÓN PARA CONSUMIDORES:** Instrucciones de seguridad: - Se recomienda la supervisión de un adulto. - Se recomienda comprobar periódicamente si el juguete ha sufrido daños. En caso de que esté dañado, se debe dejar de utilizar el juguete. - Este juguete no es apto para menores de 3 años. - Mantener las manos, el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles cuando el interruptor esté ENCENDIDO. - Apagar el HATCHIMAL™ cuando no esté utilizándose. - No perder de vista el HATCHIMAL™ mientras se esté usando, para que esté bajo control en todo momento. - Los usuarios del producto deben seguir todas las recomendaciones de esta guía de instrucciones cuando estén utilizando el producto.

DE **VERBRAUCHERHINWEISE:** Sicherheitsvorkehrungen: – Beaufsichtigung durch Erwachsene empfohlen. – Das Spielzeug regelmäßig auf Schäden untersuchen. Ist das Spielzeug beschädigt, darf es nicht länger verwendet werden. – Dieses Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. – Hände, Haare und weite Kleidung von den beweglichen Teilen fernhalten, wenn das Spielzeug eingeschaltet ist. – Das HATCHIMAL™ ausschalten, wenn das Spielzeug nicht verwendet wird. – Kinder während des Spielens mit dem HATCHIMAL™ nicht unbeaufsichtigt lassen. – Das Produkt sollte streng nach den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet werden.

NL **GEBRUIKSINFORMATIE:** Veiligheidsmaateregelen: - Ouderlijk toezicht aanbevolen. - Controleer het speelgoed regelmatig op beschadigingen. In geval van schade, speelgoed niet meer gebruiken. - Houd handen, haar en losvallende kleding uit de buurt van bewegende delen als de stroomschakelaar op ON staat. - Zet de HATCHIMAL™ uit als je hem niet gebruikt. Houd de HATCHIMAL™ tijdens het spelen altijd in de gaten. - Gebruikers dienen zich tijdens het gebruik van het product strikt aan de informatie in de gebruiksaanwijzing te houden.

IT **INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI:** Misure di sicurezza: - È consigliata la supervisione dei genitori. - Esaminare regolarmente il giocattolo per verificare l'eventuale presenza di danni. Se danneggiato, il giocattolo non deve essere usato. - Questo giocattolo non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. - Tenere le mani, i capelli e i capi di vestiario lontani dai componenti in movimento quando l'interruttore di alimentazione è acceso. - Spegnere HATCHIMAL™ quando non lo si sta usando. - Durante il gioco, tenere HATCHIMAL™ in vista per poterlo controllare in ogni momento. - Seguire attentamente la guida per l'uso.

PT **INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR:** precauções de segurança: - É recomendada a supervisão de um adulto. - Verifique regularmente se há danos no brinquedo. Em caso de algum dano, suspenda o uso. - O brinquedo não deve ser usado por menores de 3 (três) anos de idade. - Mantenha mãos, cabelos e roupas distantes das peças em movimento quando a chave de liga/desliga estiver em "ON" ("LIGADO"). - Desligue o HATCHIMAL™ quando ele não estiver em uso. - Ao brincar com o produto, mantenha o HATCHIMAL™ sob sua supervisão o tempo todo. - Os usuários devem seguir todas as instruções do guia de instruções para usar o produto.

RU **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ:** Меры предосторожности: - Рекомендуется использование под присмотром родителей. - Проводите регулярный осмотр на предмет повреждения игрушки. Если таковые имеются, игрушку не следует использовать. - Эта игрушка не предназначена для детей младше 3 лет. - Держите подвижные части игрушки на безопасном расстоянии от рук, волос и неприлегающей одежды, когда переключатель питания находится в положении ON (ВКЛ). - Выключите HATCHIMAL™, когда он не используется. - Во время использования HATCHIMAL™ всегда должен находиться в поле зрения. - При управлении устройством необходимо строго следовать указаниям, приведенным в руководстве по эксплуатации.

PL **INFORMACJA DLA KONSUMENTA:** Środki ostrożności: - Zalecany nadzór rodzicielski. - Regularnie sprawdzaj, czy zabawka nie jest uszkodzona. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia należy zaprzestać korzystania z urządzenia. - Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. - Trzymaj ręce, włosy i luźne elementy ubioru z dala od ruchomych części, gdy zabawka jest włączona. - Wyłączaj zabawkę HATCHIMAL™, kiedy jej nie używasz. - Podczas zabawy miej zabawkę HATCHIMAL™ w zasięgu wzroku, by móc ją nadzorować przez cały czas. - Podczas korzystania z produkt użytkownicy powinni postępować zgodnie z informacjami, zawartymi w instrukcji.

CZ **INFORMACE PRO SPOTŘEBITELE:** Bezpečnostní opatření: - Doporučujeme dohled rodičů. - Hračku pravidelně prohlížejte, jestli není poškozená. V případě poškození ji přestaňte používat. - Tato hračka není určena pro děti do 3 let. - Když je vypínač ZAPNUTÝ, udržujte bezpečnou vzdálenost mezi pohyblivými součástmi a rukama, vlasy či volným oblečením. - Když se hračka HATCHIMAL™ nepoužívá, vypněte ji. - Při hře mějte hračku HATCHIMAL™ na dohled, abyste na ni mohli neustále dávat pozor. - Uživatelé by měli při používání produktu přísně dodržovat příručku s pokyny.

SK **INFORMÁCIE PRE SPOTREBITEĽA:** Bezpečnostné opatrenia: – Odporúča sa dozor rodiča. – Pravidelne kontrolujte, či hračka nie je poškodená. Ak dôjde k akémukoľvek poškodeniu, hračku nepoužívajte. – Táto hračka nie je určená pre deti mladšie ako 3 roky. – Keď je zapnuté napájanie, ruky, vlasy a volné oblečenie držte mimo dosahu pohyblivých častí. – Keď hračku HATCHIMAL™ nepoužívate, vypnite ju. – Počas hry majte hračku HATCHIMAL™ na očiach, aby ste na ňu mohli stále dohliadať. – Pri prevádzke produktu by sa mali používatelia presne riadiť pokynmi v príručke.

HU **A FOGYASZTÓK TÁJÉKOZTATÁSA:** Biztonsági óvintézkedések: – A használathoz szülői segítség ajánlott. – Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a játékon. Ha bármilyen sérülést fedez fel, ne használja tovább. – A játék 3 éven aluli gyermekek számára nem ajánlott. – BEKAPCSOLT állapotban nem szabad a mozgó részekhez nyúlni, és távol kell tartani azoktól a hajat és laza ruhadarabokat. – Amikor nincs használatban, kapcsolja ki a HATCHIMAL™ játékot. – Játék közben mindig tartsa figyelemmel a HATCHIMAL™ játékot. – A termék működtetése közben szigorúan be kell tartani a használati útmutatóban leírtakat.

RO **INFORMAȚII PENTRU CONSUMATOR:** Precauții de siguranță: - Este recomandată îndrumarea părinților. - Verificați jucăria periodic pentru a vedea dacă este deteriorată. În caz de deteriorări, întrerupeți utilizarea. - Această jucărie nu este destinată copiilor sub 3 ani. - Țineți mâinile, părul şi hainele largi la distanță de piesele în mişcare când comutatorul este la PORNIT. - Opriți HATCHIMAL™ când nu o utilizați. - În timpul jocului, păstrați jucăria HATCHIMAL™ în câmpul vizual, astfel încât să o puteți supraveghea tot timpul. - Utilizatorii trebuie să respecte cu strictețe manualul de instrucțiuni în timpul operării produsului.

EN **FCC STATEMENT:** This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital devices pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference to radio communications. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this toy does cause interference to radio or television reception (you can check this by turning the toy off and on while listening for the interference), one or more of the following measures may be useful: • Reorient or relocate the receiving antenna • Increase the separation between the toy and the radio or the TV • Consult the dealer or an experienced TV-radio technician for help.

NOTE: Changes, adjustments or modifications to this unit, including but not limited to, replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) could result in a violation of FCC rules under part 15 and/or 95 and must be expressly approved by Spin Master Ltd. or they could void the user's authority to operate the equipment.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

FR **DÉCLARATION FCC :** Le présent appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de la classe B pour les équipements numériques en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour assurer une protection raisonnable contre toute interférence nuisible avec les communications radio. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé selon le mode d'emploi, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie contre ces interférences dans le cas où l'installation ne serait pas conforme. Si ce jouet cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui est vérifiable en l'éteignant, puis en le rallumant tout en écoutant s'il y a des interférences), suivre une ou plusieurs des recommandations suivantes : • Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice • Augmenter la distance entre le jouet et la radio ou la télévision • Consulter le revendeur ou demander l'aide d'un technicien radio/T.V. expérimenté.

REMARQUE : Tout changement, réglage ou modification de cet appareil, incluant mais ne se limitant pas au remplacement de tout composant du transmetteur (cristal, semi-conducteur, etc.), pourrait constituer une violation de l'article 15 et/ou 95 de la règlementation de la FCC, et doit être expressément approuvé par Spin Master Ltd., sous peine d'entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur d'exploiter l'équipement.

ES **DECLARACIÓN DE LA FCC:** Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos siguientes condiciones: (1) el dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) el dispositivo debe admitir la recepción de cualquier tipo de interferencia, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento indeseado. Este equipo ha sido probado y cumple los límites para dispositivos de clase B digital establecidos en la sección 15 de la normativa de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en las comunicaciones por radio. Este equipo genera, utiliza y emite energía en forma de radiofrecuencias, por lo que si no se instala y utiliza como indican las instrucciones, podría provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio. No obstante, no se puede garantizar que no habrá interferencias en una instalación determinada. Si este juguete provoca interferencias en la recepción de radio o televisión (puede comprobarlo apagando y encendiendo el juguete mientras escucha si se producen interferencias), puede tomar alguna de las siguiente medidas: • Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora • Aumentar la separación entre el juguete y la radio o el televisor • Consultar con el vendedor o un técnico de televisión y radio si necesita asistencia adicional.

NOTA: Los cambios, los ajustes o las modificaciones realizadas en este dispositivo, como, entre otros, la sustitución de cualquier componente transmisor (cristal, semiconductor, etc.) podría suponer la infracción de las secciones 15 o 95 de la normativa de la FCC, y debe ser explícitamente aprobada por Spin Master Ltd.; en caso contrario, el usuario podría verse privado del derecho de operar el equipo.

(EN) REQUIRES 2 x 1.5V AA (LR6) ALKALINE BATTERIES (INCLUDED). Batteries or battery packs must be recycled or disposed of properly. When this product has reached the end of its useful life, it should not be disposed of with other household waste. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations require it to be separately collected so that it can be treated using the best available recovery and recycling techniques. This will minimize the impact on the environment and human health from soil and water contamination by any hazardous substances, decrease the resources required to make new products and avoid using up landfill space. Please do your part by keeping this product out of the municipal waste stream! The "wheelie bin" symbol means that it should be collected as "waste electrical and electronic equipment". You can return an old product to your retailer when you buy a similar new one. For other options, please contact your local council.

(ES) FONCTIONNE AVEC 2 PILES ALCALINES AA (LR6) 1,5 V (FOURNIES). Les piles ou les batteries doivent être correctement recyclées ou éliminées. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec le reste des déchets ménagers. Conformément à la directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), il doit être collecté séparément afin d'être éliminé selon les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles. Cette démarche réduit les risques de pollution du sol et des eaux, et permet ainsi de minimiser l'impact de toute substance nocive sur la santé et sur l'environnement. Cela diminue également la quantité de ressources nécessaires à la fabrication de nouveaux produits, et évite la saturation des sites d'enfouissement. Veuillez apporter votre contribution en ne jetant pas ce produit avec les déchets de votre commune. Le symbole de la « poubelle sur roues » signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte respectant la directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). Vous pouvez également retourner les produits en fin de vie à votre détaillant lors de l'achat d'un produit similaire neuf. Pour plus d'informations, contactez votre commune.

(IT) REQUIERE 2 PILAS ALCALINAS TIPO AA (LR6) DE 1,5 V (INCLUIDAS). Las pilas o las baterías deben ser recicladas o desechadas de manera apropiada. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, no lo deseche como residuo doméstico. La normativa exige que se recoja de forma separada para que pueda tratarse con las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles. De esta forma, se minimizará el impacto que la contaminación del suelo y el agua causada por sustancias peligrosas tiene sobre el medio ambiente y la salud humana, se reducirán los recursos necesarios para fabricar nuevos productos y se evitará la saturación de los vertederos. ¡Colabore desechando este producto de forma adecuada! El símbolo del contenedor con ruedas significa que debería recogerse como residuo de aparatos eléctricos y electrónicos. Puede devolver un producto antiguo en su establecimiento habitual cuando adquiera un producto nuevo similar. Si desea obtener más información, consulta con las autoridades locales.

(DE) BENÖTIGT 2 x 1,5-V-ALKALI-BATTERIEN (AA/LR6, ENTHALTEN). Batterien oder Akkus müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Ist das Gerät nicht mehr zu gebrauchen, darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Elektroaltgeräteverordnung sieht vor, dass das Gerät separat entsorgt wird, damit es so weit wie möglich recycelt werden kann. Dadurch lässt sich die Menge an umwelt- und gesundheitsschädlichen Substanzen, die über den Boden und das Grundwasser in den menschlichen Nahrungskreislauf gelangen könnten, minimieren sowie die für die Herstellung neuer Produkte erforderlichen Ressourcen reduzieren und Platz auf Mülldeponien sparen. Leisten Sie bitte Ihren Beitrag dazu, indem Sie das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen. Das Mülltonnen-Symbol bedeutet, dass das Gerät gemäß den Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte entsorgt werden muss. Alte Geräte können oft beim Kauf eines neuen, ähnlichen Geräts im Einzelhandel zurückgegeben werden. Weitere Entsorgungsmöglichkeiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

(NL) VEREIST 2 AA/LR6-ALKALINEBATTERIJEN VAN 1,5 V (INBEGREPEN). Batterijen en accu's dienen op de juiste wijze te worden gerecycled of afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, mag het niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Volgens de wet moet het product afzonderlijk worden ingezameld zodat het kan worden behandeld met de best beschikbare hergebruik- en recycletechnieken. Op deze manier wordt de invloed op het milieu en de menselijke gezondheid van grond- en watervervuiling door gevaarlijke stoffen geminimaliseerd, hoeven er minder bronnen te worden gebruikt om nieuwe producten te maken en raken stortplaatsen minder snel vol. Draag je steentje bij door dit product uit de gemeentelijke afvalstroom te houden. Het afvalcontainersymbool betekent dat het product moet worden ingezameld als elektrische en elektronische afvalapparatuur. Je kunt een oud product inruilen bij de detailhandelaar wanneer je een vergelijkbaar nieuw product koopt. Neem voor andere opties contact op met de gemeente.

(IT) RICHIEDE 2 PILE AA (LR6) DA 1,5 V (INCLUSE). Le pile o le batterie devono essere riciclate o smaltite correttamente. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n.152/2006 (parte 4 art.255).

(PT) REQUER 2 PILHAS AA (LR6) DE 1,5 V (INCLUSAS). As pilhas ou baterias deverão ser recicladas ou eliminadas de forma adequada. Quando este produto alcançar o fim da sua vida útil não deverá ser eliminado junto dos resíduos domésticos. Por lei, deverá ser recolhido em separado para posterior tratamento usando as melhores técnicas de recuperação e reciclagem disponíveis. Desta forma, minimiza-se o impacto no ambiente e saúde humana da contaminação do solo e água por substâncias perigosas, diminui-se os recursos necessários para fabricar novos produtos e evita-se o esgotamento do espaço em aterros sanitários. Colabore mantendo este produto fora da rede de recolha de resíduos urbanos! O símbolo de "caixote de lixo móvel" significa que o produto deverá ser recolhido como "resíduo de equipamento elétrico e eletrónico". Procure um estabelecimento que faça a coleta seletiva de material. Para outras opções, entre em contato com o conselho municipal.

(RU) ДЛЯ РАБОТЫ ТРЕБУЮТСЯ 2 ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ ТИПА AA (LR6) С НАПРЯЖЕНИЕМ 1,5 В (ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ). Элементы питания и комплекты элементов питания необходимо утилизировать надлежащим образом. По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте игрушку вместе с бытовыми отходами. Согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств, ее необходимо утилизировать отдельным способом, с использованием наиболее подходящих технологий утилизации и переработки. Это позволит снизить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, уменьшит загрязнение воды и почвы опасными веществами, а также снизит количество ресурсов, необходимых для изготовления новых игрушек и сократит объем мусора на городских свалках. Внесите свой вклад, сохраним город чистым. Значок с изображением перечеркнутой корзины означает, что игрушку следует утилизировать согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств. При покупке новой игрушки вы можете вернуть старую в магазин. Чтобы узнать о других возможных вариантах утилизации, обратитесь в местную перерабатывающую организацию.

(PL) WYMAGA 2 BATERII ALKALICZNYCH 1,5 V AA (LR6) (DOŁĄCZONE). Baterie lub zestawy baterii należy poddać recyklingowi lub zutylizować zgodnie z zaleceniami. Gdy skończy się okres użytkowania produktu, nie należy go utylizować wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z wymogami dot. zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE) produkt należy zbierać osobno w celu przetworzenia go z użyciem najlepszych dostępnych metod odzysku i recyklingu. Zmniejszy to negatywny wpływ na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie poprzez zmniejszenie skażenia gleby i wód niebezpiecznymi substancjami, ograniczy ilość zasobów potrzebnych do produkcji nowych urządzeń i nie spowoduje zwiększenia przestrzeni składowania odpadów. Zadbaj o środowisko naturalne i nie usuwaj tego produktu wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi! Symbol przedstawiający przekreślony „kosz na śmieci na kółkach" oznacza, że produkt należy przekazywać do punktów zbiórki „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Zużyte urządzenie można przekazać sprzedawcy przy zakupie nowego produktu tego typu. Informacje o innych opcjach można uzyskać od przedstawiciela lokalnych władz.

(CZ) VYŽADUJE 2 ALKALICKÉ BATERIE TYPU AA (LR6) 1,5 V (SOUČÁSTÍ BALENÍ). Baterie nebo baterie nevodí nje nutné řádně recyklovat nebo zlikvidovat. Po dosažení konce užitečné životnosti by se tento produkt neměl likvidovat společně s běžným odpadem z domácností. Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) vyžadují jeho oddělený sběr, aby ho bylo možné zpracovat podle nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace. Tím se sníží dopad na životní prostředí a lidské zdraví způsobený znečištěním půdy a vody nebezpečnými látkami, sníží se množství zdrojů potřebných na výrobu nových produktů a zmenší se objem odpadu. Zajistěte, aby se tento produkt nedostal do komunálního odpadu! Symbol „popelnice" znamená, že by se měl produkt likvidovat jako „elektrický a elektronický odpad". Starý produkt můžete vrátit v prodejně, kde budete kupovat nový podobný produkt. Další možnosti vám sdělí místní úřady.

(SK) VYŽADUJE 2 ALKALICKÉ BATÉRIE TYPU AA (LR6) 1,5 V (SÚČASŤ BALENIA). Batérie alebo súpravy batérií sa musia správne recyklovať alebo zlikvidovať. Keď tento produkt dosiahne koniec svojej životnosti, nemal by sa likvidovať s iným odpadom z domácnosti. Predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení vyžadujú, aby sa zbierali oddelene, aby sa mohol spracovať pomocou najlepších dostupných technik zhodnocovania a recyklácie. Minimalizuje sa tým vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí spôsobený kontamináciou pôdy a vody akýmikoľvek nebezpečnými látkami, zníži sa tým množstvo zdrojov potrebných na výrobu nových produktov a zmenší se objem odpadu. Zaistěte, aby se tento produkt nedostal do komunálneho odpadu! Symbol „smetného koša na kolieskach" znamená, že produkt sa má likvidovať ako „odpad z elektrických a elektronických zariadení". Starý produkt môžete vrátiť maloobchodnému predajcovi, keď si kúpite podobný nový. Informácie o ďalších možnostiach vám poskytne miestny orgán samosprávy.

(HU) 2 DB 1,5 V-OS AA (LR6) ALKÁLI ELEM SZÜKSÉGES HOZZÁ (TARTOZÉK). Az elemeket vagy elemcsomagokat megfelelően újra kell hasznosítani vagy ártalmatlanítani kell. Ha a termék elérte a hasznos élettartama végét, ne dobja ki más háztartási hulladékkal. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló rendelkezések előírják az elkülönített gyűjtésüket, így a kezelésük a lehető legjobb helyreállítási és újrahasznosítási technikákkal történik. Ezzel minimálisra csökken a lehetséges veszélyes anyagok talaj- és vízszennyezés során a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt hatása, valamint csökken az új termékek gyártásához szükséges erőforrások mennyisége, illetve elkerülhetővé válik a hulladéklerakó helyek igénybe vétele. Kérjük, óvja környezetét, és kerülje a termék kommunális hulladékgyűjtőbe történő helyezését! A „kerekes kuka" szimbólum azt jelenti, hogy a begyűjtésekor ugyanúgy kell kezelni, mint az „elektromos és elektronikus berendezéseket". Hasonló új termék vásárlásakor a régi terméket átadhatja a kereskedőnek. További lehetőségekért forduljon a helyi önkormányzathoz.

(NO) NECESITĂ 2 BATERII ALCALINE AA (LR6) DE 1,5 V (INCLUSE). Baterile sau pachetele de baterii trebuie să fie reciclate sau eliminate în mod corespunzător. Când acest produs a ajuns la sfârşitul duratei sale de viaţă, acesta nu trebuie aruncat împreună cu deşeurile menajere. Reglementările privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice impun colectarea separată a acestora astfel încât să poată fi tratate cu cele mai bune tehnici de recuperare şi reciclare disponibile. Astfel se va reduce la minim impactul asupra mediului şi sănătăţii oamenilor, prin contaminarea solului şi apei cu substanţe periculoase, se vor reduce resursele necesare pentru produse noi şi se va evita ocuparea de spaţiu în groapa de gunoi. Vă rugăm să vă faceţi datoria civică nearuncând acest produs împreună cu deşeurile menajere! Simbolul „coşului de gunoi cu roţi" indică faptul că acest produs ar trebui să fie colectat ca „deşeu de echipamente electrice şi electronice". Puteţi returna un produs vechi la magazin atunci când cumpăraţi unul nou similar. Pentru alte opţiuni, vă rugăm să contactaţi consiliul local.

(EN) **BATTERY SAFETY INFORMATION:** - Requires 2 x 1.5 V AA (LR6) alkaline batteries (included). - Batteries are small objects. - Replacement of batteries must be done by adults. Follow the polarity (+/-) diagram in the battery compartment. - Promptly remove dead batteries from the toy. - Dispose of used batteries properly. - Remove batteries for prolonged storage. - Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. - DO NOT incinerate used batteries. - DO NOT dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak. - DO NOT mix old and new batteries or types of batteries (i.e. alkaline/standard/rechargeable). - Using rechargeable batteries is not recommended due to possible reduced performance. - Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. - Replaceable-rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. - DO NOT recharge non-rechargeable batteries. - DO NOT short-circuit the supply terminals.

(FR) **INFORMATIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PILES :** - Fonctionne avec 2 piles alcalines AA (LR6) 1,5 V (fournies). - Les piles sont de petits objets. - Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte. - Respecter le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles. - Retirer immédiatement toute pile usagée du jouet. - Jeter correctement les piles usagées. - Retirer les piles du jouet en cas d'inutilisation prolongée. - N'utiliser que des piles d'un même type ou d'un type équivalent à celui recommandé. - NE PAS incinérer les piles usagées. - NE PAS jeter les piles au feu ; elles pourraient exploser ou fuir. - NE PAS mélanger des piles neuves et des piles usagées, ou des piles de types différents (ex : alcalines/standard/rechargeables). - L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée en raison des baisses éventuelles de performance. - Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte. - Retirer les piles rechargeables/remplaçables du jouet avant de les recharger. - NE PAS recharger des piles non rechargeables. - NE PAS court-circuiter les bornes d'alimentation.

(ES) **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA:** - Requiere 2 pilas alcalinas AA (LR6) de 1,5 V (incluidas). - Las pilas son objetos pequeños. - Las pilas deben ser sustituidas por un adulto. - Siga las instrucciones de polaridad (+ / -) que aparecen en el compartimento de las pilas. - Retire rápidamente las pilas usadas. - Las pilas usadas deben desecharse de forma adecuada. - Retire las pilas si va a guardar el juguete durante un periodo de tiempo prolongado. - Utilice únicamente pilas del tipo recomendado o de un tipo equivalente. - NO exponga las pilas usadas al fuego. - NO deseche las pilas usadas quemándolas, ya que podrían explotar o desprender productos químicos. - NO mezcle pilas nuevas y viejas, ni pilas de tipos distintos (p. ej., alcalinas, normales y recargables). - No se recomienda usar pilas recargables, ya que el rendimiento puede verse afectado. Las pilas recargables solo deben cargase bajo la supervisión de un adulto. - Se deben extraer las pilas recargables del juguete antes de cargarlas. - NO intente recargar pilas no recargables. - NO cause cortocircuitos en las terminales de corriente.

(DE) **SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN:** - Benötigt 2 x 1,5 V Alkali-Batterien AA (LR6) (enthalten). - Batterien sind kleine Gegenstände. - Batterien müssen von Erwachsenen ausgewechselt werden. - Das Polaritätsdiagramm (+/-) im Batteriefach beachten. - Leere Batterien sofort aus dem Spielzeug entfernen. - Verbrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. - Bei längerfristiger Lagerung Batterien vorher entfernen. - Nur dieselben oder gleichwertige Batterien wie empfohlen verwenden. - Verbrauchte Batterien NICHT verbrennen. - Batterien NICHT in Feuer entsorgen, da sie explodieren oder auslaufen könnten. - Alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen (z. B. Alkali/Standard/wiederaufladbar) NICHT zusammen einlegen. - Von der Verwendung wiederaufladbarer Batterien ist abzuraten, da dies die Leistung beeinträchtigen könnte. - Wiederaufladbare Batterien nur unter Aufsicht eines Erwachsenen laden. - Austauschbare wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Wiederaufladen aus dem Spielzeug entfernt werden. - Nicht-aufladbare Batterien NICHT aufladen. - Batteriepole NICHT kurzschließen.

(NL) **VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR DE BATTERIJEN:** - Vereist 2 AA (LR6) alkaline-batterijen van 1,5 V (inbegrepen). - Batterijen zijn kleine voorwerpen. - Het vervangen van batterijen dient door volwassenen te worden gedaan. - Houd je aan het polariteitsdiagram (+/-) in het batterijvak. - Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het speelgoed. - Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van de batterijen. - Verwijder de batterijen als het speelgoed voor langere tijd wordt opgeborgen. - Alleen batterijen van het aanbevolen type of een equivalent daarvan mogen worden gebruikt. - Steek gebruikte batterijen NOOIT in brand. - Gooi batterijen NOOIT in vuur. Hierdoor kunnen deze ontploffen of gaan lekken. - Gebruik oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen (bijv. alkaline/standaard/oplaadbare) NOOIT door elkaar. - Het gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden vanwege mogelijk verminderde prestaties. - Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. - Vervangbare oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd voordat je deze gaat opladen. - Laad niet-oplaadbare batterijen NOOIT op. Veroorzaak NOOIT kortsluiting tussen de contactpunten.

(IT) **INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA DELLE PILE:** - Richiede 2 pile alcaline AA (LR6) da 1,5 V (incluse). - Le pile sono oggetti di piccole dimensioni. - Le pile devono essere sostituite da adulti. - Far riferimento allo schema delle polarità (+/-) all'interno dello scomparto pile. - Estrarre tempestivamente le pile scariche. - Eliminare le pile scariche con la dovuta cautela. - Estrarre le pile se non si utilizza il prodotto per un periodo di tempo prolungato. - Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti. - NON bruciare le pile usate. - NON gettare le pile nel fuoco, potrebbero esplodere o essere soggette a perdite di liquido. - NON mischiare pile vecchie e nuove o tipi di pile diverse (ad esempio alcaline, standard e ricaricabili). - Si sconsiglia l'utilizzo di pile ricaricabili poiché potrebbero ridurre le prestazioni. - Le pile ricaricabili devono essere sempre caricate con la supervisione di un adulto. - È necessario rimuovere le pile ricaricabili-sostituibili dal giocattolo prima di metterle in carica. - NON ricaricare le pile non ricaricabili. - NON cortocircuitare i terminali delle pile.

(PT) **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA DAS PILHAS:** - Requer 2 pilhas alcalinas tipo AA (LR6) de 1,5 V (inclusas). - Pilhas são objetos pequenos. - A troca das pilhas deve ser realizada por adultos. - Siga o diagrama de polaridade (+/-) no compartimento de pilhas. - Retire as pilhas vazias do brinquedo. - Descarte corretamente as pilhas usadas. - Retire as pilhas para armazenamento prolongado. - Recomenda-se que sejam usadas apenas pilhas iguais ou similares. - NÃO incinere as pilhas usadas. NÃO jogue as pilhas no fogo, pois podem explodir ou vazar. - NÃO misture pilhas novas com usadas, tampouco misture tipos de pilhas diferentes (pilhas alcalinas/regulares/recarregáveis, por exemplo). - Não é recomendável usar pilhas recarregáveis, pois podem reduzir o desempenho. - Pilhas recarregáveis devem ser carregadas somente sob a supervisão de um adulto. - As pilhas/baterias substituíveis e recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes da recarga. - NÃO recarregue pilhas não recarregáveis. - NÃO permita que ocorra curto-circuito nos terminais do produto.

(RU) **ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ЭЛЕМЕНТАМИ ПИТАНИЯ:** - Для работы требуются 2 щелочных элемента питания типа AA (LR6) с напряжением 1,5 В (входят в комплект). - Элементы питания представляют собой миниатюрные предметы. - Замену элементов питания должны выполнять взрослые. - Соблюдайте полярность (+/-), указанную в отсеке элементов питания. - Не оставляйте разрядившиеся элементы питания в игрушке. - Утилизируйте элементы питания надлежащим образом. - Извлекайте элементы питания, если игрушка не используется долгое время. - Рекомендуется использовать элементы питания одного или эквивалентного типа. - НЕ сжигайте использованные элементы питания. - НЕ бросайте элементы питания в огонь. Это может привести к их утечке или взрыву. - НЕ используйте новые элементы питания в сочетании с использованными или элементы питания разного типа (т.е. щелочные/обычные/перезаряжаемые). - Использование перезаряжаемых элементов питания не рекомендуется. Это может ухудшить работу игрушки. - Перезаряжаемые элементы питания следует заряжать только под присмотром взрослых. - Перед зарядкой заменяемые и перезаряжаемые элементы питания необходимо извлечь из игрушки. - ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать неперезаряжаемые элементы питания. - ИЗБЕГАЙТЕ короткого замыкания источников питания.

(PL) **INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z BATERII:** - Wymagane są 2 baterie alkaliczne 1,5 V AA (LR6) (dołączone). - Baterie są przedmiotami o niewielkim rozmiarze. - Ich wymiany muszą dokonywać osoby dorosłe. - Baterie umieszcza się w komorze zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+/-). - Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć z zabawki. - Baterie trzeba poddać prawidłowej utylizacji. - W razie dłuższej przerwy w użytkowaniu baterie należy wyjąć. - Konieczne jest używanie wyłącznie zatwierdzonych baterii tego samego typu lub ich zamienników. - NIE spalać zużytych baterii. - NIE wrzucać baterii do ognia, ponieważ może to spowodować ich wybuch lub wyciek elektrolitu. - NIE używać starych baterii z nowymi ani nie stosować jednocześnie różnych rodzajów baterii (np. alkalicznych ze zwykłymi lub akumulatorami). - Używanie akumulatorów jest niewskazane ze względu na możliwe obniżenie wydajności. - Akumulatory można ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. - Wymienne akumulatory przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. - NIE ładować baterii do jednorazowego użytku. - NIE dopuszczać do zwarcia styków baterii.

(CZ) **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O BATERIÍCH:** - Vyžaduje 2 alkalické baterie typu AA (LR6) 1,5 V (součástí balení). - Baterie jsou drobné předměty. - Výměnu baterií musí provádět dospělé osoby. Řiďte se schématem polarity (+/-) v oddílu pro baterie. - Vybité baterie okamžitě vyndejte z hračky. - Použité baterie řádně zlikvidujte. - Při delším skladování vyndejte baterie. - Doporučujeme používat pouze baterie stejného nebo rovnocenného typu. - Použité baterie NEPALTE. - Baterie NELIKVIDUJTE v ohni, protože baterie mohou vybuchnout nebo vytéct. - NEPOUŽÍVEJTE ZÁROVEŇ staré a nové baterie ani různé typy baterií (např. alkalické, standardní a dobíjecí baterie). - Použití dobíjecích baterií není doporučeno, protože může být příčinou nižšího výkonu. - Dobíjecí baterie musejí být dobíjeny pod dohledem dospělého. - Před dobíjením je nutné vyměnitelné dobíjecí baterie z hračky vyjmout. - Nedobíjecí baterie NEDOBÍJEJTE. - NEZKRATUJTE svorky napájení.

(SK) **BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE SÚVISIACE S BATÉRIAMI:** - Vyžadujú sa 2 alkalické batérie typu AA (LR6) 1,5 V (súčasť balenia). - Batérie sú malé súčasti. - Výmenu batérií musí vykonať dospelá osoba. - Postupujte podľa diagramu polarity (+/–) v priestore pre batérie. - Vybité batérie urýchlene odstráňte z hračky. - Použité batérie správne zlikvidujte. Pri dlhodobom skladovaní vyberte batérie. - Používať sa majú iba batérie rovnakého alebo rovnocenného typu, ako sú odporúčané batérie. - NESPAĽUJTE použité batérie. Batérie NEHÁDZTE do ohňa, keďže môžu vybuchnúť alebo vytiecť. - NEPOUŽÍVAJTE SÚČASNE staré a nové batérie ani rôzne typy batérií (t. j. alkalické/štandardné/nabíjateľné batérie). - Neodporúča sa používať nabíjateľné batérie, pretože môže dôjsť k zníženiu výkonu. - Nabíjateľné batérie sa majú nabíjať len pod dohľadom dospelého. - Vyberateľné nabíjateľné batérie treba pred nabíjaním vybrať z hračky. - NENABÍJAJTE nenabíjateľné batérie. - NESPÔSOBUJTE skrat na napájacích koncovkách.

(HU) **ELEMEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ADATOK:** - 2 db 1,5 V-os AA (LR6) típusú alkáli elem szükséges hozzá (tartozék). - Az elemek apró tárgyak. - Az elemek cseréjét felnőttek végezzék. - Ügyeljen az elemtartón látható polaritási (+/-) ábrára. - Haladéktalanul távolítsa el a tönkrement elemeket a játékból. - Ártalmatlanítsa megfelelően a használt elemeket. - Hosszas tárolás esetén távolítsa el az elemeket. - Kizárólag azonos, vagy a javasolt típussal egyenértékű elemeket használjon. - NE égesse el a használt elemeket. - NE dobja az elemeket tűzbe, mivel azok felrobbanhatnak vagy szivároghatnak. - NE használjon régi és új, vagy különböző típusú elemeket egyszerre (pl. alkáli/normál/újratölthető elem). - Nem ajánlott újratölthető elemeket használni az esetlegesen fellépő csökkent teljesítmény miatt. - Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni. - A cserélhető-újratölthető elemeket el kell távolítani a játékból a töltés előtt. - NE töltse fel a nem újratölthető elemeket. - NE zárja rövidre a tápegység érintkezőit.

(RO) **INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ PRIVIND BATERIILE:** - Sunt necesare 2 baterii alcaline AA (LR6) de 1,5 V (incluse). - Bateriile sunt obiecte mici. - Înlocuirea bateriilor trebuie să fie efectuată de adulți. - Respectați marcajele privind polaritatea (+/-) din compartimentul bateriilor. - Îndepărtați imediat bateriile descărcate din jucărie. - Eliminați bateriile uzate în mod corespunzător. - Scoateți bateriile înaintea unei perioade prelungite de depozitare. - Trebuie să fie utilizate numai baterii de același tip sau de un tip echivalent cu cel recomandat. - NU ardeți bateriile uzate. - NU aruncați bateriile în foc, deoarece acestea pot exploda sau lichidul din ele se poate scurge. - NU utilizați concomitent baterii vechi și noi sau tipuri diferite de baterii (adică alcaline/standard/reîncărcabile). - Nu este recomandată utilizarea de baterii reîncărcabile, deoarece este posibilă reducerea performanțelor. - Bateriile reîncărcabile trebuie încărcate exclusiv sub supravegherea unui adult. - Bateriile reîncărcabile, care pot fi înlocuite, trebuie scoase din jucărie înainte de încărcare. - NU reîncărcați bateriile nereîncărcabile. - NU scurtcircuitați bornele de alimentare.

TM & © Spin Master Ltd. Patent pending. All rights reserved. Remove all packaging before use. Retain this information, addresses and phone numbers for future reference. Content may vary from pictures. An adult should periodically check this toy to ensure no damage or hazards exist, if so, remove from use. Children should be supervised during play. Spin Master reserves the right to discontinue use of the www.hatchimals.com website at any time.

TM et © Spin Master Ltd. Brevet en instance. Tous droits réservés. Retirer tout l'emballage avant utilisation. Conserver les informations, adresses et numéros de téléphone pour consultation ultérieure. Le contenu peut différer des images. Un adulte doit régulièrement examiner ce jouet afin de s'assurer qu'il ne présente pas de dommage ni de risque. En cas de problème, ne plus l'utiliser. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils jouent. Spin Master se réserve le droit de supprimer le site Internet www.hatchimals.com à tout moment.

Retire todo el embalaje antes de utilizar el producto. Conserve toda la información, las direcciones y los números de teléfono para futuras referencias. El contenido del paquete puede no corresponder con las imágenes. Un adulto debe revisar de forma periódica el juguete para asegurarse de que no supone un riesgo para el niño; si así fuera el caso, interrumpa su uso. Supervise a los niños mientras juegan con el producto.

Entfernen Sie vor der Benutzung sämtliche Verpackungsmaterialien. Alle Informationen, Adressen und Telefonnummern bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Der Packungsinhalt kann von den Bildern abweichen. Ein Erwachsener sollte regelmäßig sicherstellen, dass das Spielzeug keine Gefahr darstellt, und es gegebenenfalls entfernen. Kinder sollten beim Spielen beaufsichtigt werden.

Verwijder de verpakking voor gebruik. Bewaar deze informatie, adressen en telefoonnummers voor toekomstig gebruik. Inhoud kan afwijken van illustraties. Een volwassene dient dit speelgoed regelmatig te controleren. In geval van schade of gevaren het speelgoed niet meer gebruiken. Houd toezicht als kinderen spelen.

Rimuovere l'imballo prima dell'uso. Conservare informazioni, indirizzi e numeri di telefono per riferimento futuro. Il prodotto potrebbe essere differente dalle immagini. Il giocattolo deve essere periodicamente controllato da un adulto per prevenire eventuali danni o rischi; in caso di danno, sospenderne l'uso. I bambini devono essere sorvegliati durante il gioco.

Remova totalmente a embalagem antes de utilizar. Guarde todos os endereços, números de telefone e demais informações para consulta e referência. O conteúdo poderá ser diferente das ilustrações. Um adulto deve verificar o brinquedo periodicamente para garantir que não há danos ou riscos. Se houver, é necessário que o brinquedo seja retirado de uso. As crianças devem ser supervisionadas enquanto brincam.

Снимите все упаковочные материалы перед использованием. Запишите указанные на упаковке адреса и номера телефонов, чтобы у вас была возможность связаться с нами. Содержимое упаковки может отличаться от иллюстрации. Взрослым следует время от времени проверять игру и следить за тем, чтобы она не была сломана и не представляла опасности для ребенка. В противном случае ее не следует использовать. Во время игры дети должны находиться под присмотром.

Przed użyciem wyjąć zabawkę z opakowania. Zachować niniejsze informacje, adresy i numery telefonów na wypadek, gdyby były potrzebne w przyszłości. Zawartość opakowania może różnić się od zabawki przedstawionej na obrazkach. Osoba dorosła powinna regularnie sprawdzać zabawkę pod kątem uszkodzeń oraz zagrożeń. Jeśli takowe wystąpią, należy zaprzestać używania zabawki. Dzieci nie powinny bawić się bez nadzoru.

Před použitím odstraňte veškeré balicí materiály. Uložte si tyto informace, adresy a telefonní čísla pro budoucí použití. Obsah se může lišit od obrázků. Dospělá osoba by měla pravidelně kontrolovat, zda hračka není poškozená nebo zda nepředstavuje nebezpečí. Pokud ano, hračku vyhoďte. Během hry nenechávejte děti bez dozoru.

Pred použitím odstráňte všetok obalový materiál. Tieto informácie, adresy a telefónne čísla si uchovajte na ďalšie použitie. Obsah sa môže líšiť od zobrazenia. Túto hračku musí pravidelne kontrolovať dospelá osoba, aby sa uistila, že nedošlo k jej poškodeniu a že nehrozí žiadne nebezpečenstvo. Ak áno, ukončite jej používanie. Deti nesmú byť pri hre bez dozoru.

Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot. A tudnivalókat, a címet és a telefonszámot őrizze meg későbbi használatra. A csomag tartalma eltérhet a képen látottaktól. A felnőtteknek rendszeresen ellenőrizniük kell, hogy a játékon nincs-e sérülés, illetve nem jelent-e veszélyforrást. Ha igen, ki kell vonni a használatból. A gyermekek játék közben felügyeletet igényelnek.

Îndepărtați toate ambalajele înainte de utilizare. Păstrați aceste informații, adresele și numerele de telefon pentru consultare ulterioară. Conținutul poate fi diferit de imaginea din fotografii. Această jucărie trebuie verificată periodic de un adult pentru a se asigura că nu există nicio deteriorare sau niciun pericol; dacă există, scoateți jucăria din uz. Copiii trebuie supravegheați în timp ce se joacă.

Easy to follow instruction videos:
Instructions vidéo faciles à suivre :
Instrucciones en vídeo paso a paso:
Videoanleitungen für den schnellen Einstieg:
Eenvoudig te volgen instructievideo's:
Video di istruzioni facili da seguire:
É fácil seguir os vídeos de instruções:
Простые видеоинструкции:
Zrozumiałe filmy instruktażowe:
Jednoduchá videa s pokyny:
Videá s jednoduchými pokynmi:
Könnyen követhető útmutató videók:
Clipuri video cu instrucțiuni ușor de urmat:

Youtube.com/hatchimals

YouTube is a trademark of Google Inc.
YouTube est une marque de commerce de Google Inc.

SPIN MASTER LTD., 225 KING STREET WEST, TORONTO, ON M5V 3M2 CANADA
Imported into EU by/Importé dans l'UE par
SPIN MASTER INTERNATIONAL B.V., Kingsfordweg 151, 1043 GR Amsterdam, The Netherlands
Imported by / Importé par Spin Master Australia Pty Ltd, 18-24 Chandos Street, St Leonards, NSW 2065; 1800 316 982
Email: customercare@spinmaster.com

WWW.HATCHIMALS.COM

After removal, dispose of keylocks immediately.
Une fois retirés, jeter les verrous tournants immédiatement.
Se deben desechar los bloqueos inmediatamente después de la extracción.
Verriegelungsstifte nach dem Entfernen sofort entsorgen.
Voer de sleutelvergrendelaar na verwijdering onmiddellijk af.
Una volta rimosse, eliminare immediatamente le chiavi di attivazione.
Após remover, descarte a chave de trava imediatamente.
После извлечения сразу же выбросите блокираторы.
Po usunięciu zacisków, natychmiast je wyrzuć.
Po odstranění zámky okamžitě vyhoďte.
Po odstránení zámky hneď zlikvidujte.
Leszedés után haladéktalanul dobja ki a rögzítőket.
După demontare, aruncați imediat mecanismele de blocare.

**⚠ WARNING: CHOKING HAZARD – Small parts.